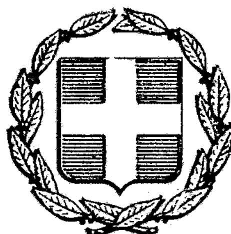


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 10 ΙΟΥΛΙΟΥ 1979	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 155

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 942

Περὶ κυρώσεως συμφωνιῶν ἀφορωσῶν εἰς τὸν Διεθνῆ Ὀργανισμὸν Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

1. Κυροῦνται καὶ ἔχουν ἰσχὺν Νόμου αἱ ἀκόλουθοι συμφωνίαι, καταρτισθεῖσαι εἰς Λονδῖνον τὴν 3ην Σεπτεμβρίου 1976 ὑπὸ τῆς Διεθνοῦς Διασκέψεως περὶ τῆς Δημιουργίας Διεθνοῦς Ναυτιλιακοῦ Δορυφορικοῦ Συστήματος καὶ ὑπογραφεῖσαι καὶ ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος:

α) Σύμβασις τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT).

β) Συμφωνία Λειτουργίας τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT).

2. Τὰ κείμενα ἕπονται εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τὴν ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ μεταφρασμένα εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

CONVENTION ON THE INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION (INMARSAT)

THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION:

CONSIDERING the principle set forth in Resolution 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations that communication by means of satellites should be available to the nations of the world as soon as practicable on a global and non-discriminatory basis,

CONSIDERING the relevant provisions of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies, concluded on 27 January 1967, and in particular Article 1, which states that outer space shall be used for the benefit and in the interests of all countries,

TAKING INTO ACCOUNT that a very high proportion of world trade is dependent upon ships,

BEING AWARE that considerable improvements to the maritime distress and safety systems and to the communication link between ships and between ships and their management as well as between crew or passengers on board and persons on shore can be made by using satellites,

DETERMINED, to this end, to make provision for the benefit of ships of all nations through the most advanced suitable space technology available, for the most efficient and economic facilities possible consistent with the most efficient and equitable use of the radio frequency spectrum and of satellite orbits,

RECOGNIZING that a maritime satellite system comprises mobile earth stations and land earth stations, as well as the space segment,

AGREE AS FOLLOWS:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Convention:

a) «Operating Agreement» means the Operating Agreement on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT), including its Annex.

b) «Party» means a State for which this Convention has entered into force.

c) «Signatory» means either a Party or an entity designated in accordance with Article 2(3), for which the Operating Agreement has entered into force.

d) «Space segment» means the satellites, and the tracking, telemetry, command, control, monitoring and related facilities and equipment required to support the operation of these satellites.

e) «INMARSAT space segment» means the space segment owned or leased by INMARSAT.

f) «Ship» means a vessel of any type operating in the marine environment. It includes inter alia hydrofoil boats, air-cushion vehicles, submersibles, floating craft and platforms not permanently moored.

g) «Property» means anything that can be the subject of a right of ownership, including contractual rights.

Article 2

Establishment of INMARSAT

1. The International Maritime Satellite Organization (INMARSAT), herein referred to as «the Organization», is hereby established.

2. The Operating Agreement shall be concluded in conformity with the provisions of this Convention and shall be opened for signature at the same time as this Convention.

3. Each Party shall sign the Operating Agreement or shall designate a competent entity, public or private, subject to the jurisdiction of that Party, which shall sign the Operating Agreement.

4. Telecommunications administrations and entities may, subject to applicable domestic law, negotiate and enter directly into appropriate traffic agreements with respect to their use of telecommunications facilities provided pursuant to this Convention and the Operating Agreement, as well as with respect to services to be furnished to the public, facilities, division of revenues and related business arrangements.

Article 3

Purpose

1. The puspose of the Ogranization is to make provision for the space segment necessary for improving maritime communications, thereby assisting in improving distress and safety of life at sea communications, efficiency and management of ships, maritime public correspondence services and radiodetermination capabilities.

2. The Organization shall seek to serve all areas where there is need for maritime communications.

3. The Organization shall act exclusively for peaceful purposes.

Article 4

Relations between a Party and its Designated Entity

Where a Signatory is an entity designated by a Party:

a) Relations between the Party and the Signatory shall be governed by applicable domestic law.

b) The Party shall provide such guidance and instructions as are appropriate and consistent with its domestic law to ensure that the Signatory fulfils its responsibilities.

c) The Party shall not be liable for obligations arising under the Operating Agreement. The Party shall, however, ensure that the Signatory, in carrying out its obligations within the Organization, will not act in a manner which violates obligations which the Party has accepted under this Convention or under related international agreements.

d) If the Signatory withdraws or its membership is terminated the Party shall act in accordance with Article 29 (3) or 30 (6).

Article 5

Operational and Financial Principles of the Organization

1. The Organization shall be financed by the contributions of Signatories. Each Signatory shall have a financial interest in the Organization in proportion to its investment share which shall be determined in accordance with the Operating Agreement.

2. Each Signatory shall contribute to the capital requirements of the Organization and shall receive capital repayment and compensation for use of capital in accordance with the Operating Agreement.

3. The Organization shall operate on a sound economic and financial basis having regard to accepted commercial principles.

Article 6

Provision of Space Segment

The Organization may own or lease the space segment.

Article 7

Access to Space Segment

1. The INMARSAT space segment shall be open for use by ships of all nations on conditions to be determined by the Council. In determining such conditions, the Council shall not discriminate among ships on the basis of nationality.

2. The Council may, on a case-by-case basis, permit access to the INMARSAT space segment by earth stations located on structures operating in the marine environment other than ships, if and as long as the operation of such earth stations will not significantly affect the provision of service to ships.

3. Earth stations on land communicating via the INMARSAT space segment shall be located on land territory under the jurisdiction of a Party and shall be wholly owned by Parties or entities subject to their jurisdiction. The Council may authorize otherwise if it finds this to be in the interests of the Organization.

Article 8

Other Space Segments

1. A Party shall notify the Organization in the event that it or any person within its jurisdiction intends to make provision for, or initiate the use of, individually or jointly, separate space segment facilities to meet any or all of the purposes of the INMARSAT space segment, to ensure technical compatibility and to avoid significant economic harm to the INMARSAT system.

2. The Council shall express its views in the form of a recommendation of a non-binding nature with respect to technical compatibility and shall provide its views to the Assembly with respect to economic harm.

3. The Assembly shall express its views in the form of recommendations of a non-binding nature within a period of nine months from the date of commencing the procedures provided for in this Article. An extraordinary meeting of the Assembly may be convened for this purpose.

4. The notification pursuant to paragraph (1), including the provision of pertinent technical information, and subsequent consultations with the Organization, shall take into account the relevant provisions of the Radio Regulations of the International Telecommunication Union.

5. This Article shall not apply to the establishment, acquisition, utilization or continuation of separate space segment facilities for national security purposes, or which were contracted for, established, acquired or utilized prior to the entry into force of this Convention.

Article 9

Structure

The organs of the Organization shall be :

a) The Assembly.
b) The Council.
c) The Directorate headed by a Director General.

Article 10

Assembly – Composition and Meetings

1. The Assembly shall be composed of all the Parties.

2. Regular sessions of the Assembly shall be held once every two years. Extraordinary sessions shall be convened upon the request of one-third of the Parties or upon the request of the Council.

Article 11

Assembly – Procedure

1. Each Party shall have one vote in the Assembly.

2. Decisions on matters of substance shall be taken by a two-thirds majority, and on procedural matters by a simple majority, of the Parties present and voting. Parties which abstain from voting shall be considered as not voting.

3. Decisions whether a question is procedural or substantive shall be taken by the Chairman. Such decisions may be overruled by a two-thirds majority of the Parties present and voting.

4. A quorum for any meeting of the Assembly shall consist of a majority of the Parties.

Article 12

Assembly – Functions

1. The functions of the Assembly shall be to :

a) Consider and review the activities, purposes, general policy and long-term objectives of the Organization and express views and make recommendations thereon to the Council.

b) Ensure that the activities of the Organization are consistent with this Convention and with the purposes and principles of the United Nations Charter, as well as with any other treaty by which the Organization becomes bound in accordance with its decision.

c) Authorize, on the recommendation of the Council, the establishment of additional space segment facilities the special or primary purpose of which is to provide radiodetermination, distress or safety services. However, the space segment facilities established to provide maritime public correspondence services can be used for telecommunications for distress safety and radiodetermination purposes without such authorization.

d) Decide on other recommendations of the Council and express views on reports of the Council.

e) Elect four representatives on the Council in accordance with Article 13(1)(b).

f) Decide upon questions concerning formal relationships between the Organization and States, whether Parties or not, and international organizations.

g) Decide upon any amendment to this Convention pursuant to Article 34 or to the Operating Agreement pursuant to Article XVIII thereof.

h) Consider and decide whether membership be terminated in accordance with Article 30.

i) Exercise any other functions conferred upon it in any other Article of this Convention or the Operating Agreement.

2. In performing its functions the Assembly shall take into account any relevant recommendations of the Council.

Article 13

Council - Composition

1. The Council shall consist of twenty-two representatives of Signatories as follows :

a) Eighteen representatives of those Signatories, or groups of Signatories not otherwise represented, which have agreed to be represented as a group, which have the largest investment shares in the Organization.

If a group of Signatories and a single Signatory have equal investment shares, the latter shall have the prior right. If by reason of two or more Signatories having equal investment shares the number of representatives on the Council would exceed twenty-two, all shall nevertheless, exceptionally, be represented.

b) Four representatives of Signatories not otherwise represented on the Council, elected by the Assembly, irrespective of their investment shares, in order to ensure that the principle of just geographical representation is taken into account, with due regard to the interests of the developing countries. Any Signatory elected to represent a geographical area shall represent each Signatory in that geographical area which has agreed to be so represented and which is not otherwise represented on the Council. An election shall be effective as from the first meeting of the Council following that election, and shall remain effective until the next ordinary meeting of the Assembly.

2. Deficiency in the number of representatives on the Council pending the filling of a vacancy shall not invalidate the composition of the Council.

Article 14

Council - Procedure

1. The Council shall meet as often as may be necessary for the efficient discharge of its functions, but not less than three times a year.

2. The Council shall endeavour to take decision unanimously. If unanimous agreement cannot be reached, decisions shall be taken as follows: Decisions on substantive matters shall be taken by a majority of the representatives on the Council representing at least two-thirds of the total voting participation of all Signatories and groups of Signatories represented on the Council. Decisions on procedural matters shall be taken by a simple majority of the representatives present and voting, each having one vote. Disputes whether a specific matter is procedural or substantive shall be decided by the Chairman of the Council. The decision of the Chairman may be overruled by a two-thirds majority of the representatives present and voting, each having one vote. The Council may adopt a different voting procedure for the election of its officers.

3. a) Each representative shall have a voting participation equivalent to the investment share or shares he represents. However, no representative may cast on behalf of one Signatory more than 25 per cent of the total voting participation in the Organization except as provided in sub-paragraph (b) (iv).

b) Notwithstanding Article V (9), (10) and (12) of the Operating Agreement :

(i) If a Signatory represented on the Council is entitled, based on its investment share, to a voting participation in excess of 25 per cent of the total voting participation in the Organization, it may offer to other Signatories any or all of its investment share in excess of 25 per cent.

(ii) Other Signatories may notify the Organization that they are prepared to accept any or all of such excess investment share. If the total of the amounts notified to the Organization does not exceed the amount available for distribution, the latter amount shall be distributed by the Council to the notifying Signatories in accordance with the amounts notified. If the total of the amounts notified does exceed the amount available for distribution, the latter amount shall be distributed by the Council as may be agreed among the notifying Signatories, or, failing agreement, in proportion to the amounts notified.

(iii) Any such distribution shall be made by the Council at the time of determinations of investment shares pursuant to Article V of the Operating Agreement. Any distribution shall not increase the investment share of any Signatory above 25 per cent.

(iv) To the extent that the investment share of the Signatory in excess of 25 per cent offered for distribution is not distributed in accordance with the procedure set forth in this paragraph, the voting participation of the representative of the Signatory may exceed 25 per cent.

c) To the extent that a Signatory decides not to offer its excess investment share to other Signatories, the corresponding voting participation of that Signatory in excess of 25 per cent shall be distributed equally to all other representatives on the Council.

4. A quorum for any meeting of the Council shall consist of a majority of the representatives on the Council, representing at least two-thirds of the total voting participation of all Signatories and groups of Signatories represented on the Council.

Article 15

Council - Functions

The Council shall have the responsibility, having due regard for the views and recommendations of the Assembly, to make provision for the space segment necessary for carrying out the purposes of the Organization in the most economic, effective and efficient manner consistent with this Convention and the Operating Agreement. To discharge this responsibility, the Council shall have the power to perform all appropriate functions, including :

a) Determination of maritime satellite telecommunications requirements and adoption of policies, plans, programmes, procedures and measures for the design, development, construction, establishment, acquisition by purchase or lease, operation, maintenance and utilization of the INMARSAT space segment, including the procurement of any necessary launch services to meet such requirements.

b) Adoption and implementation of management arrangements which shall require the Director General to contract for technical and operational functions whenever this is more advantageous to the Organization.

c) Adoption of criteria and procedures for approval of earth stations on land, on ships and on structures in the marine environment for access to the INMARSAT space segment and for verification and monitoring of performance of earth stations having access to and utilization of the INMARSAT space segment. For earth stations on ships, the criteria should be in sufficient detail for use by national licensing authorities, at their descretion, for type-approval purposes.

d) Submission of recommendations to the Assembly in accordance with Article 12(1)(c).

e) Submission to the Assembly of periodic reports on the activities of the Organization, including financial matters.

f) Adoption of procurement procedures, regulations and contract terms and approval of procurement contracts consistent with this Convention and the Operating Agreement.

g) Adoption of financial policies, approval of the financial regulations, annual budget and annual financial statements, periodic determination of charges for use of the INMARSAT space segment, and decisions with respect to all other financial matters, including investment shares and capital ceiling consistent with this Convention and the Operating Agreement.

h) Determination of arrangements for consultation on a continuing basis with bodies recognized by the Council as representing shipowners, maritime personnel and other users of maritime telecommunications.

i) Designation of an arbitrator where the Organization is a party to an arbitration.

j) Exercise of any other functions conferred upon it in any other Article of this Convention or the Operating Agreement or any other function appropriate for the achievement of the purposes of the Organization.

Article 16

Directorate

1. The Director General shall be appointed, from among candidates proposed by Parties or Signatories through Parties, by the Council, subject to confirmation by the Parties. The Depositary shall immediately notify the Parties of the appointment. The appointment is confirmed unless within sixty days of the notification more than one-third of the Parties have informed the Depositary in writing of their objection to the appointment. The Director General may assume his functions after appointment and pending confirmation.

2. The term of office of the Director General shall be six years. However, the Council may remove the Director General earlier on its own authority. The Council shall report the reasons for the removal to the Assembly.

3. The Director General shall be the chief executive and legal representative of the Organization and shall be responsible to and under the direction of the Council.

4. The structure, staff levels and standard terms of employment of officials and employees and of consultants and other advisers to the Directorate shall be approved by the Council.

5. The Director General shall appoint the members of the Directorate. The appointment of senior officials reporting directly to the Director General shall be approved by the Council.

6. The paramount consideration in the appointment of the Director General and other personnel of the Directorate shall be the necessity of ensuring the highest standards of integrity, competency and efficiency.

Article 17

Representation at Meetings

All Parties and Signatories which, under this Convention or the Operating Agreement, are entitled to attend and/or participate at meetings of the Organization shall be allowed to attend and/or participate at such meetings as well as any other meeting held under the auspices of the Organization, regardless of where the meeting may take place. The arrangements made with any host country shall be consistent with these obligations.

Article 18

Costs of Meetings

1. Each Party and Signatory shall meet its own costs of representation at meetings of the Organization.

2. Expenses of meetings of the Organization shall be regarded as an administrative cost of the Organization. However, no meeting of the Organization shall be held outside its headquarters, unless the prospective host agrees to defray the additional expenditure involved.

Article 19

Establishment of Utilization Charges

1. The Council shall specify the units of measurement for the various types of utilization of the INMARSAT space segment and shall establish charges for such utilization. These charges shall have the objective of earning sufficient revenues for the Organization to cover its operating, maintenance, and administrative costs, the provision of such operating funds as the Council may determine to be necessary, the amortization of investment made by Signatories, and compensation for use of capital in accordance with the Operating Agreement.

2. The rates of utilization charge for each type of utilization shall be the same for all Signatories for that type of utilization.

3. For entities, other than Signatories, which are authorized in accordance with Article 7 to utilize the INMARSAT space segment, the Council may establish rates of utilization charge different from those established for Signatories. The rates for each type of utilization shall be the same for all such entities for that type of utilization.

Article 20

Procurement

1. The procurement policy of the Council shall be such as to encourage, in the interests of the Organization, world-wide competition in the supply of goods and services. To this end:

a) Procurement of goods and services required by the Organization, whether by purchase or lease, shall be effected by the award of contracts, based on responses to open international invitations to tender.

b) Contracts shall be awarded to bidders offering the best combination of quality, price and the most favourable delivery time.

c) If there are bids offering comparable combinations of quality, price and the most favourable delivery time, the Council shall award the contract so as to give effect to the procurement policy set out above.

2. In the following cases the requirement of open international tender may be dispensed with under procedures adopted by the Council, provided that in so doing the Council shall encourage in the interests of the Organization world-wide competition in the supply of goods and services :

a) The estimated value of the contract does not exceed 50,000 US dollars and the award of the contract would not by reason of the application of the dispensation place a contractor in such a position as to prejudice at some later date the effective exercise by the Council of the procurement policy set out above. To the extent justified by changes in world prices, as reflected by relevant price indices, the Council may revise the financial limit.

b) Procurement is required urgently to meet an emergency situation.

c) There is only one source of supply to a specification which is necessary to meet the requirements of the Organization or the sources of supply are so severely

restricted in number that it would be neither feasible nor in the best interest of the Organization to incur the expenditure and time involved in open international tender, provided that where there is more than one source they will have an opportunity to bid on an equal basis.

d) The requirement is of an administrative nature for which it would be neither practicable nor feasible to undertake open international tender.

e) The procurement is for personal services.

Article 21

Inventions and Technical Information

1. The Organization, in connexion with any work performed by it or on its behalf at its expense, shall acquire in inventions and technical information those rights, but no more than those rights, which are necessary in the common interests of the Organization and of the Signatories in their capacity as such. In the case of work done under contract, any such rights obtained shall be on a non-exclusive basis.

2. For the purpose of paragraph (1) the Organization, taking into account its principles and objectives and generally accepted industrial practices, shall, in connexion with such work involving a significant element of study, research or development ensure for itself:

a) The right to have disclosed to it without payment all inventions and technical information generated by such work.

b) The right to disclose and to have disclosed to Parties and Signatories and others within the jurisdiction of any Party such inventions and technical information, and to use and to authorize and to have authorized Parties and Signatories and such others to use such inventions and technical information without payment in connexion with the INMARSAT space segment and any earth station on land or ship station operating in conjunction therewith.

3. In the case of work done under contract, ownership of the rights in inventions and technical information generated under the contract shall be retained by the contractor.

4. The Organization shall also ensure for itself the right, on fair and reasonable terms and conditions, to use and to have used inventions and technical information directly utilized in the execution of work performed on its behalf but not included in paragraph (2), to the extent that such use is necessary for the reconstruction or modification of any product actually delivered under a contract financed by the Organization, and to the extent that the person who has performed such work is entitled to grant such right.

5. The Council may in individual cases approve a deviation from the policies prescribed in paragraphs (2)(b) and (4), where in the course of negotiation it is demonstrated to the Council that failure to deviate would be detrimental to the interests of the Organization.

6. The Council may also, in individual cases where exceptional circumstances warrant, approve a deviation from the policy prescribed in paragraph (3) where all the following conditions are met:

a) It is demonstrated to the Council that failure to deviate would be detrimental to the interests of the Organization.

b) The Council determines that the Organization should be able to ensure patent protection in any country

c) Where, and to the extent that, the contractor is unable or unwilling to ensure such patent protection within the time required.

7. With respect to inventions and technical information in which rights are acquired by the Organization otherwise than pursuant to paragraph (2), the Organization, to the extent that it has the right to do so, shall upon request:

a) Disclose or have disclosed such inventions and technical information to any Party or Signatory subject to reimbursement of any payment made by or required of the Organization in respect of the exercise of this right of disclosure.

b) Make available to any Party or Signatory the right to disclose or have disclosed to others within the jurisdiction of any Party and to use and to authorize and to have authorized such others to use such inventions and technical information:

(i) Without payment in connexion with the INMARSAT space segment or any earth station on land or ship operating in conjunction therewith.

(ii) For any other purpose, on fair and reasonable terms and conditions to be settled between Signatories or others within the jurisdiction of any Party and the Organization or the owner of the inventions and technical information or any other authorized entity or person having a property interest therein, and subject to reimbursement of any payment made by or required of the Organization in respect of the exercise of these rights.

8. The disclosure and use, and the terms and conditions of disclosure and use, of all inventions and technical information in which the Organization has acquired any rights shall be on a non-discriminatory basis with respect to all Signatories and others within the jurisdiction of Parties.

9. Nothing in this Article shall preclude the Organization, if desirable, from entering into contracts with persons subject to domestic laws and regulations relating to the disclosure of technical information.

Article 22

Liability

Parties are not, in their capacity as such, liable for the acts and obligations of the Organization, except in relation to non-Parties or natural or juridical persons they might represent in so far as such liability may follow from treaties in force between the Party and the non-Party concerned. However, the foregoing does not preclude a Party which has been required to pay compensation under such a treaty to a non-Party or to a natural or juridical person it might represent from invoking any rights it may have under that treaty against any other Party.

Article 23

Excluded Costs

Taxes on income derived from the Organization by any of the Signatories shall not form part of the costs of the Organization.

Article 24

Audit

The accounts of the Organization shall be audited annually by an independent Auditor appointed by

the Council. Any Party or Signatory shall have the right to inspect the accounts of the Organization.

Article 25

Legal Personality

The Organization shall have legal personality and shall be responsible for its acts and obligations. For the purpose of its proper functioning, it shall, in particular, have the capacity to contract, to acquire, lease, hold and dispose of movable and immovable property, to be a party to legal proceedings and to conclude agreements with States or international organizations.

Article 26

Privileges and Immunities

1. Within the scope of activities authorized by this Convention, the Organization and its property shall be exempt in all States Parties to this Convention from all national income and direct national property taxation and from customs duties on communication satellites and components and parts for such satellites to be launched for use in the INMARSAT space segment. Each Party undertakes to use its best endeavours to bring about, in accordance with the applicable domestic procedure, such further exemption from income and direct property taxation and customs duties as is desirable, bearing in mind the particular nature of the Organization.

2. All Signatories acting in their capacity as such, except the Signatory designated by the Party in whose territory the headquarters is located, shall be exempt from national taxation on income earned from the Organization in the territory of that Party.

3. (a) As soon as possible after the entry into force of this Convention, the Organization shall conclude, with any Party in whose territory the Organization establishes its headquarters, other offices or installations, an agreement to be negotiated by the Council and approved by the Assembly, relating to the privileges and immunities of the Organization, its Director General, its staff, of experts performing missions for the Organization and of representatives of Parties and Signatories whilst in the territory of the host Government for the purpose of exercising their functions.

b) The agreement shall be independent of this Convention and shall terminate by agreement between the host Government and the Organization or if the headquarters of the Organization are moved from the territory of the host Government.

4. All Parties other than a Party which has concluded an agreement referred to in paragraph (3) shall as soon as possible after the entry into force of this Convention conclude a Protocol on the privileges and immunities of the Organization, its Director General, its staff, of experts performing missions for the Organization and of representatives of Parties and Signatories whilst in the territory of Parties for the purposes of exercising their functions. The Protocol shall be independent of this Convention and shall prescribe the conditions for its termination.

Article 27

Relationship with other International Organizations

The Organization shall co-operate with the United Nations and its bodies dealing with the Peaceful Uses of Outer Space and Ocean Area, its Specialized Agencies, as well as other international organizations, on matters of common interest. In particular the Organization shall take into account the relevant Resolutions and Recommendations of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. The Organization shall observe the relevant provisions of the International Telecommunication Convention and regulations made thereunder, and shall in the design, development, construction and establishment of the INMARSAT space segment and in the procedures established for regulating the operation of the INMARSAT space segment and of earth stations give due consideration to the relevant Resolutions, Recommendations and procedures of the organs of the International Telecommunication Union.

Article 28

Notification to the International Telecommunication Union

Upon request from the Organization, the Party in whose territory the Headquarters of the Organization is located shall co-ordinate the frequencies to be used for the space segment and shall, on behalf of each Party that consents, notify the International Telecommunication Union of the frequencies to be so used and other information, as provided for in the Radio Regulations annexed to the International Telecommunication Convention.

Article 29

Withdrawal

1. Any Party or Signatory may by written notification to the Depositary withdraw voluntarily from the Organization at any time. Once a decision has been made under applicable domestic law that a Signatory may withdraw, notice of the withdrawal shall be given in writing to the Depositary by the Party which has designated the Signatory, and the notification shall signify the acceptance by the Party of the withdrawal. Withdrawal of a Party, in its capacity as such, shall entail the simultaneous withdrawal of any Signatory designated by the Party or of the Party in its capacity as Signatory, as the case may be.

2. Upon receipt by the Depositary of a notice to withdraw, the Party giving notice and any Signatory which it has designated, or the Signatory in respect of which notice has been given, as the case may be, shall cease to have any rights of representation and any voting rights in any organ of the Organization and shall incur no obligation after the date of such receipt. However, a withdrawing Signatory shall remain responsible, unless otherwise decided by the Council pursuant to Article XIII of the Operating Agreement, for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractuat commitments specifically authorized by the Organization before the receipt and liabilities arising from acts or omissions before the receipt. Except with respect to such capital contributions and except with repsect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement, withdrawal shall become effective and this Convention and/or the Operating Agreement shall cease to be in force for the Party and/or Signatory three months after the date of receipt by the Depositary of the written notification referred to in paragraph(1).

3. If a Signatory withdraws, the Party which designated it shall, before the effective date of withdrawal and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with paragraph (4), or withdraw. If the Party has not acted by the effective date, it shall be considered to

have withdrawn as from that date. Any new Signatory shall be responsible for all the outstanding capital contributions of the previous Signatory and for the proportionate share of any capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization, and liabilities arising from acts or omissions, after the date of receipt of the notice.

4. If for any reason a Party desires to substitute itself for its designated Signatory or to designate a new Signatory, it shall give written notice to the Depositary. Upon assumption by the new Signatory of all the outstanding obligations, as specified in the last sentence of paragraph (3), of the previously designated Signatory and upon signature of the Operating Agreement, that Agreement shall enter into force for the new Signatory and shall cease to be in force for the previous Signatory.

Article 30

Suspension and Termination

1. Not less than one year after the Directorate has received written notice that a Party appears to have failed to comply with any obligation under this Convention, the Assembly, after considering any representations made by the Party, may decide, if it finds that the failure to comply has in fact occurred and that such failure impairs the effective operation of the Organization, that the membership of the Party is terminated. This Convention shall cease to be in force for the Party as from the date of the decision or at such later date as the Assembly may determine. An extraordinary session of the Assembly may be convened for this purpose. The termination shall entail the simultaneous withdrawal of any Signatory designated by the Party or of the Party in its capacity as Signatory, as the case may be. The Operating Agreement shall cease to be in force for the Signatory on the date on which this Convention ceases to be in force for the Party concerned, except with respect to capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization before the termination and liabilities arising from acts or omissions before the termination, and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

2. If any Signatory, in its capacity as such, fails to comply with any obligation under this Convention or the Operating Agreement, other than obligations under Article III (1) of the Operating Agreement and the failure has not been remedied within three months after the Signatory has been notified in writing of a resolution of the Council taking note of the failure to comply, the Council, after considering any representations made by the Signatory and, if applicable, the Party concerned may suspend the rights of the Signatory. If, after an additional three months and after consideration of any representations made by the Signatory and, if applicable, the Party, the Council finds that the failure to comply has not been remedied, the Assembly may decide on the recommendation of the Council that the membership of the Signatory is terminated. Upon the date of such decision, the termination shall become effective and the Operating Agreement shall cease to be in force for that Signatory.

3. If any Signatory fails to pay any amount due from it pursuant to Article III (1) of the Operating Agreement within four months after the payment has become due, the rights of the Signatory under this Convention and the Operating Agreement shall be automatically suspended. If within three months after the suspension the Signatory has not paid all sums due or the Party which has designated it has not made a substitution pursuant to Article 29(4), the Council, after considering any representations made by the Signatory or by the Party which has designated it, may decide that the membership of the Signatory is terminated. From the date of such decision, the Operating Agreement shall cease to be in force for the Signatory.

4. During the period of suspension of the rights of a Signatory pursuant to paragraphs (2) or (3), the Signatory shall continue to have all the obligations of a Signatory under this Convention and the Operating Agreement.

5. A Signatory shall incur no obligation after termination, except that it shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized before the termination and liabilities arising from acts or omissions before the termination, and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

6. If the membership of a Signatory is terminated, the Party which designated it shall, within three months from the date of the termination and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with Article 29(4), or withdraw. If the Party has not acted by the end of that period, it shall be considered to have withdrawn as from the date of termination, and this Convention shall cease to be in force for the Party as from that date.

7. Whenever this Convention has ceased to be in force for a Party, settlement between the Organization and any Signatory designated by that Party or that Party in its capacity as Signatory, shall be accomplished as provided in Article XIII of the Operating Agreement.

Article 31

Settlement of Disputes

1. Disputes arising between Parties, or between Parties and the Organization ,relating to rights and obligations under this Convention should be settled by negotiation between the parties concerned. If within one year of the time any party has requested settlement, a settlement has not reached and if the parties to the dispute have not agreed to submit it to the International Court of Justice or to some other procedure for settling disputes, the dispute may, if the parties to the dispute consent, be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention. Any decision of an arbitral tribunal in a dispute between Parties, or between Parties and the Organization, shall not prevent or affect a decision of the Assembly pursuant to Article 30(1), that the Convention shall cease to be in force for a Party.

2. Unless otherwise mutually agreed, disputes arising between the Organization and one or more Parties under agreements concluded between them, if not settled by negotiation within one year of the time any party has requested settlement, shall, at the request of any party to the dispute, be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention.

3. Disputes arising between one or more Parties and one or more Signatories in their capacity as such, relating to rights and obligations under this Convention or the Operating Agreement may be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention if the Party or Parties and the Signatory or Signatories involved agree to such arbitnation.

4. This Article shall continue to apply to a Party or Signatory which ceases to be a Party or Signatory, in respect of disputes relating to rights and obligations arising from its having been a Party or Signatory.

Article 32

Signature and Ratification

1. This Convention shall remain open for signature in London until entry into force and shall thereafter remain open for accession. All States may become Parties to the Convention by:

a) Signature not subject to ratification, acceptance or approval, or

b) Signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval, or

c) Accession.

2. Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of the appropriate instrument with the Depositary.

3. On becoming a Party to this Convention, or at any time thereafter a State may declare, by written notification to the Depositary, to which Registers of ships operating under its authority, and to which land earth stations under its jurisdiction, the Convention shall apply.

4. No State shall become a Party to this Convention until it has signed, or the entity it has designated, has signed the Operating Agreement.

5. Reservations cannot be made to this Convention or the Operating Agreement.

Article 33

Entry into Force

1. This Convention shall enter into force sixty days after the date on which States representing 95 per cent of the initial investment shares have become Parties to the Convention.

2. Notwithstanding paragraph 1, if the Convention has not entered into force within thirty-six months after the date it was opened for signature, it shall not enter into force.

3. For a State which deposits an instrument of ratification, acceptance, approval or accession after the date on which the Convention has entered into force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date ot deposit.

Article 34

Amendments

1. Amendments to this Convention may be proposed by any Party. Proposed amendments shall be submitted to the Directorate, which shall inform the other Parties and Signatories. Three months' notice is required before consideration of an amendment by the Council, which shall submit its views to the Assembly within a period of six months from the date of circulation of the amendment. The Assembly shall consider the amendment not earlier than six months thereafter, taking into account any views expressed by the Council. This period may, in any particular case, be reduced by the Assembly by a substantive decision.

2. If adopted by the Assembly, the amendment shall enter into foirce one hundred and twenty days after the Depositary has received notices of acceptance from two-thirds of those States which at the time of adoption by the Assembly were Parties and represented at least two-thirds of the total investment shares. Upon entry into force, the amendment shall become binding upon all Parties and Signatories, including those which have not accepted it.

Article 35

Depositary

1. The Depositary of this Convention shall be the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.

2. The Depositary shall promptly inform all signatory and acceding States and all Signatories of:

a) Any signature of the Convention.

b) The deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

c) The entry into force of the Convention.

d) The adoption of any amendment to the Convention and its entry into force.

e) Any notification of withdrawal.

f) Any suspension or termination.

g) Other notifications and communications relating to the Convention.

3. Upon entry into force of the Convention the Depositary shall transmit a certified copy to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Convention.

DONE AT LONDON this third day of September one thousand nine hundred and seventy-six in the English, French, Russian and Spanish languages, all the texts being equally authentic, in a single original which shall be deposited with the Depositary, who shall send a certified copy to the Government of each of the States which were invited to attend the International Conference on the Establishment of an International Maritime Satellite System and to the Government of any other State which signs or accedes to this Convention.

ANNEX

PROCEDURES FOR THE SETTLEMENT OF DISPUTES REFERRED TO IN ARTICLE 31 OF THE CONVENTION AND ARTICLE XVI OF THE OPERATING AGREEMENT.

Article 1

Disputes cognizable pursuant to Article 31 of the Convention or Article XVI of the Operating Agreement shall be dealt with by an arbitral tribunal of three members.

Article 2

Any petitioner or group of petitioners wishing to submit a dispute to arbitration shall provide each respondent and the Directorate with a document containing:

a) A full description of the dispute, the reasons why each respondent is required to participate in the arbitration, and the measures being requested.

b) The reasons why the subject matter of the dispute comes within the competence of a tribunal and why the measures requested can be granted if the tribunal finds in favour of the petitioner.

c) An explanation why the petitioner has been unable to achieve a settlement of the dispute by negotiation or other means short of arbitration.

d) Evidence of the agreement or consent of the disputants when this is a condition for arbitration.

e) The name of the person designated by the petitioner to serve as a member of the tribunal.

The Directorate shall promptly distribute a copy of the document to each Party and Signatory.

Article 3

1. Within sixty days from the date copies of the document described in Article 2 have been received by all the respondents, they shall collectively designate an individual to serve as a member of the tribunal. Within that period, the respondents may jointly or individually provide each disputant and the Directorate with a document stating their individual or collective responses to the document referred to in Article 2 and including any counterclaims arising out of the subject matter of the dispute.

2. Within thirty days after the designation of the two members of the tribunal, they shall agree on a third arbitrator. He shall not be of the same nationality as, or resident in the territory of, any disputant, or in its service.

3. If either side fails to nominate an arbitrator within the period specified or if the third arbitrator is not appointed within the period specified, the President of the International Court of Justice, or, if he is prevented from acting or is of the same netionality as a disputant, the Vice-President, or, if he is prevented from acting or is of the same nationality as a disputant, the senior judge who is not of the same nationality as any disputant, may at the request of either disputant, appoint an arbitrator or arbitrators as the case requires.

4. The third arbitrator shall act as president of the tribunal.

5. The tribunal is constituted as soon as the president is selected.

Article 4

1. If a vacancy occurs in the tribunal for any reason which the president or the remaining members of the tribunal decide is beyond the control of the disputants, or is compatible with the proper conduct of the arbitration proceedings, the vacancy shall be filled in accordance with the following provisions:

a) If the vacancy occurs as a result of the withdrawal of a member appointed by a side to the dispute, then that side shall select a replacement within ten days after the vacancy occurs.

b) If the vacancy occurs as a result of the withdrawal of the president or of a member appointed pursuant to Article 3(3), a replacement shall be selected in the manner described in paragraph (2) or (3), respectively, of Article 3.

2. If a vacancy occurs for any other reason, or if a vacancy occurring pursuant to paragraph (1) is not filled, the remainder of the tribunal shall have the power, notwithstanding Article 1, upon request of one side, to continue the proceedings and give the final decision of the tribunal.

Article 5

1. The tribunal shall decide the date and place of its meetings.

2. The proceedings shall be held in private and all material presented to the tribunal shall be confidential. However, the Organization and any Party which has designated a Signatory which is a disputant in the proceedings shall have the right to be present and shall have access to the material presented. When the Organization is a disputant in the proceedings, all Parties and all Signatories shall have the right to be present and shall have access to the material presented.

3. In the event ot a dispute over the competence of the tribunal, the tribunal shall deal with that question first.

4. The proceedings shall be conducted in writing, and each side shall have the right to submit written evidence in support of its allegations of fact and law. However, oral arguments and testimony may be given if the tribunal considers it appropriate.

5. The proceedings shall commence with the presentation of the case of the petitioner containing its arguments, related facts supported by evidence and the principles of law relied upon. The case of the petitioner shall be followed by the counter-case of the respondent. The petitioner may submit a reply to the counter-case of the respondent and the respondent may submit a rejoinder. Additional pleadings shall be submitted only if the tribunal determines they are necessary.

6. The tribunal shall hear and determine counterclaims arising directly out of the subject matter of the dispute, if the counter-claims are within its competence as defined in Article 31 of the Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

7. If the disputants reach an agreement during the proceedings, the agreement shall be recorded in the form of a decision of the tribunal given by consent of the disputants.

8. At any time during the proceedings, the tribunal may terminate the proceedings if it decides the dispute is beyond its competence as defined in Article 31 of the Convention or Article XVI of the Operating Agreement.

9. The deliberations of the tribunal shall be secret.

10. The decisions of the tribunal shall be presented in writing and shall be supported by a written opinion. Its rulings and decisions must be supported by at least two members. A member dissenting from the decision may submit a separate written opinion.

11. The tribunal shall forward its decision to the Directorate, which shall distribute it to all Parties and Signatories.

12. The tribunal may adopt additional rules of procedure, consistent with those established by this Annex, which are appropriate for the proceedings.

Article 6

If one side fails to present its case, the other side may call upon the tribunal to give a decision on the basis of its presentation. Before giving its decision, the tribunal shall satisfy itself that it has competence and that the case is well-founded in fact and in law.

Article 7

1. Any Party whose Signatory is a disputant shall have the right to intervene and become an additional

disputant. Intervention shall be made by written notification to the tribunal and to the other disputants.

2. Any other Party, any Signatory or the Organization may apply to the tribunal for permission to intervene and become an additional disputant. The tribunal shall grant permission if it determines that the applicant has a substantial interest in the case.

Article 8

The tribunal may appoint experts to assist it at the request of a disputant or on its own initiative.

Article 9

Each Party, each Signatory and the Organization shall provide all information which the tribunal, at the request of a disputant or on its own initiative, determines to be required for the handling andd etermination of the dispute.

Article 10

Pending the final decision, the tribunal may indicate any provisional measures which it considers ought to be taken to preserve the respective rights of the disputants.

Article 11

1. The decision of the tribunal shall be in accordance with international law and be based on:

a) The Convention and the Operating Agreement.

b) Generally accepted principles of law.

2. The decision of the tribunal, including any reached by agreement of the disputant pursuant to Article 5(7), shall be binding on all the disputants, and shall be carried out by them in good faith. If the Organization is a disputant, and the tribunal decides that a decision of any organ of the Organization is null and void as not being authorized by or in compliance with the Convention and the Operating Agreement, the decision of the tribunal shall be binding on all Parties and Signatories.

3. If a dispute arises as to the meaning or scope of its decision, the tribunal shall construe it at the request of any disputant.

Article 12

Unless the tribunal determines otherwise because of the particular circumstances of the case, the expenses of the tribunal, including the remuneration of the members of the tribunal, shall be borne in equal shares by each side. Where a side consists of more than one disputant, the tribunal shall apportion the share of that side among the disputants on that side. Where the Organization is a disputant, its expenses associated with the arbitration shall be regarded as an administrative cost of the Organization.

OPERATING AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION (INMARSAT)

THE SIGNATORIES TO THIS OPERATING AGREEMENT:

CONSIDERING that the States Parties to the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) have undertaken therein to sign, or to designate a competent entity to sign, this Operating Agreement,

AGREE AS FOLLOWS:

Article 1

Definitions

1. For the purposes of this Agreement:

a) «Convention» means the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) including its Annex.

b) «Organization» means the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) established by the Convention.

c) «Amortization» includes depreciation; it does not include compensation for use of capital.

2. The definitions in Article 1 of the Convention shall apply to this Agreement.

Article II

Rights and Obligations of Signatories

1. Each Signatory acquires the rights provided for Signatories in the Convention and this Agreement and undertakes to fulfil the obligations placed upon it by these two instruments.

2. Each Signatory shall act consistently with all provisions of the Convention and this Agreement.

Article III

Capital Contributions

1. In proportion to its investment share, each Signatory shall make contributions to the capital requirements of the Organization and shall receive capital repayment and compensation for use of capital, as determined by the Council in accordance with the Convention and this Agreement.

2. Capital requirements shall include:

a) All direct and indirect costs of the design, development, acquisition, construction and establishment of the INMARSAT space segment, of the acquisition of contractual rights by means of lease, and of other property of the Organization.

b) Funds required for operating, maintenance and administrative costs of the Organization pending availability of revenues to meet such costs, and pursuant to Article VIII (3).

c) Payments by Signatories pursuant to Article XI.

3. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after the scheduled date for payment determined by the Council.

4. If, during the period up to the first determination of investment shares on the basis of utilization pursuant to Article V, the total amount of capital contributions which Signatories are required to pay in any financial year exceeds 50 per cent of the capital ceiling established by or pursuant to Article IV, the Council shall consider the adoption of other arrangements, including temporary debt financing, to permit those Signatories which so desire to pay the additional contributions in subsequent years by instalments. The Council shall determine the rate of interest to apply in such cases, reflecting the additional costs to the Organization.

Article IV

Capital Ceiling

The sum of the net capital contributions of Signatories and of the outstanding contractual capital commitments of the Organization shall be subject to a ceiling.

This sum shall consist of the cumulative capital contributions made by Signatories pursuant to Article III, less the cumulative capital repaid to them pursuant to this Agreement, plus the outstanding amount of contractual capital commitments of the Organization. The initial capital ceiling shall be 200 million US dollars. The Council shall have authority to adjust the capital ceiling.

Article V

Investment Shares

1. Investment shares of Signatories shall be determined on the basis of utilization of the INMARSAT space segment. Each Signatory shall have an investment share equal to its percentage of all utilization of the INMARSAT space segment by all Signatories. Utilization of the INMARSAT space segment shall be measured in terms of the charges levied by the Organization for use of the INMARSAT space segment pursuant to Article 19 of the Convention and Article VIII of this Agreement.

2. For the purpose of determining investment shares, utilization in both directions shall be divided into two equal parts, a ship part and a land part. The part associated with the ship where the traffic originates or terminates shall be attributed to the Signatory of the Party under whose authority the ship is operating. The part associated with the land territory where the traffic originates or terminates shall be attributed to the Signatory of the Party in whose territory the traffic originates or terminates. However, where, for any Signatory, the ratio of the ship part to the land part exceeds 20 : 1, that Signatory shall, upon application to the Council, be attributed a utilization equivalent to twice the land part or an investment share of 0.1 per cent, whichever is higher. Structures operating in the marine environment, for which access to the INMARSAT space segment has been permitted by the Council, shall be considered as ships for the purpose of this paragraph.

3. Prior to determination of investment shares on the basis of utilization pursuant to paragraphs 1, 2 and 4, the investment share of each Signatory shall be established in accordance with the Annex to this Agreement.

4. The first determination of investment shares based on utilization pursuant to paragraphs 1 and 2 shall be made not less than two nor more than three years from the commencement of operational use of the INMARSAT space segment in the Atlantic, Pacific and Indian Ocean areas, the specific date of determination to be decided by the Council. For the purposes of this first determination, utilization shall be measured over the one year period prior to such determination.

5. Subsequent to the first determination on the basis of utilization, investment shares shall be redetermined to be effective :

a) Upon one-year intervals after the first determination of investment shares on the basis of utilization, based on the utilization of all Signatories during the previous year.

b) Upon the date of entry into force of this Agreement for a new Signatory.

c) Upon the effective date of withdrawal or termination of membership of a Signatory.

6. The investment share of a Signatory which becomes a Signatory after the first determination of investment shares on the basis of utilization, shall be determined by the Council.

7. To the extent that an investment share is determined pursuant to paragraph 5 b) or c) or paragraph 8, the investment shares of all other Signatories shall be adjusted in the proportion that their respective investment shares, held prior to this adjustment bear to each other. On the withdrawal or termination of membership of a Signatory, investment shares of 0.05 per cent determined in accordance with paragraph 8 shall not be increased.

8. Notwithstanding any provisions of this Article, no Signatory shall have an investment share of less than 0.05 per cent of the total investment shares.

9. In any new determination of investment shares the share of any Signatory shall not be increased in one step by more than 50 per cent of its initial share, or decreased by more than 50 per cent of its current share.

10. Any unallocated investment shares, after application of paragraphs 2 and 9 shall be made available and apportioned by the Council among Signatories wishing to increase their investment shares. Such additional allocation shall not increase any share by more than 50 per cent of a Signatory's current investment share.

11. Any residual unallocated investment shares, after application of paragraph 10, shall be distributed among the Signatories in proportion to the investment shares which would otherwise have applied after any new determination, subject to paragraphs 8 and 9.

12. Upon application from a Signatory, the Council may allocate to it an investment share reduced from its share determined pursuant to paragraphs 1 to 7 and 9 to 11, if the reduction is entirely taken up by the voluntary acceptance by other Signatories of increased investment shares. The Council shall adopt procedures for the equitable distribution of the released share or shares among Signatories wishing to increase their shares.

Article VI

Financial Adjustments between Signatories

1. At each determination of investment shares after the initial determination upon entry into force of this Agreement, financial adjustments between Signatories shall be carried out through the Organization on the basis of a valuation effected pursuant to paragraph 2. The amounts of these financial adjustments shall be determined with respect to each Signatory by applying to the valuation the difference, if any, between the new investment share of each Signatory and its investment share prior to the determination.

2. The valuation shall be effected as follows :

a) Deduct from the original acquisition cost of all property as recorded in the Organization's accounts as at the date of the adjustment, including all capitalized return and capitalized expenses, the sum of :

i) The accumulated amortization as recorded in the Organization's accounts as at the date of adjustment.

ii) Loans and other accounts payable by the Organization as at the date of adjustment.

b) Adjust the results abtained pursuant to subparagraph a) by adding or deducting a further amount representing any deficiency or excess, respectively, in the payment by the Organization of compensation for use of capital from the entry into force of this Agreement to the effective date of valuation relative to the

cumulative amount due pursuant to this Agreement at the rate or rates of compensation for use of capital in effect during the periods in which the relevant rates were applicable, as established by the Council pursuant to Article VIII. For the purpose of assessing the amount representing any deficiency or excess in payment, compensation due shall be calculated on a monthly basis and relate to the net amount of the elements described in sub-paragraph a).

3. Payments due from and to Signatories pursuant to this Article shall be effected by a date decided by the Council. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after that date.

Article VII

Payment of Utilization Charges

1. Utilization charges established pursuant to Article 19 of the Convention shall be payable by Signatories or authorized telecommunications entities in accordance with arrangements adopted by the Council. These arrangements shall follow as closely as practicable recognized international telecommunications accounting procedures.

2. Unless otherwise decided by the Council, Signatories and authorized telecommunications entities shall be responsible for the provision of information to the Organization to enable the Organization to determine all utilization of the INMARSAT space segment and to determine investment shares. The Council shall adopt procedures for submission of the information to the Organization.

3. The Council shall institute any appropriate sanctions in cases where payments of utilization charges have been in default for four months or longer after the due date.

4. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after the scheduled date for payment determined by the Council.

Article VIII

Revenues

1. The revenues earned by the Organization shall normally be applied, to the extent that such revenues allow, in the following order of priority, unless the Council decides otherwise :

a) To meet operating, maintenance and administrative costs.

b) To provide such operating funds as the Council may determine to be necessary.

c) To pay to Signatories, in proportion to their respective investment shares, sums representing a repayment of capital in the amount of the provisions for amortization established by the Council and recorded in the accounts of the Organization.

d) To pay to a Signatory which has withdrawn from the Organization or whose membership has been terminated, such sums as may be due to it pursuant to Article XIII.

e) To pay to Signatories, cumulatively in proportion to their respective investment shares, the available balance towards compensation for use of capital.

2. In the determination of the rate of compensation for the use of capital of Signatories, the Council shall include an allowance for the risks associated with investment in INMARSAT and, taking into account such allowance, shall fix the rate as close as possible to the cost of money in the world markets.

3. To the extent that the revenues earned by the Organization are insufficient to meet operating, maintenance and administrative costs of the Organization, the Council may decide to meet the deficiency by using operating funds of the Organization, by overdraft arrangements, by raising a loan, by requiring Signatories to make capital contributions in proportion to their respective current investment shares or by any combination of such measures.

Article IX

Settlement of Accounts

1. Settlement of accounts between Signatories and the Organization in respect of financial transactions pursuant to Articles III, VI, VII and VIII shall be arranged in such a manner that funds transferred between Signatories and the Organization, as well as funds at the Organization's disposal in excess of the operating funds determined by the Council to be necessary, shall be kept at the lowest practicable level.

2. All payments between the Signatories and the Organization pursuant to this Agreement shall be effected in any freely convertible currency acceptable to the creditor.

Article X

Debt Financing

1. The Organization may, upon decision by the Council, enter into overdraft arrangements for the purpose of meeting financial deficiencies pending receipt of adequate revenues or capital contributions.

2. In exceptional circumstances the Organization may raise loans upon decision by the Council for the purpose of financing any activity undertaken by the Organization in accordance with Article 3 of the Convention or for meeting any liability incurred by it. The outsanding amounts of such loans shall be considered as contractual capital commitments for the purpose of Article IV.

Article XI

Liability

1. If the Organization is required by a binding decision rendered by a competent tribunal or as a result of a settlement agreed to or concurred in by the Council, to pay any claim, including any costs or expenses associated therewith, which arises out of any act or obligation of the Organization carried out or incurred in pursuance of the Convention or this Agreement, the Signatories shall, to the extent that the claim is not satisfied by indemnification, insurance or other financial arrangements, pay to the Organization the amount unsatisfied on the claim in proportion to their respective investment shares as at the date when the liability arose, notwithstanding any ceiling established by or pursuant to Article IV.

2. If a Signatory, in its capacity as such, is required by a binding decision rendered by a competent tribunal or as a result of a settlement agreed to or concurred in by the Council, to pay any claim, including any costs or expenses associated therewith, which arised out of any act or obligation of the Organization carrie. out or incurred in pursuance of the Convention or thi- Agreement, the Organization shall reimburse the Sis gnatory to the extent the Signatory has paid the claims

3. If such a claim is asserted against a Signatory, that Signatory, as a condition of payment by the Organization, shall without delay notify the Organization of the claim, and shall afford it the opportunity to advise

on or to conduct the defence or other disposition of hte claim and, to the extent permitted by the law of lηe jurisdiction in which the claim is brought, to betome a party to the proceeding either with the Signacory or in substitution for it.

4. If the Organization is required to reimburse a Signatory under this Article, the Signatories shall, to the extent that the reimbursement is not satisfied by indemnification, insurance or other financial arrangements, pay to the Organization the unsatisfied amount of the claimed reimbursement in proportion to their respective investment shares as at the date when the liability arose, notwithstanding any ceiling established by or pursuant to Article IV.

Article XII

Exoneration from Liability arising from the Provision of Telecommunications Services

Neither the Organization, nor any Signatory in its capacity as such, nor any officer or employee of any of them, nor any member of the board of directors of any Signatory, nor any representative to any organ of the Organization acting in the performance of their functions, shall be liable to any Signatory or to the Organization for loss or damage sustained by reason of any unavailability, delay or faultiness of telecommunications services provided or to be provided pursuant to the Convention or this Agreement.

Article XIII

Settlement upon Withdrawal or Termination

1. Within three months after the effective date of withdrawal or termination of the membership of a Signatory pursuant to Articles 29 or 30 of the Convention, the Council shall notify the Signatory of the evaluation by the Council of its financial status in relation to the Organization as at the effective date of its withdrawal or termination and of the proposed terms of settlement pursuant to paragraph (3). The notification shall include a statement of :

a) The amount payable by the Organization to the Signatory, calculated by multiplying its investment share, as at the effective date of withdrawal or termination, by the amount established from a valuation effected pursuant to Article VI as at that date.

b) Any amount to be paid by the Signatory to the Organization representing its share of capital contributions for contractual commitments specifically authorized prior to the receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, prior to the effective date of termination, together with the proposed schedule for payment.

c) Any other amounts due from the Signatory to the Organization as at the effective date of withdrawal or termination.

2. In its evaluation pursuant to paragraph 1 the Council may decide to relieve the Signatory in whole or in part of its responsibility for contributing its share of the capital contributions for contractual commitments, specifically authorized and liabilities arising from acts or omissions prior to the receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, the effective date of termination.

3. Subject to payment by the Signatory of any amounts due from it under sub - paragraphs 1 b) and c), the Organization, taking into account Article VIII, shall repay to the Signatory the amounts referred to in sub-paragraphs 1 a) and b) over a period consistent with the period over which the remaining Signatories will be repaid their contributions, or sooner if the Council so decides. The Council shall determine the rate of interest to be paid to or by the Signatory in respect of any amounts which may, from time to time, be outstanding for settlement.

4. Unless the Council decides otherwise, a settlement pursuant to this Article shall not relieve the Signatory of its obligation to contribute its share of the non-contractual liabilities arising from acts or omissions of the Organization prior to the date of receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, prior to the effective date of termination.

5. The Signatory shall not lose any rights acquired by it, in its capacity as such, which would otherwise continue after the effective date of withdrawal or termination, and for which it has not been compensated by the settlement pursuant to this Article.

Article XIV

Earth Station Approval

1. In order to utilize the INMARSAT space segment, all earth stations shall require approval by the Organization in accordance with criteria and procedures established by the Council pursuant to Article 15 c) of the Convention.

2. Any application for such approval shall be submitted to the Organization by the Signatory of the Party in whose territory the earth station on land is or will be located, or by the Party or the Signatory of the Party under whose authority the earth station on a ship or on a structure operating in the marine environment is licensed or, with respect to earth stations located in a territory or on a ship or on a structure operating in the marine environment not under the jurisdiction of a Party, by an authorized telecommunications entity.

3. Each applicant referred to in paragraph 2 shall, with respect to earth stations for which it has submitted an application, be responsible to the Organization for compliance of such stations with the procedures and standards specified by the Organization, unless, in the case of a Signatory which has submitted an application, its designating Party assumes this responsibility.

Article XV

Utilization of the INMARSAT Space Segment

1. Any application for utilization of the INMARSAT space segment shall be submitted to the Organization by a Signatory or, in the case of a territory not under the jurisdiction of a Party, by an authorized telecommunications entity.

2. Utilization shall be authorized by the Organization in accordance with criteria and procedures established by the Council pursuant to Article 15 c) of the Convention.

3. Each Signatory or authorized telecommunications entity for which utilization of the INMARSAT space segment has been authorized shall be responsible for compliance with all conditions established by the Organization with respect to such utilization unless, in the case of a Signatory which has submitted an application, its designating Party assumes the responsibility for authorizations made with respect to all or some of the earth stations not owned or operated by that Signatory.

Article XVI

Settlement of Disputes

1. Disputes arising between Signatories, or between Signatories and the Organization, relating to rights and obligations under the Convention or this Agreement, should be settled by negotiation between the parties to the dispute. If within one year of the time any party to the dispute has requested settlement a settlement has not been reached, and if a particular procedure for settling disputes has not been agreed between the parties to the dispute, the dispute shall be submitted to arbitration in accordance with the Annex to the Convention at the request of any party to the dispute.

2. Unless otherwise mutually agreed, disputes arising between the Organization and one or more Signatories under agreements concluded between them shall be submitted to arbitration in accordance with the Annex to the Convention at the request of one of the parties to the dispute within a period of one year from the time that settlement was requested by any party to the dispute.

3. A Signatory which ceases to be a Signatory shall remain bound by this Article in respect of disputes relating to rights and obligations arising from its having been a Signatory of this Agreement.

Article XVII

Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force for a Signatory on the date on which the Convention enters into force for the respective Party in accordance with Article 33 of the Convention.

2. This Agreement shall continue in force for as long as the Convention is in force.

Article XVIII

Amendments

1. Amendments to this Agreement may be proposed by any Party or Signatory. Proposed amendments shall be submitted to the Directorate, which shall inform the other Parties and Signatories. Three months' notice is required before consideration of an amendment by the Council. During this period the Directorate shall solicit and circulate the views of all Signatories. The Council shall consider amendments within six months from circulation. The Assembly shall consider the amendment not earlier than six months after the approval by the Council. This period may in any particular case be reduced by the Assembly by a substantive decision.

2. If confirmed by the Assembly after approval by the Council, the amendment shall enter into force one hundred and twenty days after the Depositary has received notice of its approval by two-thirds of those Signatories which at the time of confirmation by the Assembly were Signatories and then held at least two-thirds of the total investment shares. Notification of approval of an amendment shall be transmitted to the Depositary only by the Party concerned and the transmission shall signify the acceptance by the Party of the amendment. Upon entry into force, the amendment shall become binding upon all Signatories, including those which have not accepted it.

Article XIX

Depositary

1. The Depositary of this Agreement shall be the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.

2. The Depositary shall promptly inform all signatory and acceding States and all Signatories of :

a) Any signature of this Agreement.
b) The entry into force of this Agreement.
c) The adoption of any amendment to this Agreement and its entry into force.
d) Any notification of withdrawal.
e) Any suspension or termination.
f) Other notifications and communications relating to this Agreement.

3. Upon entry into force of this Agreement the Depositary shall transmit a certified copy to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed this Agreement.

DONE AT LONDON this third day of September one thousand nine hundred and seventy-six in the English, French, Russian and Spanish lanquages, all the texts being equally authentic, in a single original which shall be deposited with the Depositary, who shall send a certified copy to the Government of each of the States which were invited to attend the International Conference on the Establishment of an International Maritime Satellite System, to the Government of any other State which signs or accedes to the Convention and to each Signatory.

ANNEX

INVESTMENT SHARES PRIOR TO THE FIRST DETERMINATION ON THE BASIS OF UTILIZATION

a) The initial investment shares of the signatories of the States listed below shall be as follows :

UNITED STATES	17.00
UNITED KINGDOM	12.00
USSR, Byelorussian SSR and Ukrainian SSR	11.00
NORWAY	9.50
JAPAN	8.45
ITALY	4.37
FRANCE	3.50
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF	3.50
GREECE	3.50
NETHERLANDS	3.50
CANADA	3.20
SPAIN	2.50
SWEDEN	2.30
DENMARK	2.10
AUSTRALIA	2.00
INDIA	2.00
BRAZIL	1.50
KUWAIT	1.48
POLAND	1.48
ARGENTINA	0.75
BELGIUM	0.75
FINLAND	0.75
GERMAN DEMOCRATIC REBUBLIC	0.74
SINGAPORE	0.62
NEW ZEALAND	0.44
BULGARIA	0.33
CUBA	0.33
INDONESIA	0.33
IRAN	0.33
CHILE	0.25
PERU	0.25
SWITZERLAND	0.25
LIBERIA	0.10
ALGERIA	0.05
EGYPT	0.05

GHANA	0.05
IRAQ	0.05
THAILAND	0.05
TURKEY	0.05
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON	0.05
Total :	101.45

b) Any signatory to the Operating Agreement designated by a State listed above may, prior to the entry into force of the Convention and the Operating Agreement, accept an initial investment share higher than that listed in paragraph a) if :

i) other signatories accept a correspondingly lower initial investment share ; or

ii) the Convention and the Operating Agreement have not entered into force twenty-four months after they were opened for signature.

The signatories concerned shall inform the Depositary, who shall prepare and distribute a revised list of initial investment shares to all States included in the list of initial investment shares.

c) A signatory of a State not listed in paragraph a), on signing the Operating Agreement prior to its entry into force, shall declare to the Depositary its initial investment share, which shall correspond to its projected proportionate utilization of the INMARSAT space segment. The Depositary shall add the new signatory and its initial investment share to the list of initial investment shares in paragraph a). The revised list shall be sent to all States included in the list. The initial investment share of the new signatory shall be subject subsequently to approval or adjustment by the Council. If the Council adjusts the share, it shall adjust proportionately the initial investment shares of all Signatories and, subsequently, the investment shares of all Signatories.

d) Upon entry into force of the Operating Agreement, the investment shares of Signatories shall be determined by adjusting the initial investment shares of Signatories proportionately so that the sum of all investment shares amounts to 100 per cent.

e) The initial investment share of any Signatory which is not included in the list in paragraph a) and which signs the Operating Agreement after its entry into force, and for any Signatory included in the list of initial investment shares for which the Operating Agreement has not entered into force thirty-six months after it was opened for signature, shall be determined by the Council and shall be included in a revised list of initial investment shares of all Signatories.

f) When a new Party enters the Organization or when a Party withdraws from the Organization or its membership is terminated, the investment shares of all Signatories shall be determined by adjusting proportionately the initial investment shares of all Signatories so that the sum of all investment shares amounts to 100 per cent.

g) Investment shares of 0.05 per cent determined in accordance with paragraph 8 of Article V of the Operating Agreement, shall not be increased pursuant to paragraphs c), d), e) and f) of this Annex.

ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INMARSAT)

ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ :

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τὴν ἀρχὴ τῆς Ἀποφάσεως 1721 (XVI) τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, ὅτι ἡ ἐπικοινωνία μέσω δορυφόρων θὰ πρέπει νὰ εἶναι στὴ διάθεση τῶν Ἐθνῶν τοῦ κόσμου, μόλις αὐτὸ καταστεῖ ἐφικτό, σὲ παγκόσμια βάση καὶ χωρὶς διακρίσεις,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τὶς σχετικὲς διατάξεις τῆς Συνθήκης τῆς 27ης Ἰανουαρίου 1967, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στὶς Ἀρχὲς ποὺ διέπουν τὶς Δραστηριότητες τῶν Κρατῶν διὰ τὴν Ἐξερεύνηση τοῦ Ἐξώτερου Διαστήματος, περιλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ Ἄλλων Οὐρανίων Σωμάτων καὶ εἰδικότερα τὸ Ἄρθρο 1, τὸ ὁποῖο καθορίζει ὅτι τὸ ἐξώτερο διάστημα θὰ χρησιμοποιεῖται πρὸς ὄφελος καὶ στὰ πλαίσια τῶν συμφερόντων ὅλων τῶν χωρῶν,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ὅτι ἕνα πολὺ ὑψηλὸ ποσοστὸ τοῦ παγκοσμίου ἐμπορίου ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὰ πλοῖα,

ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ὅτι μὲ τὴ χρησιμοποίηση δορυφόρων μπορεῖ νὰ συντελεσθεῖ σημαντικὴ βελτίωση στὰ ναυτιλιακὰ συστήματα κινδύνου καὶ ἀσφαλείας, στὶς ἐπικοινωνίες μεταξὺ πλοίων καὶ μεταξὺ πλοίων καὶ διαχειρίσεώς τους καθὼς καὶ μεταξὺ τῶν ἐπὶ τοῦ πλοίου πληρώματος ἢ ἐπιβατῶν καὶ προσώπων ποὺ εὑρίσκονται στὴ ξηρά,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ, γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ νὰ μεριμνήσουν πρὸς ὄφελος τῶν πλοίων ὅλων τῶν ἐθνῶν καὶ μὲ τὴ βοήθεια τῆς πλέον προηγμένης καὶ κατάλληλης διαστημικῆς τεχνολογίας ποὺ εἶναι διαθέσιμη διὰ τὴν παροχὴ τῶν πλέον ἀποδοτικῶν καὶ οἰκονομικῶν μέσων, ἐναρμονισμένων κατὰ τὸ δυνατὸν μὲ τὴν ἀποτελεσματικότερη καὶ περισσότερο ἀκριβοδίκαιη χρησιμοποίηση τοῦ φάσματος ραδιοσυχνοτήτων καὶ τῶν δορυφορικῶν τροχιῶν,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ὅτι ἕνα ναυτιλιακὸ δορυφορικὸ σύστημα περιλαμβάνει ἐπίγειους κινητοὺς σταθμοὺς καὶ ἐπίγειους σταθμοὺς ξηρᾶς καθὼς ἐπίσης καὶ τὸ διαστημικὸ τομέα,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΩΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ :

Ἄρθρο 1.

Ὁρισμοί.

Διὰ τοὺς σκοποὺς αὐτῆς τῆς Συμβάσεως μὲ τὸν ὅρο :

α) «Συμφωνία λειτουργίας» νοεῖται ἡ Συμφωνία Λειτουργίας τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT), συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Παραρτήματός της.

β) «Μέλος» νοεῖται ἕνα Κράτος διὰ τὸ ὁποῖο ἔχει τεθεῖ σὲ ἰσχὺ αὐτὴ ἡ Σύμβαση.

γ) «Συμβαλλόμενος» νοεῖται εἴτε ἕνα Μέλος εἴτε ἕνας φορέας διορισμένος σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 2 (3), διὰ τὸ ὁποῖο ἔχει τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας.

δ) «Διαστημικὸς τομέας» νοοῦνται οἱ δορυφόροι καὶ οἱ διατάξεις ἀνιχνεύσεως, τηλεμετρίας, ἐντολῶν, ἐλέγχου, ἐπιβλέψεως καθὼς καὶ τὰ σχετικὰ μέσα καὶ συσκευὲς τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ὑποστήριξη τῆς λειτουργίας τους.

ε) «Διαστημικὸς τομέας INMARSAT» νοεῖται ὁ διαστημικὸς τομέας κυριότητος ἢ μισθωμένος ἀπὸ τὸν INMARSAT.

στ) «Πλοῖο» νοεῖται ἕνα σκάφος ὁποιουδήποτε τύπου τὸ ὁποῖο λειτουργεῖ σὲ θαλάσσιο περιβάλλον. Περιλαμβάνει μεταξὺ ἄλλων, ὑδρόπτερα σκάφη, ὀχήματα κινούμενα ἐπὶ στρώματος ἀέρος, καταδυόμενα, πλωτὰ καὶ πλατφόρμες, ὄχι μονίμως ἀγκυροβολημένα.

ζ) «Περιουσία» νοεῖται ό,τιδήποτε μπορεῖν ἀ ἀποτελέσει τὸ ἀντικείμενο ἀσκήσεως δικαιώματος κυριότητος, συμπεριλαμβανομένων καὶ δικαιωμάτων τὰ ὁποῖα ἀπορρέουν ἀπὸ συμβάσεις.

Ἄρθρο 2.

Ἵδρυση τοῦ INMARSAT.

1. Ὁ Διεθνὴς Ὀργανισμὸς Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT), ἀναφερόμενος εἰς τὸ ἑξῆς ὡς ὁ «Ὀργανισμός», ἱδρύεται διὰ τῆς Συμβάσεως αὐτῆς.

2. Ἡ Συμφωνία Λειτουργίας θὰ συνταχθεῖ εἰς τὰ πλαίσια τῶν διατάξεων αὐτῆς τῆς Συμβάσεως καὶ θὰ ἀνοιχθεῖ πρὸς ὑπογραφὴ κατὰ τὸν ἴδιο χρόνο μὲ τὴ Σύμβαση αὐτή.

3. Κάθε Μέλος θὰ ὑπογράψει τὴ Συμφωνία Λειτουργίας ἢ θὰ διορίσει ἁρμόδιο φορέα, δημόσιο ἢ ἰδιωτικὸ ὁ ὁποῖος ὑπόκειται εἰς τὴν δικαιοδοσία τοῦ Μέλους αὐτοῦ ὁ ὁποῖος θὰ ὑπογράψει τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

4. Οἱ ὑπηρεσίες καὶ οἱ φορεῖς τηλεπικοινωνιῶν μποροῦν μὲ βάση τὴν ἰσχύουσα ἐσωτερικὴ νομοθεσία νὰ διαπραγματεύονται καὶ νὰ συνομολογοῦν ἀπευθείας κατάλληλες συμφωνίες τηλεπικοινωνιακῆς κινήσεως, ὅσον ἀφορᾶ τὴ χρήση τηλεπικοινωνιακῶν μέσων τὰ ὁποῖα παρέχονται μὲ αὐτὴ τὴ Σύμβαση καὶ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας καθὼς ἐπίσης καὶ τὶς ὑπηρεσίες ποὺ θὰ προσφέρονται στὸ κοινό, τὶς ἐγκαταστάσεις, τὸν καταμερισμὸ ἐσόδων καὶ τὶς σχετικὲς ἐπιχειρησιακὲς διευθετήσεις.

Ἄρθρο 3.

Σκοπός.

1. Ὁ σκοπὸς τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶναι νὰ μεριμνήσει γιὰ τὴ δημιουργία τοῦ διαστημικοῦ τομέως ὁ ὁποῖος εἶναι ἀναγκαῖος γιὰ τὴ βελτίωση τῶν ναυτιλιακῶν ἐπικοινωνιῶν, συμβάλλοντας κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο στὴ βελτίωση τῶν ἐπικοινωνιῶν ποὺ ἔχουν σχέση μὲ τὸν κίνδυνο καὶ τὴν ἀσφάλεια τῆς ζωῆς εἰς τὴν θάλασσα, τὴν ἀποδοτικότητα καὶ διαχείριση τῶν πλοίων, τὶς ναυτιλιακὲς ὑπηρεσίες ἀνταποκρίσεως διὰ τὸ κοινὸν καὶ τὶς δυνατότητες ραδιοεντοπισμοῦ.

2. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ ἐπιδιώκει νὰ ἐξυπηρετεῖ ὅλες τὶς γεωγραφικὲς περιοχὲς στὶς ὁποῖες ὑπάρχει ἀνάγκη ναυτιλιακῶν ἐπικοινωνιῶν.

3. Ὁ ὀργανισμὸς θὰ ἐνεργεῖ μόνο γιὰ εἰρηνικοὺς σκοπούς.

Ἄρθρο 4.

Σχέσεις μεταξὺ ἑνὸς Μέλους καὶ τοῦ φορέα τὸν ὁποῖο αὐτὸ διορίζει.

Ὅταν ὁ Συμβαλλόμενος εἶναι ἕνας φορέας ποὺ διορίζεται ἀπὸ ἕνα Μέλος :

α) Οἱ σχέσεις μεταξὺ τοῦ Μέλους καὶ τοῦ Συμβαλλομένου θὰ διέπονται ἀπὸ τὴν ἰσχύουσα ἐσωτερικὴ νομοθεσία.

β) Τὸ Μέλος θὰ παρέχει ὁδηγίες καὶ ἐντολὲς ποὺ νὰ εἶναι ἐναρμονισμένες μὲ τὴν ἐσωτερικὴ του νομοθεσία, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἐκπλήρωση τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Συμβαλλομένου.

γ) Τὸ Μέλος δὲν θὰ εἶναι ὑπεύθυνο διὰ ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας. Τὸ Μέλος ὅμως θὰ ἐξασφαλίζει ὅτι ὁ Συμβαλλόμενος, κατὰ τὴν ἐκπλήρωση τῶν ὑποχρεώσεών του ἔναντι τοῦ Ὀργανισμοῦ, δὲν θὰ ἐνεργεῖ κατὰ τρόπο ὥστε νὰ παραβιάζονται οἱ ὑποχρεώσεις τὶς ὁποῖες τὸ Μέλος ἔχει ἀποδεχθεῖ μὲ τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ μὲ ἄλλες σχετικὲς διεθνεῖς συμφωνίες.

δ) Ἐὰν ὁ Συμβαλλόμενος ἀποχωρήσει ἢ παύσει νὰ εἶναι μέλος, τὸ Μέλος θὰ ἐνεργεῖ σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 29(3) ἢ 30(6).

Ἄρθρο 5.

Λειτουργικὲς καὶ Οἰκονομικὲς Ἀρχὲς τοῦ Ὀργανισμοῦ.

1. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ χρηματοδοτεῖται ἀπὸ τὶς εἰσφορὲς τῶν Συμβαλλομένων. Κάθε Συμβαλλόμενος θὰ ἔχει οἰκονομικὸ ὄφελος ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ ἀνάλογο μὲ τὶς μετοχὲς του ἐπενδύσεων, οἱ ὁποῖες θὰ καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὴν Συμφωνία Λειτουργίας.

2. Κάθε Συμβαλλόμενος θὰ συνεισφέρει εἰς τὶς ἀνάγκες κεφαλαίου τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ θὰ λαμβάνει ἐπιστροφὴ τοῦ κεφαλαίου καὶ ἀποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου, σύμφωνα μὲ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

3. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ λειτουργεῖ ἐπὶ ὑγιοῦς οἰκονομικῆς καὶ χρηματατοδοτικῆς βάσεως στὰ πλαίσια ἀποδεκτῶν ἐμπορικῶν ἀρχῶν.

Ἄρθρο 6.

Δημιουργία τοῦ Διαστημικοῦ Τομέα.

Ὁ Ὀργανισμὸς μπορεῖ νὰ εἶναι ἰδιοκτήτης ἢ μισθωτὴς τοῦ διαστημικοῦ τομέα.

Ἄρθρο 7.

Προσπέλαση εἰς τὸν Διαστημικὸ Τομέα.

1. Ὁ διαστημικὸς τομέας INMARSAT θὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιεῖται ἀπὸ πλοῖα ὅλων τῶν ἐθνῶν μὲ ὅρους οἱ ὁποῖοι θὰ καθορίζονται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Κατὰ τὸν καθορισμὸ τῶν ὅρων αὐτῶν τὸ Συμβούλιο δὲν θὰ κάνει διακρίσεις μεταξὺ τῶν πλοίων, λόγω ἐθνικότητας.

2. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ, ἐξετάζοντας ξεχωριστὰ κάθε αἴτηση, νὰ ἐπιτρέπει προσπέλαση στὸ διαστημικὸ Τομέα INMARSAT ἀπὸ ἐπίγειους σταθμοὺς τοποθετημένους ἐπὶ ἐγκαταστάσεων οἱ ὁποῖες λειτουργοῦν σὲ θαλάσσιο περιβάλλον, χωρὶς νὰ εἶναι πλοῖα, ἐὰν καὶ γιὰ ὅσο χρόνο ἡ λειτουργία παρόμοιων ἐπίγειων σταθμῶν δὲν θὰ ἐπηρεάζει σημαντικὰ τὴν παροχὴ ὑπηρεσιῶν πρὸς τὰ πλοῖα.

3. Ἐπίγειοι σταθμοὶ ξηρᾶς, οἱ ὁποῖοι ἐπικοινωνοῦν μέσω τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT, θὰ εἶναι ἐγκατεστημένοι ἐπὶ ἐδάφους τῆς δικαιοδοσίας ἑνὸς Μέλους καὶ θὰ ἀνήκουν ἐξ ὁλοκλήρου εἰς Μέλη ἢ φορεῖς οἱ ὁποῖοι ὑπόκεινται εἰς τὴν δικαιοδοσία τῶν Μελῶν. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ παρέχει ἄλλου εἴδους ἐξουσιοδότηση ἐὰν κρίνει ὅτι αὐτὸ εἶναι πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρο 8.

Ἄλλοι Διαστημικοὶ Τομεῖς.

1. Ἕνα μέλος θὰ εἰδοποιεῖ τὸν Ὀργανισμὸ εἰς τὴν περίπτωση ποὺ αὐτὸ τὸ ἴδιο ἢ ὁποιοδήποτε ἄλλο πρόσωπο ἐντὸς τῆς δικαιοδοσίας του ἔχει τὴν πρόθεση νὰ δημιουργήσει ἢ νὰ χρησιμοποιήσει ἐξοπλισμὸ ἰδιαιτέρου διαστημικοῦ τομέα μεμονωμένα ἢ ἀπὸ κοινοῦ, μὲ στόχο τὴν ἱκανοποίηση κάποιου ἢ ὅλων τῶν σκοπῶν τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ τεχνικὴ συνεργασία μὲ τὸ σύστημα INMARSAT καὶ νὰ ἀποφεύγεται σημαντικὴ οἰκονομικὴ ζημία εἰς αὐτό.

2. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἐκφράζει τὶς ἀπόψεις του δι' ὅσα ἀφοροῦν δυνατότητα τεχνικῆς συνεργασίας, ὑπὸ μορφὴ συστάσεως μὴ δεσμευτικῆς φύσεως καὶ θὰ προωθεῖ εἰς τὴ Συνέλευση τὶς ἀπόψεις του σχετικὰ μὲ οἰκονομικὲς ζημίες.

3. Ἡ Συνέλευση θὰ ἐκφράζει τὶς ἀπόψεις της ὑπὸ μορφὴ συστάσεων μὴ δεσμευτικῆς φύσεως ἐντὸς ἐννέα μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία ἐνάρξεως τῶν διαδικασιῶν τῶν προβλεπομένων ἀπὸ τὸ Ἄρθρο αὐτό. Διὰ τὸν σοπὸ αὐτὸ μπορεῖ νὰ συγκαλεῖται μία ἔκτακτη σύνοδος τῆς Συνελεύσεως.

4. Ἡ γνωστοποίηση μὲ βάση τὴν παράγραφο (1) μαζὶ μὲ τὴν παροχὴ κατάλληλων τεχνικῶν πληροφοριῶν καὶ οἱ μετέπειτα συνεννοήσεις μὲ τὸν Ὀργανισμό, θὰ λαμβάνουν ὑπόψη τὶς σχετικὲς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ Ραδιοεπικοινωνιῶν τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως Τηλεπικοινωνιῶν.

5. Τὸ ἄρθρο αὐτὸ δὲν θὰ ἐφαρμόζεται εἰς τὴν περίπτωση ἱδρύσεως, ἀποκτήσεως, χρησιμοποιήσεως ἢ διατηρήσεως τοῦ ἐξοπλισμοῦ ἰδιαιτέρου διαστημικοῦ τομέα διὰ λόγους ἐθνικῆς ἀσφαλείας ἢ ὅπου συμβόλαιο, ἵδρυση ἀπόκτηση ἢ

χρήση ὑπάρξει πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῆς ἰσχύος αὐτῆς τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρο 9.

Δομή.

Τὰ ὄργανα τοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ εἶναι:

α) Ἡ Συνέλευση.
β) Τὸ Συμβούλιο.
γ) Ἡ διεύθυνση μὲ ἐπικεφαλῆς ἕνα Γενικὸ Διευθυντή.

Ἄρθρο 10.

Συνέλευση-Σύνθεση καὶ Συνεδριάσεις.

1. Ἡ Συνέλευση θὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ ὅλα τὰ Μέλη.

2. Ἡ Συνέλευση θὰ συνεδριάζει κανονικὰ μία φορὰ κάθε δύο ἔτη. Ἔκτακτες συνεδριάσεις θὰ συγκαλοῦνται μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ ἑνὸς τρίτου τῶν Μελῶν ἢ μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 11.

Συνέλευση - Διαδικασία.

1. Κάθε Μέλος θὰ ἔχει μία ψῆφο εἰς τὴ Συνέλευση.

2. Ἀποφάσεις σὲ θέματα οὐσίας θὰ λαμβάνονται μὲ πλειοψηφία δύο τρίτων καὶ σὲ θέματα διαδικασίας μὲ ἁπλῆ πλειοψηφία τῶν μελῶν ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν. Τὰ μέλη ποὺ ἀπέχουν ἀπὸ τὴν ψηφοφορία, θὰ θεωροῦνται ὅτι δὲν ψηφίζουν.

3. Ὁ Πρόεδρος θὰ ἀποφασίζει ἐὰν ἕνα θέμα εἶναι θέμα οὐσίας ἢ διαδικασίας. Αὐτὲς οἱ ἀποφάσεις μποροῦν νὰ ἀνατρέπονται μὲ πλειοψηφία δύο τρίτων τῶν μελῶν ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν.

4. Γιὰ κάθε συνεδρίαση τῆς Συνελεύσεως ἀπαρτία θεωρεῖται ἡ πλειοψηφία τῶν Μελῶν.

Ἄρθρο 12.

Συνέλευση-Ἁρμοδιότητες.

1. Ἡ Συνέλευση θὰ ἔχει τὶς ἑξῆς ἁρμοδιότητες:

α) Νὰ μελετᾶ καὶ νὰ ἐξετάζει τὶς δραστηριότητες, τοὺς σκοπούς, τὴ γενικὴ πολιτικὴ καὶ τοὺς μακροπρόθεσμους στόχους τοῦ Ὀργανισμοῦ καθὼς καὶ νὰ ἐκφράζει ἀπόψεις καὶ νὰ προωθεῖ σχετικὲς συστάσεις πρὸς τὸ Συμβούλιο.

β) Νὰ ἐξασφαλίζει ὅτι οἱ δραστηριότητες τοῦ Ὀργανισμοῦ κινοῦνται εἰς τὰ πλαίσια αὐτῆς τῆς Συμβάσεως, τῶν σκοπῶν καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτη τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν καθὼς καὶ ὁποιασδήποτε ἄλλης συνθήκης διὰ τῆς ὁποίας δεσμεύεται ὁ Ὀργανισμὸς σύμφωνα μὲ ἀπόφασή του.

γ) Νὰ ἐγκρίνει, μετὰ ἀπὸ σύσταση τοῦ Συμβουλίου, τὴ προσθήκη ἐξοπλισμοῦ στὸ διαστημικὸ τομέα, ὁ εἰδικὸς ἢ πρωταρχικὸς σκοπὸς τῶν ὁποίων θὰ εἶναι ἡ παροχὴ ὑπηρεσιῶν ραδιοεντοπισμοῦ, κινδύνου ἢ ἀσφαλείας. Ὁ ἐξοπλισμὸς ὅμως τοῦ διαστημικοῦ τομέα ποὺ ἔχει δημιουργηθεῖ διὰ τὴν παροχὴ ναυτιλιακῶν ὑπηρεσιῶν ἀνταποκρίσεως εἰς τὸ κοινό, μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ διὰ τηλεπικοινωνίες σχετικὲς μὲ κίνδυνο, ἀσφάλεια καὶ ραδιοεντοπισμό, χωρὶς παρόμοια ἔγκριση.

δ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ ἄλλων συστάσεων τοῦ Συμβουλίου καὶ νὰ διατυπώνει ἀπόψεις ἐπὶ τῶν ἐκθέσεων τοῦ Συμβουλίου.

ε) Νὰ ἐκλέγει τέσσερις ἀντιπροσώπους εἰς τὸ Συμβούλιο σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 13(1) (β).

στ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ θεμάτων ποὺ ἀφοροῦν τὶς ἐπίσημες σχέσεις μεταξὺ τοῦ ὀργανισμοῦ καὶ Κρατῶν, Μελῶν ἢ ὄχι, καθὼς καὶ διεθνῶν ὀργανισμῶν.

ζ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ ὁποιασδήποτε τροποποιήσεως τῆς Συμβάσεως αὐτῆς, σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου 34 ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, σὲ συνέχεια τοῦ Ἄρθρου τῆς XVIII.

η) Νὰ ἐξετάζει καὶ νὰ ἀποφασίζει κατὰ πόσον ἡ ἰδιότητα τοῦ μέλους παύει νὰ ἰσχύει σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 30.

θ) Νὰ ἀσκεῖ ὁποιαδήποτε ἄλλη ἁρμοδιότητα ἡ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ τὰ ἄρθρα αὐτῆς τῆς Συμβάσεως ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

2. Κατὰ τὴν ἄσκηση τῶν ἁρμοδιοτήτων της ἡ Συνέλευση θὰ λαμβάνει ὑπόψη της ὅλες τὶς σχετικὲς συστάσεις τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 13.

Συμβούλιο - Σύνθεση.

1. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ εἴκοσι δύο ἐκπροσώπους Συμβαλλομένων ὡς ἀκολούθως:

α) Δέκα ὀκτὼ ἐκπρόσωποι ἐκείνων τῶν Συμβαλλομένων ἢ ὁμάδων Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι δὲν ἐκπροσωποῦνται διαφορετικὰ καὶ ἔχουν συμφωνήσει νὰ ἐκπροσωποῦνται ὡς ὁμάδα, ποὺ ἔχουν τὶς περισσότερες μετοχὲς ἐπενδύσεων εἰς τὸν Ὀργανισμό. Ἂν μία ὁμάδα Συμβαλλομένων ἔχει ἴσες μετοχὲς ἐπενδύσεων μὲ ἕνα Συμβαλλόμενο, ὁ τελευταῖος θὰ ἔχει τὴν προτεραιότητα. Ἂν ἐξαιτίας δύο ἢ περισσοτέρων συμβαλλομένων, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἴσες μετοχὲς ἐπενδύσεων ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο ὑπερβαίνει τοὺς εἴκοσι δύο, θὰ ἐκπροσωποῦνται ὅλοι κατ' ἐξαίρεση.

β) Τέσσερις ἐκπρόσωποι Συμβαλλομένων ποὺ δὲν ἐκπροσωποῦνται κατ' ἄλλον τρόπο εἰς τὸ Συμβούλιο, τοὺς ὁποίους ἐκπροσώπους ἔχει ἐκλέξει ἡ Συνέλευση, ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὶς μετοχές τους ἐπενδύσεων, διὰ νὰ ἐξασφαλίζεται ὅτι λαμβάνεται ὑπόψη ἡ ἀρχὴ τῆς δίκαιης γεωγραφικῆς ἐκπροσωπήσεως μὲ σεβασμὸ τῶν συμφερόντων τῶν ὑπὸ ἀνάπτυξη χωρῶν. Κάθε Συμβαλλόμενος ποὺ ἔχει ἐκλεγεῖ διὰ νὰ ἐκπροσωπεῖ μία γεωγραφικὴ περιοχὴ θὰ ἐκπροσωπεῖ κάθε Συμβαλλόμενο τῆς γεωγραφικῆς αὐτῆς περιοχῆς, ὁ ὁποῖος ἔχει συμφωνήσει νὰ ἐκπροσωπεῖται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο καὶ δὲν ἐκπροσωπεῖται εἰς τὸ Συμβούλιο μὲ ἄλλο τρόπο. Κάθε ἐκλογὴ θὰ ἰσχύει ἀπὸ τὴν πρώτη συνεδρίαση τοῦ Συμβουλίου ποὺ θὰ ἀκολουθεῖ αὐτὴ τὴν ἐκλογὴ καὶ θὰ παραμένει σὲ ἰσχὺ μέχρι τὴν ἐπόμενη κανονικὴ συνεδρίαση τῆς Συνελεύσεως.

2. Μειωμένος ἀριθμὸς ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο ἐξαιτίας κενῶν θέσεων ποὺ δὲν θὰ ἔχουν ἀκόμη συμπληρωθεῖ, δὲν θὰ ἀποτελεῖ λόγο ἀκυρώσεως τῆς συνθέσεως τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 14.

Συμβούλιο - Διαδικασία.

1. Τὸ Συμβούλιο θὰ συνέρχεται τόσες φορὲς ὅσες ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴ ἐκτέλεση τοῦ ἔργου του, τοὐλάχιστον ὅμως τρεῖς φορὲς τὸ ἔτος.

2. Τὸ Συμβούλιο θὰ προσπαθεῖ νὰ λαμβάνει ἀποφάσεις ὁμόφωνα. Σὲ περίπτωση μὴ ὑπάρξεως ὁμοφωνίας, οἱ ἀποφάσεις θὰ λαμβάνονται ὡς ἑξῆς: Ἀποφάσεις σὲ θέματα οὐσίας θὰ λαμβάνονται μὲ πλειοψηφία, τῶν ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο, ἡ ὁποία ὅμως θὰ ἀντιστοιχεῖ εἰς τὰ δύο τρίτα τοὐλάχιστον τοῦ συνόλου τῶν ψήφων συμμετοχῆς ὅλων τῶν Συμβαλλομένων καὶ ὁμάδων Συμβαλλομένων ποὺ ἐκπροσωποῦνται εἰς τὸ Συμβούλιο. Ἀποφάσεις σὲ θέματα διαδικασίας θὰ λαμβάνονται μέσω ἁπλῆς πλειοψηφίας τῶν ἐκπροσώπων ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν μὲ δικαίωμα μίας ψήφου ἀπὸ τὸν καθένα. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου θὰ ἀποφασίζει ἐὰν ἕνα συγκεκριμένο θέμα εἶναι θέμα διαδικασίας ἢ οὐσίας. Ἡ ἀπόφαση τοῦ προέδρου εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνατραπεῖ μὲ πλειοψηφία δύο τρίτων τῶν ἐκπροσώπων ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν μὲ δικαίωμα μίας ψήφου ἀπὸ τὸν καθένα. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ υἱο-

θετεῖ διαφορετικὴ διαδικασία ψηφοφορίας διὰ τὴν ἐκλογὴ τῶν ἀξιωματούχων του.

3. α) Κάθε ἐκπρόσωπος θὰ ἔχει συμμετοχὴ εἰς τὴν ψηφοφορία, ἰσοδύναμη μὲ τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεων πού ἐκπροσωπεῖ. Κανένας ὅμως ἐκπρόσωπος δὲν μπορεῖ νὰ ἔχει δικαίωμα ψήφου διὰ λογαριασμὸ ἑνὸς Συμβαλλομένου περισσότερο ἀπὸ 25% τοῦ συνόλου τῶν ψήφων συμμετοχῆς εἰς τὸν Ὀργανισμό, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν περίπτωση πού ἀναφέρεται εἰς τὴν ὑποπαράγραφο (β) (IV).

β) Παρὰ τὴν ἰσχὺ τοῦ ἄρθρου V (9), (10) καὶ (12) τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας:

(ι) Ἐὰν ἕνας Συμβαλλόμενος, ὁ ὁποῖος ἐκπροσωπεῖται εἰς τὸ Συμβούλιο, ἔχει δικαίωμα συμμετοχῆς διὰ ψήφου, μὲ βάση τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεών του, μεγαλύτερο ἀπὸ 25% τοῦ συνόλου τῶν ψήφων συμμετοχῆς, αὐτὸς μπορεῖ νὰ προσφέρει εἰς ἄλλους Συμβαλλομένους μέρος ἢ τὸ σύνολο τῶν μετοχῶν του ἐπενδύσεων πού ὑπερβαίνει τὸ 25%.

(ιι) Ἄλλοι Συμβαλλόμενοι μποροῦν νὰ γνωστοποιήσουν εἰς τὸν Ὀργανισμὸ ὅτι εἶναι ἕτοιμοι νὰ δεχθοῦν μέρος ἢ τὸ σύνολο παρομοίων ἐπὶ πλέον μετοχῶν ἐπενδύσεων. Ἐὰν τὸ σύνολο τῶν ποσῶν πού ἔχουν γνωστοποιηθεῖ εἰς τὸν Ὀργανισμὸ δὲν ὑπερβαίνει τὸ διαθέσιμο πρὸς διανομὴ ποσό, τὸ ποσὸ αὐτὸ θὰ κατανεμηθεῖ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου εἰς τοὺς γνωστοποιοῦντες Συμβαλλομένους, σύμφωνα μὲ τὰ ποσὰ πού ἔχουν γνωστοποιηθεῖ. Ἐὰν τὸ σύνολο τῶν ποσῶν πού ἔχουν γνωστοποιηθεῖ ὑπερβαίνει τὸ διαθέσιμο πρὸς διανομὴ ποσό, τὸ ποσὸ αὐτὸ θὰ διανεμηθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ὅπως θὰ συμφωνηθεῖ μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι ἔχουν προβεῖ εἰς τὴν γνωστοποίηση ἢ σὲ περίπτωση μὴ ἐπιτεύξεως συμφωνίας, ἀνάλογα μὲ τὰ ποσὰ πού ἔχουν γνωστοποιηθεῖ.

(ιιι) Ὁποιαδήποτε παρόμοια διανομὴ θὰ πραγματοποιηθεῖ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου κατὰ τὸν χρόνο καθορισμοῦ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου V τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας. Καμμία διανομὴ δὲν θὰ αὐξάνει τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεων ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου πέρα ἀπὸ 25%.

(ιv) Στὸ βαθμὸ πού οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων τοῦ Συμβαλλομένου ἄνω τοῦ 25% προσφέρθηκαν πρὸς διανομὴ χωρὶς νὰ διανεμηθοῦν σύμφωνα μὲ τὴ διαδικασία ἡ ὁποία καθορίζεται εἰς αὐτὴ τὴν παράγραφο, ἡ συμμετοχὴ διὰ ψήφου τοῦ ἐκπροσώπου τοῦ Συμβαλλομένου μπορεῖ νὰ ὑπερβαίνει τὸ 25%.

γ) Σὲ περίπτωση κατὰ τὴν ὁποία ἕνας Συμβαλλόμενος ἀποφασίζει νὰ μὴ προσφέρει τὶς ἐπιπλέον μετοχές του ἐπεδύσεων εἰς ἄλλους Συμβαλλομένους, ἡ συμμετοχὴ ψήφου αὐτοῦ τοῦ Συμβαλλομένου πού ἀντιστοιχεῖ εἰς τὸ ἐπὶ πλέον τοῦ 25% θὰ ἰσοκατανεμηθεῖ εἰς ὅλους τοὺς ἄλλους ἐκπροσώπους εἰς τὸ Συμβούλιο.

4. Διὰ κάθε συνεδρίαση τοῦ Συμβουλίου, ἀπαρτία ἀποτελεῖ ἡ πλειοψηφία τῶν ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο, πού ἀντιπροσωπεύει τοὐλάχιστον τὰ δύο τρίτα τῶν συνολικῶν ψήφων συμμετοχῆς ὅλων τῶν Συμβαλλομένων καὶ ὁμάδων Συμβαλλομένων πού ἐκπροσωποῦνται εἰς τὸ Συμβούλιο.

Ἄρθρο 15.

Συμβούλιο - Ἁρμοδιότητες.

Τὸ Συμβούλιο, σεβόμενο τὶς ἀπόψεις καὶ συστάσεις τῆς Συνελεύσεως, θὰ ἔχει τὴν εὐθύνη δημιουργίας τοῦ διαστημικοῦ τομέα πού εἶναι ἀναγκαῖος διὰ τὴν ἐπιτέλεση τῶν σκοπῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ, κατὰ τὸν πλέον οἰκονομικό, ἀποτελεσματικὸ καὶ ἀποδοτικὸ τρόπο, εἰς τὰ πλαίσια τῆς ὑπόψη Συμβάσεως καὶ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας. Διὰ τὴν ἐκπλήρωση αὐτῆς τῆς ὑποχρεώσεως τὸ Συμβούλιο θὰ ἔχει τὴν ἐξουσία νὰ ἀσκεῖ ὅλες τὶς ἀπαραίτητες ἁρμοδιότητες πού περιλαμβάνουν:

α) Καθορισμὸ τῶν ἀπαιτήσεων τῶν ναυτιλιακῶν δορυφορικῶν τηλεπικοινωνιῶν καὶ υἱοθέτηση πολιτικῆς, σχεδίων προγραμμάτων, διαδικασιῶν καὶ μέτρων διὰ τὴν σχεδίαση, ἀνάπτυξη, κατασκευή, ἐγκατάσταση, ἀπόκτηση δι' ἀγορᾶς ἢ μισθώσεως, λειτουργία, συντήρηση καὶ χρήση τοῦ δορυφορικοῦ τομέα INMARSAT, περιλαμβανομένης τῆς προμηθείας τῶν ἀπαραιτήτων ὑπηρεσιῶν ἐκτοξεύσεως, διὰ τὴν ἱκανοποίηση τῶν ὡς ἄνω ἀπαιτήσεων.

β) Υἱοθέτηση καὶ ἐφαρμογὴ ρυθμίσεων σχετικῶν μὲ διαχείριση τὶς ὁποῖες θὰ χρειάζεται ὁ Γενικὸς Δ/ντὴς διὰ τὴν ὑπογραφὴ συμβολαίων σχετικῶν μὲ τεχνικὲς καὶ λειτουργικὲς ἐργασίες, ὅποτε αὐτὸ θὰ εἶναι πλεονεκτικότερο διὰ τὸν Ὀργανισμό.

γ) Υἱοθέτηση κριτηρίων καὶ διαδικασιῶν διὰ ἔγκριση ἐπιγείων σταθμῶν ξηρᾶς, σταθμῶν πλοίων καὶ σταθμῶν ἐπὶ ἐγκαταστάσεων ἐντὸς θαλασσίου περιβάλλοντος, διὰ νὰ ἔχουν προσπέλαση εἰς τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT καὶ διὰ ἔλεγχο καὶ παρακολούθηση τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν ἐπιγείων σταθμῶν, οἱ ὁποῖοι ἔχουν προσπέλαση καὶ χρησιμοποιοῦν τὸ διαστημικὸ τομέα INMARSAT. Διὰ τοὺς ἐπίγειους σταθμοὺς πλοίων τὰ κριτήρια θὰ πρέπει νὰ εἶναι ἐπαρκῶς λεπτομερῆ, ὥστε νὰ εἶναι δυνατὸν νὰ χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὶς Ἐθνικὲς ἀρχὲς χορηγήσεως ἀδειῶν, κατὰ τὴν κρίση τους, διὰ τὴν ἔγκριση τοῦ τύπου τῶν συσκευῶν.

δ) Ὑποβολὴ συστάσεων πρὸς τὴν Συνέλευση σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 12 (1) (γ).

ε) Ὑποβολὴ πρὸς τὴν Συνέλευση περιοδικῶν ἀναφορῶν ἐπὶ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Ὀργανισμοῦ, συμπεριλαμβανομένων καὶ οἰκονομικῶν θεμάτων.

στ) Υἱοθέτηση διαδικασιῶν προμηθειῶν, κανονισμῶν καὶ ὅρων συμβολαίων καὶ ἔγκριση συμβολαίων προμηθειῶν, συμφώνως πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

ζ) Υἱοθέτηση οἰκονομικῆς πολιτικῆς, ἔγκριση τῶν οἰκονομικῶν κανονισμῶν, τοῦ ἐτήσιου προϋπολογισμοῦ καὶ τῶν ἐτήσιων οἰκονομικῶν ἐκθέσεων, περιοδικὸς καθορισμὸς τελῶν διὰ τὴν χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT καὶ λήψη ἀποφάσεων σχετικῶν μὲ ὅλα τὰ ἄλλα οἰκονομικὰ θέματα, περιλαμβανομένων τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων καὶ τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου κεφαλαίου, συμφώνως πρὸς τὸ πνεῦμα αὐτῆς τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

η) Προσδιορισμὸ τοῦ τρόπου συνεργασίας ἐπὶ συνεχοῦς βάσεως, μὲ φορεῖς τοὺς ὁποίους ἀναγνωρίζει τὸ Συμβούλιο ὡς ἐκπροσώπους τῶν πλοιοκτητῶν, τοῦ ναυτιλιακοῦ προσωπικοῦ καὶ ἄλλων χρηστῶν τῶν ναυτιλιακῶν τηλεπικοινωνιῶν.

θ) Διορισμὸ διαιτητοῦ, ὅταν ὁ Ὀργανισμὸς ἀποτελεῖ τὸ ἕνα μέρος σὲ μία διαιτησία.

ι) Ἄσκηση ὁποιασδήποτε ἄλλης ἁρμοδιότητας πού ἀπορρέει ἀπὸ ὁποιοδήποτε ἄλλο Ἄρθρο αὐτῆς τῆς Συμβάσεως ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, ἢ ὁποιουδήποτε ἄλλου ἔργου κατάλληλου διὰ τὴν ἐπίτευξη τῶν σκοπῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρο 16.

Διεύθυνση.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς θὰ διορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο μεταξὺ ὑποψηφίων τοὺς ὁποίους προτείνουν τὰ Μέλη ἢ οἱ Συμβαλλόμενοι μέσῳ τῶν Μελῶν, μὲ ἐπιφύλαξη ἐπικυρώσεως τῆς ἀποφάσεως ἀπὸ τὰ Μέλη. Ὁ Θεματοφύλακας θὰ γνωστοποιεῖ ἀμέσως τὸν διορισμὸ εἰς τὰ Μέλη.

Ὁ διορισμὸς ἐπικυρώνεται ἐκτὸς ἐὰν ἐντὸς ἑξήντα ἡμερῶν ἀπὸ τὴ γνωστοποίηση ἀριθμὸς Μελῶν μεγαλύτερος ἀπὸ ἕνα τρίτο αὐτῶν πληροφορήσει ἐγγράφως τὸν Θεματοφύλακα ὅτι ἔχει ἀντιρρήσεις διὰ τὸν διορισμό. Ὁ Γενικὸς Δ/ντὴς μπορεῖ νὰ ἀναλάβει τὰ καθήκοντά του μετὰ ἀπὸ τὸν διορισμὸ μὲ τὴν ἐκκρεμότητα τῆς ἐπικυρώσεως.

2. Ἡ θητεία τοῦ Γενικοῦ Διευθυντὴ θὰ εἶναι ἕξη ἔτη. Τὸ Συμβούλιο ὅμως ἔχει τὴ δυνατότητα νὰ ἀπομακρύνει τὸ Γενικὸ Διευθυντὴ ἐνωρίτερα. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἀναφέρει εἰς τὴν Συνέλευση τοὺς λόγους τῆς ἀπομακρύνσεως.

3. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς θὰ εἶναι τὸ κύριο ἐκτελεστικὸ ὄργανο καὶ ὁ νόμιμος ἐκπρόσωπος τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος πρὸς τὸ Συμβούλιο καὶ θὰ ἐνεργεῖ ὑπὸ τὴν καθοδήγησή του.

4. Ἡ δομή, ἡ στάθμη τοῦ προσωπικοῦ καὶ οἱ τυπικοὶ ὅροι ἀπασχολήσεως τῶν ἀνωτέρων καὶ κατωτέρων ὑπαλλήλων καθὼς καὶ συμβούλων καὶ ἄλλων συνεργατῶν τῆς Δ/νσεως, θὰ ἐγκρίνονται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο.

5. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς θὰ διορίζει τὰ μέλη τῆς Δ/νσεως. Ὁ διορισμὸς τοῦ ἀνωτάτου προσωπικοῦ, τὸ ὁποῖο θὰ ὑπάγεται ἀπ'εὐθείας εἰς τὸν Γενικὸ Δ/ντή, θὰ ἐγκρίνεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο.

6. Τὸ πρωταρχικὸ στοιχεῖο ποὺ θὰ λαμβάνεται ὑπόψη διὰ τὸν διορισμὸ τοῦ Γενικοῦ Δ/ντὴ καὶ ἄλλου προσωπικοῦ τῆς Δ/νσεως, θὰ εἶναι ἡ ἀνάγκη διασφαλίσεως τῆς πλέον ὑψηλῆς στάθμης ἐντιμότητας, ἱκανότητας καὶ ἀποδοτικότητας.

Ἄρθρο 17.

Ἐκπροσώπηση σὲ Συνεδριάσεις.

Ὅλα τὰ Μέλη καὶ οἱ Συμβαλλόμενοι ποὺ ἔχουν δικαίωμα, ἐκ τῆς Συμβάσεως αὐτῆς ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, νὰ παρευρίσκονται καὶ/ἢ νὰ λαμβάνουν ἐνεργὸ μέρος εἰς συνεδριάσεις τοῦ Ὀργανισμοῦ, θὰ μποροῦν νὰ παρευρίσκονται καὶ/ἢ νὰ λαμβάνουν μέρος σὲ παρόμοιες συνεδριάσεις καθὼς καὶ σὲ ὁποιαδήποτε ἄλλη συνεδρίαση ποὺ πραγματοποιεῖται ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Ὀργανισμοῦ, ἀνεξαρτήτως τοῦ τόπου εἰς τὸν ὁποῖο θὰ γίνεται ἡ συνεδρίαση. Ἡ διευθέτηση τῶν λεπτομερειῶν μὲ τὴν ὁποιαδήποτε φιλοξενοῦσα χώρα θὰ γίνεται εἰς τὰ πλαίσια αὐτῶν τῶν ὑποχρεώσεων.

Ἄρθρο 18.

Δαπάνες Συνεδριάσεων.

1. Κάθε Μέλος καὶ Συμβαλλόμενος θὰ καλύπτει τὰ ἔξοδα ἐκπροσωπήσεώς του εἰς τὶς συνεδριάσεις τοῦ Ὀργανισμοῦ.

2. Ἔξοδα συνεδριάσεων τοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ θεωροῦνται σὰν διοικητικὲς δαπάνες τοῦ Ὀργανισμοῦ. Καμμία ὅμως συνεδρίαση τοῦ Ὀργανισμοῦ δὲν θὰ πραγματοποιεῖται ἐκτὸς τῆς ἕδρας του, παρὰ μόνον ὅταν ἡ χώρα ποὺ προτίθεται νὰ φιλοξενήσει τὴ σύνοδο συμφωνεῖ νὰ ἀναλάβει τὶς πρόσθετες δαπάνες.

Ἄρθρο 19.

Καθορισμὸς τῶν τελῶν χρήσεως.

1. Τὸ Συμβούλιον θὰ καθορίζει τὶς μονάδες μετρήσεως τῶν διαφόρων κατηγοριῶν χρήσεως τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT καὶ θὰ καθορίζει τέλη διὰ κάθε τέτοια χρήση. Τὰ τέλη αὐτὰ θὰ ἔχουν σκοπὸ νὰ ἀποφέρουν ἀρκετὰ ἔσοδα εἰς τὸν Ὀργανισμὸ γιὰ τὴν κάλυψη τῶν ἐξόδων του λειτουργίας, συντηρήσεως καὶ διοικήσεως, τὴν παροχὴ τῶν ἀναγκαίων κεφαλαίων κινήσεως τὰ ὁποῖα τὸ Συμβούλιο θὰ καθορίζει σὰν ἀπαραίτητα, τὴν ἀπόσβεση τῶν ἐπενδύσεων τῶν Συμβαλλομένων καὶ τὴν ἀποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου σύμφωνα μὲ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

2. Τὸ ὕψος τῶν τελῶν χρήσεως διὰ κάθε κατηγορία χρήσεως θὰ εἶναι τὸ ἴδιο δι' ὅλους τοὺς Συμβαλλομένους, διὰ τὴν ἴδια κατηγορία χρήσεως.

3. Δι' ἄλλους φορεῖς ἐκτὸς τῶν Συμβαλλομένων, οἱ ὁποῖοι ἐξουσιοδοτοῦνται νὰ χρησιμοποιοῦν τὸ διαστημικὸ τομέα INMARSAT, σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 7, τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ καθορίζει ὕψος τελῶν χρήσεως διαφορετικὸ ἀπὸ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖο ἰσχύει διὰ τοὺς Συμβαλλομένους. Τὰ τέλη διὰ κάθε κατηγορία χρήσεως, θὰ εἶναι τὰ ἴδια δι' ὅλους τοὺς ἀνωτέρω φορεῖς διὰ τὴν ἴδια κατηγορία χρήσεως.

Ἄρθρο 20.

Προμήθειες.

1. Ἡ πολιτικὴ προμηθειῶν τοῦ Συμβουλίου θὰ εἶναι τέτοιας φύσεως ὥστε νὰ ἐνθαρρύνει, πρὸς τὸ συμφέρο τοῦ Ὀργανισμοῦ, τὸν συναγωνισμὸ ἐπὶ παγκόσμιας βάσεως διὰ τὴν προσφορὰ ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν. Διὰ τὸν σκοπὸν αὐτό :

α) Ἡ ἀναγκαία διὰ τὸν Ὀργανισμὸ προμήθεια ἀγαθῶν καὶ παροχὴ ὑπηρεσιῶν θὰ πραγματοποιεῖται, διὰ ἀγορᾶς ἢ μισθώσεως, μὲ κατακύρωση συμβάσεων βασισμένων ἐπὶ προσφορῶν μετὰ ἀπὸ προκήρυξη διεθνοῦς ἀνοικτοῦ διαγωνισμοῦ.

β) Οἱ συμβάσεις θὰ κατακυρώνονται εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι προσφέρουν τὸν καλύτερο συνδυασμὸ ποιότητας, τιμῆς καὶ πλέον εὐνοϊκοῦ χρόνου παραδόσεως.

γ) Ἐὰν ὑπάρχουν προσφορὲς μὲ συγκρίσιμους συνδυασμοὺς ποιότητας, τιμῆς καὶ πλέον εὐνοϊκοῦ χρόνου παραδόσεως, τὸ Συμβούλιο θὰ κατακυρώνει τὴ σύμβαση κατὰ τρόπο ὁ ὁποῖος νὰ ἐξυπηρετεῖ τὴν ὡς ἄνω πολιτικὴ προμηθειῶν.

2. Εἰς τὶς ἀκόλουθες περιπτώσεις ἡ ἀπαίτηση διενεργείας ἀνοικτοῦ διεθνοῦς διαγωνισμοῦ μπορεῖ νὰ ἀγνοηθεῖ μὲ βάση υἱοθετημένες ἀπὸ τὸ Συμβούλιο διαδικασίες, ὑπὸ τὴν προϋπόθεση ὅτι τὸ Συμβούλιο θὰ ἐνθαρρύνει κατ' αὐτὸ τὸν τρόπο καὶ στὰ πλαίσια τῶν συμφερόντων τοῦ Ὀργανισμοῦ, τὸν συναγωνισμό, σὲ παγκόσμια βάση, διὰ τὴν προσφορὰ ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν.

α) Ἡ προϋπολογιζόμενη δαπάνη τῆς συμβάσεως δὲν ὑπερβαίνει τὸ ὕψος τῶν 50.000 δολλαρίων Η.Π.Α. καὶ ἡ κατακύρωση τῆς συμβάσεως δὲν θὰ τοποθετεῖ τὸν προμηθευτή, λόγω ἐφαρμογῆς τῆς διαδικασίας ἐξαιρέσεως, σὲ θέση τέτοια ὥστε νὰ ἐπηρεάζεται μελλοντικὰ ἡ ἀποτελεσματικὴ ἄσκηση τῆς ὡς ἄνω πολιτικῆς προμηθειῶν ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ ἀναθεωρήσει τὸ οἰκονομικὸ αὐτὸ ὅριο ἐφόσον δικαιολογεῖται ἀπὸ τὶς παγκόσμιες διακυμάνσεις τῶν τιμῶν ὅπως αὐτὲς ἐμφανίζονται εἰς τοὺς σχετικοὺς δεῖκτες τιμῶν.

β) Ἡ προμήθεια ἔχει ἐπείγοντα χαρακτήρα διὰ τὴν ἀντιμετώπιση περιπτώσεων ἐκτάκτου ἀνάγκης.

γ) Ὑπάρχει μία μόνο πηγὴ ἡ ὁποία νὰ ἀνταποκρίνεται σὲ προδιαγραφὲς οἱ ὁποῖες εἶναι ἀπαραίτητες διὰ τὴν ἀντιμετώπιση ἀναγκῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ οἱ πηγὲς εἶναι τόσο πολὺ περιορισμένες σὲ ἀριθμό, ὥστε δὲν θὰ εἶναι οὔτε ἐφικτὸ οὔτε πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ Ὀργανισμοῦ, νὰ ἀναλάβει τὶς δαπάνες καὶ νὰ διαθέσει τὸν ἀπαραίτητο χρόνο διὰ τὴν προκήρυξη ἀνοικτοῦ διεθνοῦς διαγωνισμοῦ μὲ τὴν προϋπόθεση ὅτι ὅπου ὑπάρχουν περισσότερες ἀπὸ μία πηγές, θὰ δίδονται εἰς αὐτές, ἴσες εὐκαιρίες συμμετοχῆς εἰς τὸν διαγωνισμό.

δ) Ἡ ἀπαίτηση εἶναι διοικητικῆς φύσεως, ὁπότε ἡ προκήρυξη ἀνοικτοῦ διεθνοῦς διαγωνισμοῦ δὲν εἶναι οὔτε πρακτικὴ οὔτε ἐφικτή.

ε) Ἡ προμήθεια ἀφορᾶ παροχὴ προσωπικῶν ὑπηρεσιῶν.

Ἄρθρο 21.

Εὑρεσιτεχνίες καὶ Τεχνικὲς Πληροφορίες.

1. Ὁ Ὀργανισμός, ἀπὸ κάθε ἐργασία ποὺ ἐκτελεῖται ἀπὸ τὸν ἴδιο ἢ ἀπὸ ἄλλους διὰ λογαριασμό του καὶ μὲ δικές του δαπάνες, θὰ ἀποκτᾶ, ἐπὶ εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, ἐκεῖνα μόνο τὰ δικαιώματα τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπαραίτητα γιὰ τὸ κοινὸ συμφέρον αὐτοῦ καὶ τῶν Συμβαλλομένων, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά τους αὐτή. Εἰς περίπτωση ἐργασίας ἡ ὁποία ἐκτελεῖται κατόπιν συμβάσεως, ἡ ἀπόκτηση παρόμοιων δικαιωμάτων θὰ πραγματοποιεῖται ἐπὶ μὴ ἀποκλειστικῆς βάσεως.

2. Διὰ τὸν σκοπὸν τῆς παραγράφου (1) ὁ Ὀργανισμός, λαμβάνοντας ὑπόψη τὶς ἀρχὲς καὶ τοὺς ἀντικειμενικοὺς

σκοπούς του καθώς καὶ κοινῶς ἀποδεκτὲς βιομηχανικὲς μεθόδους, θὰ ἐξασφαλίζει διὰ τὸν ἑαυτόν του ἀπὸ ἐργασίες πού περιλαμβάνουν σημαντικὰ στοιχεῖα μελέτης, ἔρευνας ἢ ἀναπτύξεως, τὰ ἑξῆς :

α) Τὸ δικαίωμα τῆς ἀποκαλύψεως εἰς αὐτόν, χωρὶς πληρωμὴ ὅλων τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, οἱ ὁποῖες προκύπτουν κατὰ τὴν ἐκτέλεση ἐργασιῶν ὡς ἀνωτέρω.

β) Τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκαλύπτει καὶ νὰ ὁρίζει ἄλλον νὰ ἀποκαλύπτει εἰς Μέλη καὶ Συμβαλλομένους καὶ εἰς ἄλλους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία ὁποιουδήποτε Μέλους αὐτὲς τὶς εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες καθὼς καὶ νὰ ἐξουσιοδοτεῖ Μέλη καὶ Συμβαλλομένους καὶ ἄλλους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία τῶν Μελῶν, νὰ χρησιμοποιοῦν δωρεὰν αὐτὲς τὶς εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, πού ἔχουν σχέση μὲ τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT καθὼς καὶ μὲ ὁποιοδήποτε συνεργαζόμενο μὲ αὐτὸ ἐπίγειο σταθμὸ ξηρᾶς ἢ σταθμὸ πλοίου.

3. Εἰς περίπτωση ἐργασίας ἡ ὁποία ἐκτελεῖται κατόπιν συμβάσεως, ὁ ἀνάδοχος θὰ διατηρεῖ τὴν κυριότητα τῶν δικαιωμάτων ἐπὶ εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν πού δημιουργοῦνται κατὰ τὴν ἐκτέλεση τῆς Συμβάσεως.

4. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ ἐξασφαλίζει ἐπίσης διὰ τὸν ἑαυτόν του, μὲ δίκαιους καὶ λογικοὺς ὅρους καὶ συνθῆκες, τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιεῖ καὶ νὰ ὁρίζει ἄλλους νὰ χρησιμοποιοῦν εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, οἱ ὁποῖες χρησιμοποιοῦνται μὲ ἄμεσο τρόπο κατὰ τὴν ἐκτέλεση ἐργασίας διὰ λογαριασμό του, ἀλλὰ πού δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὴν ἀνωτέρω παράγραφο 2, στὸ βαθμὸ πού ἡ χρησιμοποίηση αὐτὴ εἶναι ἀναγκαία διὰ τὴν ἀνακατασκευὴ ἢ τροποποίηση ὁποιωνδήποτε προϊόντων, τὰ ὁποῖα ἔχουν παραδοθεῖ βάσει συμβάσεως, τὴν ὁποία χρηματοδότησε ὁ Ὀργανισμὸς καὶ στὸ βαθμὸ πού τὸ πρόσωπο πού ἔχει ἐκτελέσει παρόμοια ἐργασία εἶναι ἐξουσιοδοτημένο νὰ παραχωρεῖ τὸ δικαίωμα αὐτό.

5. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ, σὲ μεμονωμένες περιπτώσεις, νὰ ἐγκρίνει μία παρέκκλιση ἀπὸ τὴν πολιτικὴ πού περιγράφεται στὴν παράγραφο (2) (β) καὶ (4), ὅταν κατὰ τὴ διάρκεια τῶν διαπραγματεύσεων, ἀποδειχθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ὅτι ἡ μὴ παρέκκλιση ἀπὸ τὴν πολιτικὴ θὰ μποροῦσε νὰ ἀποβεῖ ἐπιζήμια διὰ τὰ συμφέροντα τοῦ Ὀργανισμοῦ.

6. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ ἐπίσης, σὲ μεμονωμένες περιπτώσεις ἐξαιρετικῶν περιστάσεων, νὰ ἐγκρίνει παρέκκλιση ἀπὸ τὴν πολιτικὴ πού περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφο (3), ὅταν πληροῦνται ὅλες οἱ ἀκόλουθες συνθῆκες :

α) Ὅταν ἀποδειχθεῖ εἰς τὸ Συμβούλιο ὅτι ἡ μὴ παρέκκλιση πολιτικῆς θὰ μποροῦσε νὰ ἀποβεῖ ἐπιζήμια διὰ τὸ συμφέρον τοῦ Ὀργανισμοῦ.

β) Ὅταν τὸ Συμβούλιο ἀποφασίζει ὅτι ὁ Ὀργανισμὸς θὰ πρέπει νὰ εἶναι σὲ θέση νὰ διασφαλίζει προστασία τῶν προνομίων εὑρεσιτεχνίας εἰς ὁποιαδήποτε χώρα.

γ) Ὅταν καὶ σὲ ὅση ἔκταση ὁ ἀνάδοχος δὲν εἶναι σὲ θέση ἢ δὲν ἐπιθυμεῖ, νὰ ἐξασφαλίζει παρόμοια προστασία μέσα στὸν ἀπαιτούμενο χρόνο.

7. Ὅσον ἀφορᾶ εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ Ὀργανισμὸς ἔχει ἀποκτήσει δικαιώματα διὰ τρόπου διαφορετικοῦ ἀπὸ αὐτὸν τῆς παραγράφου (2), ὁ Ὀργανισμός, ἐφόσον ἔχει τὸ δικαίωμα θὰ προβαίνει, κατόπιν σχετικῆς αἰτήσεως, εἰς τὶς κατωτέρω ἐνέργειες :

α) Θὰ ἀποκαλύπτει ἢ ὁρίζει ἄλλον νὰ ἀποκαλύπτει σὲ ὁποιοδήποτε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες ὡς ἀνωτέρω, μὲ τὴν ἐπιφύλαξη ἀποζημιώσεως διὰ ὁποιαδήποτε πληρωμὴ πού ἔγινε ἢ ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ σὲ σχέση μὲ τὴν ἄσκηση τοῦ ἀνωτέρω δικαιώματος ἀποκαλύψεως.

β) Θὰ παρέχει σὲ κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκαλύπτει ἢ νὰ ὁρίζει ἄλλους νὰ ἀποκαλύπτουν σὲ τρίτους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία ὁποιουδήποτε Μέλους, εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες καὶ νὰ χρησιμοποιεῖ καὶ ἐξουσιοδοτεῖ ἢ νὰ ὁρίζει ἄλλους νὰ ἐξουσιοδοτοῦν τρίτους διὰ τὴν χρησιμοποίηση τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν ὡς ἑξῆς :

(ι) Χωρὶς ἀμοιβή, εἰς ὅ,τι ἔχει σχέση μὲ τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT ἢ ὁποιοδήποτε ἐπίγειο σταθμὸ ξηρᾶς ἢ πλοίου, ὁ ὁποῖος λειτουργεῖ σὲ συνεργασία μὲ αὐτόν.

(ιι) Δι' ὁποιοδήποτε ἄλλο σκοπὸ μὲ λογικοὺς καὶ δίκαιους ὅρους καὶ συνθῆκες, πού καθορίζονται μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων ἢ ἄλλων προσώπων, τὰ ὁποῖα ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία ὁποιουδήποτε Μέλους καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἢ τοῦ ἰδιοκτήτη τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν ἢ ὁποιουδήποτε ἄλλου ἐξουσιοδοτημένου φορέα ἢ προσώπου, τὸ ὁποῖο ἔχει συμφέρον κυριότητας εἰς αὐτές, μὲ τὴν ἐπιφύλαξη ἀποζημιώσεως δι' ὁποιαδήποτε πληρωμὴ πού ἔγινε ἢ ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ σχετικὰ μὲ τὴν ἄσκηση τῶν δικαιωμάτων αὐτῶν.

8. Ἡ ἀποκάλυψη καὶ ἡ χρήση καθὼς καὶ οἱ ὅροι καὶ οἱ συνθῆκες ἀποκαλύψεως καὶ χρήσεως ὅλων τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, διὰ τὶς ὁποῖες ὁ Ὀργανισμὸς ἔχει ἀποκτήσει δικαιώματα, θὰ πραγματοποιεῖται χωρὶς διάκριση, μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων καὶ ἄλλων οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία τῶν Μελῶν.

9. Κανένας ἀπὸ τοὺς ὅρους τοῦ Ἄρθρου αὐτοῦ δὲν θὰ ἐμποδίζει τὸν Ὀργανισμό, ἐφόσον αὐτὸ εἶναι ἐπιθυμητό, νὰ συνάπτει συμβάσεις μὲ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ὑπόκεινται εἰς ἐθνικοὺς νόμους καὶ κανονισμοὺς πού ἔχουν σχέση μὲ τὴν ἀποκάλυψη τεχνικῶν πληροφοριῶν.

Ἄρθρο 22.

Εὐθύνη.

Τὰ Μέλη, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά τους αὐτή, δὲν εἶναι ὑπεύθυνα διὰ τὶς ἐνέργειες καὶ τὶς ὑποχρεώσεις τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων πού ἀφοροῦν μὴ μέλη ἢ φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ἐνδεχομένως ἀντιπροσωπεύουν καὶ μόνον ὅταν αὐτὴ ἡ εὐθύνη ἀπορρέει ἀπὸ συνθῆκες πού ἰσχύουν μεταξὺ τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέλους καὶ μὴ Μέλους. Πάντως τὰ ἀνωτέρω δὲν ἐμποδίζουν ἕνα Μέλος ἀπὸ τὸ ὁποῖο ἔχει ζητηθεῖ νὰ πληρώσει ἀποζημίωση, εἰς τὰ πλαίσια μιᾶς παρόμοιας συνθήκης σὲ ἕνα μὴ μέλος ἢ σὲ ἕνα φυσικὸ ἢ νομικὸ πρόσωπο, τὸ ὁποῖο ἐνδεχομένως ἀντιπροσωπεύει, νὰ ἐπικαλεῖται ἔναντι ὁποιουδήποτε ἄλλου Μέλους, δικαιώματα, τὰ ὁποῖα ἐνδέχεται νὰ ἀποκτᾶ ἀπὸ τὴν συνθήκη αὐτή.

Ἄρθρο 23.

Ἐξαιρούμενες δαπάνες.

Φόροι πού ἐπιβάλλονται εἰς τὰ εἰσοδήματα τῶν συμβαλλομένων, τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὸν Ὀργανισμό, δὲν θὰ ἀποτελοῦν μέρος τῶν δαπανῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρο 24.

Ἔλεγχος λογαριασμῶν.

Οἱ λογαριασμοὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ ἐλέγχονται κάθε χρόνο ἀπὸ ἀνεξάρτητο ἐλεγκτή, ὁ ὁποῖος διορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Κάθε μέλος ἢ Συμβαλλόμενος θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐλέγχει τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἄρθρο 25.

Νομικὴ Προσωπικότητα.

Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ ἔχει νομικὴ προσωπικότητα καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὶς ἐνέργειες καὶ τὶς ὑποχρεώσεις του.

Εἰδικὰ διὰ τὸν σκοπὸ τῆς κανονικῆς λειτουργίας του θὰ εἶναι σὲ θέση νὰ συνάπτει συμφωνίες, νὰ ἀποκτᾶ, νὰ μισθώνει, νὰ κατέχει καὶ νὰ μεταβιβάζει κινητὴ καὶ ἀκίνητη περιουσία, νὰ συμμετέχει σὲ νομικὲς διαδικασίες καὶ νὰ συνάπτει συμφωνίες μὲ Κράτη ἢ διεθνεῖς Ὀργανισμούς.

Άρθρο 26.

Προνόμια και Απαλλαγές.

1. Εντός των πλαισίων των δραστηριοτήτων, οί όποιες προβλέπονται άπό τή Σύμβαση αυτή, ό Οργανισμός καί ή περιουσία του θά απαλλάσσονται, εις όλα τά Κράτη Μέλη αυτής τής Συμβάσεως, κάθε εθνικής φορολογίας εισοδήματος καί άμεσου εθνικής φορολογίας περιουσίας καθώς καί των τελωνειακών δασμών επί τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων καί επί εξαρτημάτων καί τμημάτων αυτών, οί όποιοι πρόκειται νά εκτοξευθούν διά νά χρησιμοποιηθούν εις τό διαστημικό τομέα INMARSAT. Κάθε μέλος έχοντας υπόψη τήν ειδική φύση του Οργανισμού, αναλαμβάνει νά καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια διά νά επιτύχει, σύμφωνα μέ τήν ισχύουσα εσωτερική νομοθεσία, κάθε τέτοια πρόσθετη απαλλαγή από τή φορολογία εισοδήματος καί άμεση φορολογία περιουσίας καθώς καί απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς.

(2) Όλοι οί Συμβαλλόμενοι, υπό τήν ιδιότητά τους αυτή εκτός από εκείνον ό όποιος έχει διορισθεί από τό Μέλος εις τό έδαφος του όποιου ευρίσκεται ή έδρα διοικήσεως, απαλλάσσονται από τή εθνική φορολογία επί εισοδημάτων τά όποια λαμβάνουν άπό τόν Οργανισμό εις τό έδαφος του ανωτέρω Μέλους.

3. α) Μέσα στό συντομότερο δυνατό διάστημα μετά τήν έναρξη τής ισχύος αυτής τής Συμβάσεως, ό Οργονισμός θά συνάπτει συμφωνία μέ κάθε Μέλος εις τό έδαφος του όποιου εγκαθιστά τήν έδρα διοικήσεώς του, άλλα γραφεία ή εγκαταστάσεις, τήν όποια θά διαγραματεύεται τό Συμβούλιο καί θά εγκρίνει ή Συνέλευση καί ή όποια αναφέρεται εις τά προνόμια καί τις απαλλαγές του Οργανισμού, του Γενικού Διευθυντή του, του προσωπικού του, των εμπειρογνωμόνων οί όποιοι εκτελούν αποστολές διά τόν Οργανισμό καί των εκπροσώπων των Μελών καί των Συμβαλλομένων κατά τή διάρκεια τής παραμονής των εις τό έδαφος τής φιλοξενούσας Κυβερνήσεως μέ σκοπό τήν άσκηση των καθηκόντων τους.

β) Ή ανωτέρω συμφωνία θά είναι ανεξάρτητη από τήν Σύμβαση αυτή καί θά παύει νά ισχύει μετά από συμφωνία μεταξύ τής φιλοξενούσας Κυβερνήσεως καί του Οργανισμού ή άν ή έδρα του Οργανισμού μεταφέρεται έξω από τό έδαφος τής ανωτέρω Κυβερνήσεως.

4) Μέσα στό συντομότερο δυνατό διάστημα μετά τήν έναρξη τής ισχύος αυτής τής Συμβάσεως, όλα τά Μέλη, εκτός από εκείνα τά όποια έχουν συνάψει συμφωνία, παρόμοια μέ εκείνη πού αναφέρεται εις τήν ανωτέρω παράγραφο (3), υπογράφουν ένα Πρωτόκολλο σχετικό μέ τά προνόμια καί τις απαλλαγές του Οργανισμού, του Γενικού Διευθυντή του, του προσωπικού του, των εμπειρογνωμόνων οί όποιοι εκτελούν αποστολές διά τόν Οργανισμό καί των εκπροσώπων των Μελών καί Συμβαλλομένων κατά τήν διάρκεια τής παραμονής τους εις τό έδαφος Μελών μέ σκοπό τήν άσκηση των καθηκόντων του. Τό Πρωτόκολλο θά είναι ανεξάρτητο από τή Σύμβαση αυτή καί θά αναφέρει τις συνθήκες κάτω από τις όποιες παύει νά ισχύει.

Άρθρο 27.

Σχέσεις μέ άλλους Διεθνείς Οργανισμούς.

Ό Οργανισμός θά συνεργάζεται, επί θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος μέ τόν Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών καί τά όργανά του τά αρμόδια διά τήν Ειρηνική Χρήση του Εξώτερου Διαστήματος καί των Ωκεανών, μέ τά Εξειδικευμένα του Ιδρύματα καθώς καί μέ άλλους Διεθνείς Οργανισμούς. Ειδικότερα ό Οργανισμός θά λαμβάνει υπόψη του τις σχετικές αποφάσεις καί συστάσεις του Διακυβερνητικού Συμβουλευτικού Ναυτιλιακού Οργανισμού. Ό Οργανισμός θά τηρεί τις σχετικές διατάξεις τής Διεθνούς Συμβάσεως Τηλεπικοινωνιών καί τούς κανονισμούς πού απορρέουν από αυτήν καί θά αποδίδει ιδιαίτερη σημασία εις τις σχετικές Αποφάσεις Συστάσεις καί διαδικασίες των οργάνων τής Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών κατά τή σχεδίαση, ανάπτυξη, κατασκευή καί εγκαθίδρυση του διαστημικού τομέα INMARSAT καθώς καί κατά τις διαδικασίες οί όποιες αναφέρονται εις τόν έλεγχο τής λειτουργίας του διαστημικού τομέα INMARSAT καί των επίγειων σταθμών.

Άρθρο 28.

Ανακοίνωση εις τήν Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών.

Μετά τήν αίτηση του Οργανισμού, τό Μέλος εις τό έδαφος του όποιου ευρίσκεται ή έδρα διοικήσεως του Οργανισμού, θά συντονίζει τις συχνότητες οί όποιες πρόκειται νά χρησιμοποιηθούν διά τόν διαστημικό τομέα καί θά ανακοινώνει εις τήν Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών διά λογαριασμό κάθε Μέλους τό όποιο συμφωνεί, τις συχνότητες πού πρόκειται νά χρησιμοποιηθούν δι' αυτόν τόν σκοπόν, μαζί μέ άλλες πληροφορίες, όπως προβλέπεται από τόν Κανονισμό Ραδιοεπικοινωνιών, ό όποιος αποτελεί παράρτημα τής Διεθνούς Συμβάσεως Τηλεπικοινωνιών.

Άρθρο 29.

Αποχώρηση.

(1). Κάθε Μέλος ή Συμβαλλόμενος μπορεί, κατόπιν γραπτής ανακοινώσεως πρός τόν Θεματοφύλακα, νά αποχωρήσει οποιαδήποτε στιγμή από τόν Οργανισμό. Ευθύς ώς ληφθεί απόφαση μέ βάση τήν ισχύουσα εσωτερική νομοθεσία διά τήν αποχώρηση ενός Συμβαλλομένου, τό Μέλος τό όποιο έχει διορίσει τόν ανωτέρω Συμβαλλόμενο θά ανακοινώσει εγγράφως τήν αποχώρηση εις τόν Θεματοφύλακα καί ή ανακοίνωση αυτή θά σημαίνει τήν αποδοχή τής αποχωρήσεως από τό Μέλος. Ή αποχώρηση ενός Μέλους, υπό τήν ιδιότητά του αυτή, θά έχει ώς επακόλουθο τήν ταυτόχρονη αποχώρηση κάθε Συμβαλλομένου, ό όποιος έχει διορισθεί από τό Μέλος ή ανάλογα μέ τήν περίπτωση τήν αποχώρηση του Μέλους υπό τήν ιδιότητά του ώς Συμβαλλομένου.

(2). Όταν ό Θεματοφύλακας λάβει μία γνωστοποίηση αποχωρήσεως, τό Μέλος πού διενήργησε τή γνωστοποίηση καί οποιοσδήποτε Συμβαλλόμενος ό όποιος έχει διορισθεί από αυτό ή ανάλογα μέ τήν περίπτωση ό Συμβαλλόμενος γιά λογαριασμό του όποιου διενεργείται ή γνωστοποίηση παύουν αντιστοίχως νά έχουν οποιαδήποτε δικαιώματα εκπροσωπήσεως καί ψήφου εις οποιοδήποτε όργανο του Οργανισμού καθώς καί οποιαδήποτε υποχρέωση, μετά τήν ημερομηνία λήψεως τής γνωστοποιήσεως.

Ένας αποχωρών όμως Συμβαλλόμενος θά εξακολουθεί, εκτός εάν τό Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά σύμφωνα μέ τό άρθρο XIII τής Συμφωνίας Λειτουργίας, νά έχει τήν υποχρέωση νά συνεισφέρει τό μερίδιό του εις τά πλαίσια των συνεισφορών κεφαλαίου οί όποιες είναι αναγκαίες διά νά αντιμετωπισθούν οί εκ των Συμβάσεων υποχρεώσεις οί όποιες έχουν σαφώς εγκριθεί από τόν Οργανισμό πρό τής λήψεως τής ανακοινώσεως καθώς καί νά έχει ευθύνες οί όποιες απορρέουν από πράξεις ή παραλείψεις προγενέστερες τής ανωτέρω λήψεως. Εκτός από ό,τι αφορά τις ώς άνω εισφορές κεφαλαίου καί εκτός από ό,τι αφορά τό άρθρο 31 τής Συμβάσεως αυτής καί τό άρθρο XVI τής Συμφωνίας Λειτουργίας, ή αποχώρηση θά τεθεί σέ ισχύ καί ή Σύμβαση αυτή καί ή ή Συμφωνία Λειτουργίας θά παύσουν νά είναι σέ ισχύ διά τό Μέλος καί ή τόν Συμβαλλόμενο τρείς μήνες μετά τήν ημερομηνία λήψεως, από τό Θεματοφύλακα, γραπτής όπως αναφέρεται εις τήν ανωτέρω παράγραφο (1), γνωστοποιήσεως.

3. Εις περίπτωση αποχωρήσεως ενός Συμβαλλομένου, τό Μέλος τό όποιο τόν έχει διορίσει, θά διορίζει ένα νέο Συμβαλλόμενο πρίν από τήν ημερομηνία πραγματοποιήσεως τής αποχωρήσεως καί μέ έναρξη ισχύος του διορισμού από τήν ημερομηνία αυτή, θά αναλαμβάνει καθήκοντα Συμβαλλομένου, σύμφωνα μέ τις διατάξεις τής παραγράφου (4) του άρθρου αυτού ή θά αποχωρεί. Εάν τό Μέλος δέν ενεργήσει εντός τής ώς άνω τακτής προθεσμίας, θά θεωρείται από τήν ημερομηνία αυτή ότι έχει αποχωρήσει. Κάθε νέος Συμβαλλόμενος θά αναλαμβάνει όλες τις εκκρεμείς υποχρεώσεις του προηγουμένου του, όσον αφορά εις τις συνεισφορές κεφαλαίου, καθώς καί τήν υποχρέωση

νὰ καταβάλλει τὸ ἀνάλογο μερίδιο, τῶν συνεισφορῶν κεφαλαίου, οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως, καθὼς ἐπίσης καὶ εὐθῦνες ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις μεταγενέστερες τῆς ὡς ἄνω ἡμερομηνίας.

4. Ἐὰν δι' ὁποιονδήποτε λόγο ἕνα Μέλος ἐπιθυμεῖ νὰ ὑποκαταστήσει τὸν διορισμένο ἀπὸ αὐτὸ Συμβαλλόμενο ἢ νὰ διορίσει νέο Συμβαλλόμενο, θὰ γνωστοποιεῖ γραπτῶς εἰς τὸν Θεματοφύλακα. Ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺ ὁ νέος Συμβαλλόμενος ἀναλάβει ὅλες τὶς ἐκκρεμεῖς ὑποχρεώσεις τοῦ προηγουμένου, ὅπως διατυπώνεται εἰς τὴν τελευταία φράση τῆς παραγράφου (3), καὶ ὑπογράψει τὴν Συμφωνία Λειτουργίας, ἡ Συμφωνία Λειτουργίας ἰσχύει διὰ τὸν νέο Συμβαλλόμενο καὶ παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν προηγούμενο.

Ἄρθρο 30.

Ἀναστολὴ καὶ Παύση.

1. Τοὐλάχιστον ἕνα χρόνο μετὰ τὴν ἡμερομηνία λήψεως ἀπὸ τὴ Διεύθυνση γραπτῆς ἀνακοινώσεως, ὅτι ἕνα Μέλος παρουσιάζεται ὡς μὴ συμμορφούμενο πρὸς ὁποιαδήποτε ὑποχρέωσή του, ἀπορρέουσα ἀπὸ τὴν Σύμβαση αὐτή, ἡ Συνέλευση, ἀφοῦ λάβει ὑπόψη της ὅλα τὰ διαβήματα τοῦ Μέλους καὶ ἐφόσον διαπιστώσει ὅτι ἡ μὴ συμμόρφωση πρὸς τὶς ὑποχρεώσεις εἶναι γεγονὸς καὶ ἐπιζήμια διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴ λειτουργία τοῦ Ὀργανισμοῦ, μπορεῖ νὰ ἀποφασίσει διὰ τὴν λήξη τῆς συμμετοχῆς τοῦ Μέλους εἰς τὸν Ὀργανισμό. Ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ παύσει νὰ ἰσχύει διὰ τὸ Μέλος, ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως τῆς ἀνωτέρω ἀνακοινώσεως ἢ σὲ μεταγενέστερη ἡμερομηνία, μετὰ ἀπὸ σχετικὴ ἀπόφαση τῆς Συνελεύσεως. Πρὸς τὸ σκοπὸ αὐτό, μπορεῖ νὰ πραγματοποιηθεῖ μία ἔκτακτη συνεδρίαση τῆς Συνελεύσεως. Ἡ παύση θὰ ἔχει ὡς ἐπακόλουθο τὴν ταυτόχρονη ἀποχώρηση κάθε Συμβαλλομένου διορισμένου ἀπὸ τὸ Μέλος ἢ τοῦ Μέλους, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του ὡς Συμβαλλομένου, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως. Ἡ Συμφωνία Λειτουργίας θὰ παύσει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενο κατὰ τὴν ἡμερομηνία ποὺ ἡ Σύμβαση αὐτὴ παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸ ὑπόψη Μέλος, ἐκτὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς εἰσφορὲς κεφαλαίου οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ τὴν ἀντιμετώπιση τῶν ἐκ συμβάσεως ὑποχρεώσεων, οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ πρὸ τῆς παύσεως, καθὼς καὶ εὐθυνῶν οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις προγενέστερες τῆς ὡς ἄνω παύσεως καὶ ἐκτὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως αὐτῆς καὶ τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

2. Ἐὰν ἕνας Συμβαλλόμενος, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του αὐτὴ δὲν συμμορφώνεται πρὸς ὁποιαδήποτε ὑποχρέωση ἡ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας, ἐκτὸς τῶν ὑποχρεώσεων ἐκ τοῦ Ἄρθρου III (1) τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας καὶ ἡ παράλειψη δὲν ἔχει ἀποκατασταθεῖ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴ γραπτὴ γνωστοποίηση πρὸς τὸν Συμβαλλόμενο, ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου σχετικῆς πρὸς τὴ μὴ συμμόρφωση, τὸ Συμβούλιο, ἀφοῦ λάβει ὑπόψη του ὅλα τὰ διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου, καὶ ἐνδεχομένως, τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέλους, μπορεῖ νὰ ἀναστείλει τὰ δικαιώματα τοῦ Συμβαλλομένου. Ἐάν, μετὰ ἀπὸ τρεῖς ἐπὶ πλέον μῆνες καὶ ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπόψη ὅλα τὰ διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου καὶ ἐνδεχομένως τοῦ Μέλους, τὸ Συμβούλιο ἀποφανθεῖ ὅτι ἡ παράλειψη συμμορφώσεως δὲν ἔχει ἀποκατασταθεῖ, ἡ Συνέλευση μπορεῖ νὰ ἀποφασίσει ἐπὶ τῆς προτάσεως τοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν παύση τοῦ Συμβαλλομένου ἀπὸ Μέλος. Ἡ παύση τοῦ Συμβαλλομένου θὰ ἰσχύει ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς λήψεως παρόμοιας ἀποφάσεως καὶ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενο.

3. Τὰ δικαιώματα ἑνὸς Συμβαλλομένου, τὰ ὁποῖα ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ καὶ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας ἀναστέλλονται αὐτομάτως, ἐὰν ὁ Συμβαλλόμενος παραλείψει νὰ ἐξοφλήσει ὁποιοδήποτε ὀφειλόμενο ποσὸ μὲ βάση τὸ Ἄρθρο III (1) τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, ἐντὸς τεσσάρων μηνῶν ἀπὸ τὴν τακτὴ προθεσμία ἐξοφλήσεως. Ἐὰν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία ἀναστολῆς ὁ Συμβαλλόμενος δὲν ἐξοφλήσει ὅλα τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ ἢ ἐὰν τὸ Μέλος τὸ ὁποῖο τὸν ἔχει διορίσει, δὲν ἔχει προχωρήσει σὲ ἀντικατάσταση σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 29 (4), τὸ Συμβούλιο, ἀφοῦ λάβει ὑπόψη του ὅλα τὰ διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου ἢ τοῦ Μέλους, τὸ ὁποῖο τὸν ἔχει διορίσει μπορεῖ νὰ ἀποφασίσει διὰ τὴν παύση τοῦ Συμβαλλομένου ἀπὸ Μέλος. Ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως παρόμοιας ἀποφάσεως, παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενο ἡ Συμφωνία Λειτουργίας.

4. Κατὰ τὴν περίοδο ἀναστολῆς τῶν δικαιωμάτων ἑνὸς Συμβαλλομένου, σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (2) ἢ (3), ὁ τελευταῖος ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχει ὅλες τὶς ὑποχρεώσεις ἑνὸς Συμβαλλομένου, οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ καὶ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

5. Ἕνας Συμβαλλόμενος δὲν θὰ ἔχει καμμία ὑποχρέωση μετὰ ἀπὸ τὴν παύση του ἐκτὸς ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν συνεισφορὰ τοῦ μεριδίου του εἰς τὶς συνεισφορὲς κεφαλαίου, οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν οἱ ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις, οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ πρὸ τῆς παύσεως καθὼς καὶ εὐθῦνες οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις προγενέστερες τῆς παύσεως, καὶ ἐκτὸς ἀπὸ ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως αὐτῆς καὶ τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

6. Ἐὰν λήξει ἡ ἰδιότητα τοῦ Μέλους τοῦ Συμβαλλομένου, τὸ Μέλος ἐκεῖνο ποὺ τὸν ἔχει διορίσει θὰ διορίζει ἕνα νέο Συμβαλλόμενο ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία παύσεως καὶ μὲ ἔναρξη τῆς ἰσχύος τοῦ διορισμοῦ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία αὐτή, θὰ ἀναλαμβάνει τὰ καθήκοντα Συμβαλλομένου, σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 29 (4), ἢ θὰ ἀποχωρεῖ. Ἐὰν μέχρι τὴ λήξη τῆς ἀνωτέρω περιόδου τὸ Μέλος δὲν ἔχει προβεῖ εἰς ὁποιαδήποτε ἐνέργεια θὰ θεωρεῖται, ὅτι ἔχει ἀποχωρήσει ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήξεως καὶ ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ παύσει νὰ ἰσχύει δι' αὐτό, ἐπίσης ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήξεως.

7. Ὁσάκις ἡ Σύμβαση αὐτὴ παύει νὰ ἰσχύει δι' ἕνα Μέλος ὁ διακανονισμὸς μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου διορισμένου ἀπὸ τὸ ἀνωτέρω Μέλος, ἢ μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ τοῦ Μέλους ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του ὡς Συμβαλλομένου, θὰ διενεργεῖται σύμφωνα μὲ τὶς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου XIII τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

Ἄρθρο 31.

Διευθέτηση Διενέξεων.

1. Διενέξεις μεταξὺ Μελῶν ἢ μεταξὺ Μελῶν καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ σχετικὲς μὲ τὰ δικαιώματα καὶ τὶς ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ θὰ διευθετοῦνται μὲ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν. Ἐὰν ἐντὸς ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἕνα ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσει διευθέτηση, ἡ διευθέτηση αὐτὴ δὲν ἔχει ἐπιτευχθεῖ καὶ ἐὰν τὰ μέρη τῆς διενέξεως δὲν ἔχουν συμφωνήσει νὰ φέρουν τὸ θέμα εἰς τὸ Διεθνὲς Δικαστήριο ἢ νὰ ἀποδεχθοῦν κάποια ἄλλη διαδικασία διευθετήσεως διενέξεων, ἡ ὡς ἄνω διένεξη, ἂν τὰ μέρη της συγκατατίθενται, μπορεῖ νὰ ὑποβληθεῖ εἰς τὴν διαιτησία σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς. Κάθε ἀπόφαση διαιτητικοῦ δικαστηρίου διὰ μία διένεξη μεταξὺ Μελῶν ἢ μεταξὺ Μελῶν καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ, δὲν θὰ ἐμποδίζει ἢ ἐπηρεάζει ὁποιαδήποτε ἀπόφαση τῆς Συνελεύσεως σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου 30 (1), σχετικὴ μὲ τὴν παύση τῆς ἰσχύος τῆς Συμβάσεως αὐτῆς δι' ἕνα Μέλος.

2. Ἐκτὸς ἐὰν ὑπάρξει ἄλλη ἀμοιβαία συμφωνία, διενέξεις μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ περισσοτέρων Μελῶν, οἱ ὁποῖες προκύπτουν ἀπὸ συμφωνίες μεταξὺ αὐ-

τῶν, ἐὰν δὲν διευθετηθοῦν μὲ διαπραγματεύσεις ἐντὸς ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσει διευθέτηση, θὰ ὑποβάλλονται, κατόπιν αἰτήσεως ὁποιουδήποτε τῶν μερῶν τῆς διενέξεως, εἰς διαιτησία σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς.

3. Διενέξεις σχετικὲς μὲ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ ἀπὸ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας, οἱ ὁποῖες προκύπτουν μεταξὺ ἑνὸς ἢ περισσοτέρων Μελῶν καὶ ἑνὸς ἢ περισσοτέρων Συμβαλλομένων, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά τους αὐτή, μποροῦν νὰ ὑποβάλλονται εἰς διαιτησία σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς, ἐὰν τὸ Μέλος ἢ τὰ Μέλη καὶ ὁ Συμβαλλόμενος ἢ οἱ Συμβαλλόμενοι ποὺ ἔχουν ἀναμιχθεῖ, συμφωνοῦν μὲ τὴν διαιτησία αὐτή.

4. Τὸ Ἄρθρο αὐτὸ θὰ ἐξακολουθεῖ νὰ ἰσχύει γιὰ κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο, ὁ ὁποῖος παύει νὰ εἶναι Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος, γιὰ ὅσα ἀφοροῦν εἰς διενέξεις σχετικὲς μὲ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπῆρξε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος.

Ἄρθρο 32.

Ὑπογραφὴ καὶ Ἐπικύρωση.

1. Ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ παραμείνει ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν εἰς τὸ Λονδῖνο μέχρι νὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ καὶ στὴ συνέχεια θὰ παραμείνει ἀνοικτὴ διὰ προσχωρήσεις. Ὅλα τὰ Κράτη μποροῦν νὰ γίνουν Μέλη τῆς Συμβάσεως αὐτῆς διά :

α) ὑπογραφῆς ἡ ὁποία δὲν ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωση, ἀποδοχὴ ἢ ἔγκριση, ἢ

β) ὑπογραφῆς ἡ ὁποία ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωση, ἀποδοχὴ ἢ ἔγκριση, ἡ ὁποία ἀκολουθεῖται ἀπὸ ἐπικύρωση, ἀποδοχή, ἢ ἔγκριση ἢ

γ) προσχωρήσεως.

2. Ἐπικύρωση, ἀποδοχή, ἔγκριση ἢ προσχώρηση θὰ πραγματοποιεῖται διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ κατάλληλου ἐγγράφου, εἰς τὸν Θεματοφύλακα.

3. Ὅταν ἕνα Κράτος γίνεται Μέλος εἰς τὴν Σύμβαση αὐτὴ ἢ εἰς ὁποιαδήποτε στιγμὴ μετὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτή, μπορεῖ νὰ δηλώσει, διὰ γραπτῆς ἀνακοινώσεως πρὸς τὸν Θεματοφύλακα τὰ Νηολόγια τὰ ὁποῖα ὑπάγονται εἰς αὐτὸ καὶ τοὺς ἐπίγειος σταθμοὺς ξηρᾶς τῆς δικαιοδοσίας του, διὰ τοὺς ὁποίους θὰ ἰσχύει ἡ Σύμβαση.

4. Κανένα Κράτος δὲν θὰ γίνεται Μέλος εἰς τὴν Σύμβαση αὐτὴ πρὶν τὸ ἴδιο ἢ ὁ φορέας τὸν ὁποῖο ἔχει διορίσει, ὑπογράψει τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

5. Ἐπιφυλάξεις εἰς τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας δὲν μποροῦν νὰ διατυπωθοῦν.

Ἄρθρον 33.

Θέση σὲ ἰσχύ.

1. Ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ 60 ἡμέρες μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία Κράτη τὰ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύουν 95 % τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων, ἔχουν γίνει Μέλη τῆς Συμβάσεως.

2. Παρὰ τὶς διατάξεις τῆς παραγράφου (1), ἐὰν ἡ Σύμβαση αὐτὴ δὲν ἔχει τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἐντὸς τριάντα ἕξι μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία εἶχε ἀνοιχθεῖ πρὸς ὑπογραφή, δὲν θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχύ.

3. Δι' ἕνα Κράτος τὸ ὁποῖο καταθέτει ἕνα ἔγγραφο ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία θέσεως τῆς Συμβάσεως αὐτῆς σὲ ἰσχύ, ἡ ἐπικύρωση, ἡ ἀποδοχή, ἡ ἔγκριση ἢ ἡ προσχώρηση θὰ πραγματοποιεῖται κατὰ τὴν ἡμερομηνία καταθέσεως τοῦ ἐγγράφου.

Ἄρθρο 34.

Τροποποιήσεις.

1. Κάθε Μέλος μπορεῖ νὰ προτείνει τροποποιήσεις εἰς τὴ Σύμβαση αὐτή. Οἱ προτεινόμενες τροποποιήσεις θὰ ὑποβάλλονται εἰς τὴ Διεύθυνση, ἡ ὁποία θὰ ἐνημερώνει σχετικὰ τὰ ἄλλα Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλομένους. Ἀπαιτεῖται προειδοποίηση τριῶν μηνῶν πρὶν ἀπὸ τὴν ἐξέταση μίας τροποποιήσεως ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, τὸ ὁποῖο θὰ ὑποβάλλει τὶς ἀπόψεις του εἰς τὴν Συνέλευση ἐντὸς ἕξι μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία γνωστοποιήσεως τῆς τροποποιήσεως. Ἡ Συνέλευση δὲν θὰ ἐξετάσει τὴν τροποποίηση πρὸ τῆς παρελεύσεως ἕξι μηνῶν, λαμβάνοντας ὑπόψη ὁποιεσδήποτε ἀπόψεις τοῦ Συμβουλίου. Ἡ Συνέλευση μπορεῖ σὲ εἰδικὲς περιπτώσεις, νὰ μειώσει τὴ διάρκεια αὐτῆς τῆς περιόδου κατόπιν ἀποφάσεως ἐπὶ θέματος οὐσίας.

2. Ἂν ἡ Συνέλευση υἱοθετήσει τὴν τροποποίηση, ἡ τροποποίηση αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἑκατὸν εἴκοσιν ἡμέρες μετὰ ἀπὸ τὴ γνωστοποίηση εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἀποδοχῆς της ἀπὸ τὰ δύο τρίτα ἐκείνων τῶν Κρατῶν τὰ ὁποῖα, κατὰ τὸν χρόνο τῆς υἱοθετήσεως τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὴ Συνέλευση, ἦσαν Μέλη καὶ ἀντιπροσώπευαν τοὐλάχιστον τὰ δύο τρίτα τοῦ συνόλου τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων. Ἡ ὡς ἄνω τροποποίηση εὐθὺς ὡς τεθεῖ σὲ ἰσχύ, θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλα τὰ Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλόμενους ἀκόμη καὶ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δὲν τὴν εἶχαν ἀποδεχθεῖ.

Ἄρθρο 35.

Θεματοφύλακας.

1. Ὁ Γενικὸς Γραμματέας τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ εἶναι ὁ Θεματοφύλακας τῆς Συμβάσεως αὐτῆς.

2. Θεματοφύλακας θὰ ἐνημερώνει ἀμέσως ὅλα τὰ κράτη τὰ ὁποῖα ὑπογράφουν καὶ προσχωροῦν καὶ ὅλους τοὺς Συμβαλλόμενους γιά ;:

α) Ὁποιαδήποτε ὑπογραφὴ τῆς Συμβάσεως.

β) Τὴν κατάθεση ὁποιουδήποτε ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως.

γ) Τὴν θέση σὲ ἰσχὺ τῆς Συμβάσεως.

δ) Τὴν υἱοθέτηση ὁποιασδήποτε τροποποιήσεως ἐπὶ τῆς Συμβάσεως καθὼς καὶ τὴ θέση τῆς τροποποιήσεως σὲ ἰσχύ.

ε) Ὁποιαδήποτε ἀνακοίνωση ἀποχωρήσεως.

στ) Ὁποιαδήποτε ἀναστολὴ ἢ παύση.

ζ) Ἄλλες ἀνακοινώσεις καὶ μηνύματα σχετικὰ μὲ τὴ Σύμβαση.

3. Εὐθὺς ὡς ἡ Σύμβαση τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ὁ Θεματοφύλακας θὰ ἀποστείλει ἕνα ἐπικυρωμένο ἀντίγραφό της εἰς τὴν Γραμματεία τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ καταγραφὴ καὶ δημοσίευση σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτη τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Εἰς μαρτυρίαν τοῦ ὁποίου οἱ ὑπογράφοντες, ἁρμοδίως ἐξουσιοδοτημένοι ἀπὸ τὶς ἀντίστοιχες Κυβερνήσεις των, ἔχουν ὑπογράψει τὴ Σύμβαση αὐτή.

Ἔγινε στὸ Λονδῖνο τὴν τρίτη ἡμέρα τοῦ Σεπτεμβρίου χίλια ἐννιακόσια ἑβδομήντα ἕξι στὶς γλῶσσες Ἀγγλική, Γαλλική, Ρωσσικὴ καὶ Ἱσπανική, τῶν ὁποίων ὅλα τὰ κείμενα εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά, σὲ ἕνα μοναδικὸ πρωτότυπο ποὺ θὰ κατατεθεῖ στὸ Θεματοφύλακα, ὁ ὁποῖος θὰ στείλει ἕνα κυρωμένο ἀντίγραφο στὴν Κυβέρνηση καθενὸς ἀπὸ τὰ Κράτη ποὺ προσκλήθηκαν νὰ μετάσχουν στὴ Διεθνῆ Διάσκεψη γιὰ τὴ Δημιουργία Διεθνοῦς Ναυτιλιακοῦ Δορυφορικοῦ Συστήματος καὶ στὴν Κυβέρνηση κάθε ἄλλου Κράτους ποὺ ὑπογράφει ἢ προσχωρεῖ στὴ Σύμβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαδικασίες διὰ τὴν Διευθέτηση διενέξεων οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται εἰς τὸ ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως καὶ τὸ ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

Ἄρθρο 1.

Διενέξεις ποὺ ἐπιδέχονται ρύθμιση ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ ἄρθρου 31 τῆς Συμβάσεως ἢ τοῦ ἄρθρου XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας θὰ ἐξετάζονται ἀπὸ τριμελὲς διαιτητικὸ δικαστήριο.

Ἄρθρο 2.

Ὁποιοσδήποτε ἐνάγων ἢ ὁμάδα ἐναγόντων ποὺ ἐπιθυμοῦν νὰ φέρουν μία διένεξη εἰς τὴν διαιτησία θὰ ἐφοδιάζουν κάθε ἐναγόμενο καὶ τὴ Διεύθυνση μὲ ἕνα κείμενο τὸ ὁποῖο θὰ περιέχει :

α) Πλήρη περιγραφὴ τῆς διενέξεως, τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους ὁ κάθε ἐναγόμενος ἀπαιτεῖται νὰ συμμετέχει εἰς τὴν διαιτησία καὶ τὰ ἀπαιτούμενα νὰ ληφθοῦν μέτρα.

β) Τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως ὑπάγεται εἰς τὴν ἁρμοδιότητα δικαστηρίου καὶ τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους τὰ αἰτούμενα μέτρα μποροῦν νὰ ληφθοῦν, ἐὰν τὸ δικαστήριο ἀποφανθεῖ ὑπὲρ τοῦ ἐνάγοντος.

γ) Ἔκθεση τῶν λόγων ἀδυναμίας τοῦ ἐνάγοντος νὰ διευθετήσει τὴ διένεξη διὰ διαπραγματεύσεων ἢ δι' ἄλλων μέσων ἐκτὸς διαιτησίας.

δ) Ἀπόδειξη τῆς συμφωνίας ἢ συγκαταθέσεως τῶν διαδίκων ὅτι αὐτὸ ἀποτελεῖ περίπτωση προσφυγῆς εἰς διαιτησία.

ε) Τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου τὸ ὁποῖο ἔχει ὁρισθεῖ ἀπὸ τὸν ἐνάγοντα διὰ νὰ ὑπηρετήσει ὡς μέλος τοῦ δικαστηρίου.
Ἡ Διεύθυνση διανέμει ἀμέσως ἀντίγραφο τοῦ ὡς ἄνω κειμένου εἰς κάθε Μέλος καὶ Συμβαλλόμενο.

Ἄρθρο 3.

1. Ἐντὸς 60 ἡμερῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς παραλαβῆς ἀντιγράφων τοῦ κειμένου, ὅπως περιγράφεται εἰς τὸ ἄρθρο 2, ἀπὸ ὅλους τοὺς ἐναγόμενους, οἱ τελευταῖοι θὰ ὁρίσουν συλλογικὰ ἕνα ἄτομο τὸ ὁποῖο θὰ ὑπηρετήσει ὡς μέλος τοῦ δικαστηρίου. Κατὰ τὸν ἴδιο ὡς ἀνωτέρω χρόνο, οἱ ἐναγόμενοι μποροῦν, ἀπὸ κοινοῦ ἢ μεμονωμένα, νὰ ἐφοδιάσουν κάθε διάδικο καὶ τὴν Διεύθυνση μὲ κείμενο τὸ ὁποῖο θὰ περιέχει τὶς ἀτομικὲς ἢ συλλογικὲς ἀπαντήσεις εἰς τὰ σημεῖα τοῦ κειμένου τοῦ ἄρθρου 2 καὶ θὰ περιλαμβάνει καὶ κάθε ἀνταπαίτησή τους ποὺ προκύπτει ἀπὸ τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως.

2. Τὰ δύο μέλη τοῦ δικαστηρίου ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τὸν διορισμό τους θὰ πρέπει νὰ συμφωνήσουν δι' ἕνα τρίτο διαιτητή. Τὸ τρίτο αὐτὸ Μέλος δὲν πρέπει νὰ ἔχει τὴν ἴδια ἐθνικότητα μὲ ὁποιοδήποτε διάδικο, νὰ διαμένει εἰς τὸ ἔδαφός του, ἢ νὰ εἶναι εἰς τὴν ὑπηρεσία του.

3. Ἐὰν ἡ μία ἢ ἡ ἄλλη πλευρὰ ἀποτύχει νὰ ὑποδείξει διαιτητὴ ἐντὸς τῆς προβλεπομένης περιόδου ἢ ἐὰν ὁ τρίτος διαιτητὴς δὲν διορισθεῖ ἐντὸς τῆς προβλεπομένης περιόδου, ὁ Πρόεδρος τοῦ Διεθνοῦς Δικαστηρίου ἢ ἂν αὐτὸς κωλύεται ἢ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητας μὲ ἕναν ἀπὸ τοὺς διαδίκους, ὁ Ἀντιπρόεδρος ἢ ἐὰν αὐτὸς κωλύεται ἢ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητας μὲ ἕναν ἀπὸ τοὺς διαδίκους, ὁ ἀρχαιότερος Δικαστὴς ὁ ὁποῖος δὲν θὰ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητας μὲ κανένα ἀπὸ τοὺς διαδίκους, μπορεῖ, μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου διαιτητοῦ, νὰ διορίσει διαιτητὴ ἢ διαιτητές, ὅπως ἀπαιτεῖ ἡ περίπτωση.

4. Ὁ τρίτος διαιτητὴς θὰ ἀναλάβει καθήκοντα προέδρου τοῦ δικαστηρίου.

5. Τὸ δικαστήριο ἔχει συγκροτηθεῖ ἀμέσως μετὰ τὴν ἐπιλογὴ τοῦ προέδρου.

Ἄρθρο 4.

1. Ἐὰν κενωθεῖ μία θέση εἰς τὸ δικαστήριο διὰ λόγους τοὺς ὁποίους ὁ Πρόεδρος ἢ τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ Δικαστηρίου κρίνουν ὅτι εἶναι ἀνεξάρτητοι ἀπὸ τὴ θέληση τῶν διαδίκων ἢ ὅτι εἶναι συμβιβαστοὶ μὲ τὴν κανονικὴ διεξαγωγὴ τῆς διαδικασίας διαιτησίας, ἡ κενὴ θέση θὰ πληρωθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς ἀκόλουθες διατάξεις :

α) Ἐὰν ἡ κενὴ θέση προέλθει ἀπὸ τὴν ἀποχώρηση ἑνὸς μέλους τὸ ὁποῖο ἔχει διορισθεῖ ἀπὸ τὸν ἕνα τῶν διαδίκων, τότε ἡ πλευρὰ αὐτὴ θὰ ἐκλέξει ἕνα ἀντικαταστάτη ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τὴν κένωση τῆς θέσεως.

β) Ἐὰν ἡ κενὴ θέση προέλθει ἀπὸ τὴν ἀποχώρηση τοῦ προέδρου ἢ ἑνὸς μέλους τὸ ὁποῖο ἔχει διορισθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς διατάξεις τῆς παραγράφου (3) τοῦ ἄρθρου 3, ἕνας ἀντικαταστάτης θὰ ἐπιλεγεῖ κατὰ τὸν τρόπον ποὺ περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφο (2) ἢ (3) ἀντιστοίχως, τοῦ ἄρθρου 3.

2. Ἐὰν κενωθεῖ μία θέση εἰς τὸ δικαστήριο δι' ὁποιονδήποτε ἄλλο λόγο ἢ ἐὰν μία κενὴ θέση, διὰ τοὺς λόγους τῆς παραγράφου (1), δὲν συμπληρωθεῖ, τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ δικαστηρίου θὰ μποροῦν, παρὰ τὶς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου 1, μετὰ καὶ ἀπὸ αἴτηση τῆς μιᾶς πλευρᾶς, νὰ συνεχίσουν τὴ διαδικασία, καὶ νὰ ἐκδώσουν τὴν τελικὴ ἀπόφαση τοῦ δικαστηρίου.

Ἄρθρο 5.

1. Τὸ δικαστήριο θὰ ὁρίζει τὴν ἡμερομηνία καὶ τὸν τόπο τῶν συνεδριάσεών του.

2. Ἡ διαδικασία θὰ τηρεῖται μυστικὴ καὶ ὅλο τὸ ὑλικὸ τὸ ὁποῖο προσκομίζεται εἰς τὸ δικαστήριο θὰ εἶναι ἐμπιστευτικό. Ὁ Ὀργανισμὸς ὅμως καθὼς καὶ ὁποιοδήποτε Μέλος ποὺ ἔχει διορίσει ἕνα Συμβαλλόμενο ὁ ὁποῖος εἶναι διάδικος, θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρευρίσκεται εἰς τὴν διαδικασία καὶ νὰ λαμβάνει γνώση τοῦ ὑλικοῦ ποὺ προσκομίζεται. Ὅταν διάδικος εἶναι ὁ Ὀργανισμός, ὅλα τὰ Μέλη καὶ ὅλοι οἱ Συμβαλλόμενοι θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ παρευρίσκονται καὶ νὰ λαμβάνουν γνώση τοῦ ὑλικοῦ ποὺ προσκομίζεται.

3. Εἰς περίπτωση διενέξεως σχετικὰ μὲ τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ δικαστηρίου, τὸ δικαστήριο θὰ ἀσχολεῖται πρῶτα μὲ τὸ θέμα αὐτό.

4. Ἡ διαδικασία θὰ διεξάγεται γραπτῶς καὶ κάθε πλευρὰ θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὑποβάλλει γραπτὲς ἀποδείξεις πρὸς ὑποστήριξη τῶν ἰσχυρισμῶν της περὶ τῶν γεγονότων καὶ τῶν νόμων. Παρ' ὅλα αὐτά, ἐφόσον τὸ δικαστήριο τὸ κρίνει σκόπιμο, μποροῦν νὰ παρουσιασθοῦν προφορικὰ ἐπιχειρήματα καθὼς καὶ καταθέσεις.

5. Ἡ διαδικασία θὰ ἀρχίζει μὲ τὴν παρουσίαση τῆς προτάσεως τοῦ ἐνάγοντος ἡ ὁποία θὰ περιλαμβάνει τὰ ἐπιχειρήματά του, τὰ σχετικὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα θὰ ὑποστηρίζονται μὲ ἀποδεικτικὰ στοιχεῖα καὶ τὶς νομικὲς ἀρχὲς ἐπάνω στὶς ὁποῖες βασίζεται. Μετὰ ἀπὸ τὴν παρουσίαση τῆς προτάσεως τοῦ ἐνάγοντος θὰ ἐπακολουθεῖ παρουσίαση τῆς προτάσεως τοῦ ἐναγομένου. Ὁ ἐνάγων μπορεῖ νὰ ὑποβάλλει μία ἀπάντηση εἰς τὴν πρόταση τοῦ ἐναγομένου ὁ ὁποῖος μπορεῖ νὰ παρουσιάσει μία ἀνταπάντηση. Πρόσθετες συνηγορίες θὰ ὑποβάλλονται μόνο ἐὰν τὸ δικαστήριο κρίνει αὐτὸ ἀπαραίτητο.

6. Τὸ δικαστήριο θὰ ἀκούει καὶ θὰ προσδιορίζει ἀνταπαντήσεις ποὺ ἀπορρέουν ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως ἐὰν αὐτὲς οἱ ἀπαντήσεις εἶναι τῆς ἁρμοδιότητάς του ὅπως καθορίζεται εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως καὶ εἰς τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

7. Ἐὰν οἱ διάδικοι συμβιβαστοῦν κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἐκδικάσεως, ὁ συμβιβασμὸς θὰ καταχωρεῖται ὑπὸ τὴν μορφὴ ἀποφάσεως τοῦ δικαστηρίου μὲ τὴ συγκατάθεση τῶν διαδίκων.

8. Τὸ δικαστήριο μπορεῖ, εἰς ὁποιαδήποτε στιγμὴ τῆς ἐκδικάσεως, νὰ τερματίσει τὴ διαδικασία ἐὰν κρίνει ὅτι ἡ διένεξη εἶναι ἐκτὸς τῆς ἁρμοδιότητάς του ὅπως καθορίζεται εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως καὶ εἰς τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

9. Οἱ συζητήσεις τοῦ δικαστηρίου θὰ εἶναι ἀπόρρητες.

10. Οἱ ἀποφάσεις τοῦ δικαστηρίου θὰ διατυπώνονται γραπτῶς καὶ θὰ ὑποστηρίζονται μὲ γραπτὸ σκεπτικό. Οἱ νομολογίες καὶ ἀποφάσεις του θὰ πρέπει νὰ ὑποστηρίζονται ἀπὸ δύο τοὐλάχιστον μέλη. Ἕνα μέλος ποὺ διαφωνεῖ σχετικὰ μὲ τὴν ἀπόφαση μπορεῖ νὰ διατυπώσει ἕνα ξεχωριστὸ σκεπτικὸ ἐπίσης γραπτῶς.

11. Τὸ δικαστήριο θὰ προωθήσει τὴν ἀπόφασή του εἰς τὴν Διεύθυνση ἡ ὁποία θὰ τὴν διανείμει εἰς ὅλα τὰ Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλόμενους.

12. Τὸ δικαστήριο μπορεῖ νὰ υἱοθετήσει πρόσθετους κανόνες διαδικασίας κατάλληλους διὰ τὴν ἐκδίκαση τῆς ὑποθέσεως, καὶ ἐναρμονισμένους μὲ αὐτοὺς ποὺ ἀναφέρονται στὸ Παράρτημα αὐτό.

Ἄρθρο 6.

Ἐὰν μία πλευρὰ ἀδυνατεῖ νὰ παρουσιάσει τὴν θέση της ἡ ἄλλη πλευρὰ μπορεῖ νὰ ζητήσει ἀπὸ τὸ δικαστήριο νὰ ἐκδώσει μία ἀπόφαση μὲ βάση τὴν δική της παρουσίαση. Πρὶν ἀπὸ τὴν ἔκδοση τῆς ἀποφάσεώς του, τὸ δικαστήριο θὰ πρέπει νὰ βεβαιωθεῖ ὅτι ἡ ὑπόθεση εἶναι τῆς ἁρμοδιότητάς του καὶ ὅτι θεμελιώνεται καλῶς εἰς τὰ γεγονότα καὶ εἰς τὸν νόμο.

Ἄρθρο 7.

1. Κάθε Μέλος τοῦ ὁποίου ὁ Συμβαλλόμενος εἶναι διάδικος σὲ μία ὑπόθεση θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρεμβαίνει καὶ νὰ γίνεται πρόσθετος διάδικος εἰς τὴν ὑπόθεση. Ἡ παρέμβαση αὐτὴ θὰ πραγματοποιεῖται κατόπιν γραπτῆς ἀνακοινώσεως πρὸς τὸ δικαστήριο καὶ τοὺς λοιποὺς διαδίκους.

2. Κάθε ἄλλο Μέλος, κάθε Συμβαλλόμενος ἢ ὁ Ὀργανισμὸς μπορεῖ νὰ ζητήσει ἀπὸ τὸ δικαστήριο τὴν ἄδεια νὰ παρέμβει καὶ νὰ γίνει πρόσθετος διάδικος. Τὸ δικαστήριο θὰ χορηγεῖ τὴν ἄδεια ἐὰν κρίνει ὅτι ὁ αἰτῶν ἔχει σημαντικὸ συμφέρον εἰς τὴν ὑπόθεση.

Ἄρθρο 8.

Τὸ δικαστήριο, κατόπιν αἰτήσεως ἑνὸς διαδίκου ἢ κατόπιν δικῆς του πρωτοβουλίας μπορεῖ νὰ διορίσει ἐμπειρογνώμονες διὰ τὴν ὑποβοήθηση τοῦ ἔργου του.

Ἄρθρο 9.

Κάθε Μέλος, κάθε Συμβαλλόμενος καὶ ὁ Ὀργανισμὸς θὰ παρέχουν ὅλες τὶς πληροφορίες τὶς ὁποῖες τὸ δικαστήριο, κατόπιν αἰτήσεως διαδίκου εἴτε μὲ δική του πρωτοβουλία, κρίνει ἀπαραίτητες διὰ τὸν χειρισμὸ τῆς ὑποθέσεως καὶ τὸν προσδιορισμὸ τῆς διενέξεως.

Ἄρθρο 10.

Πρὸ τῆς λήψεως τῆς τελικῆς ἀποφάσεως τὸ δικαστήριο μπορεῖ νὰ ὑποδείξει ὁποιαδήποτε προσωρινὰ μέτρα τὰ ὁποῖα θεωρεῖ ὅτι πρέπει νὰ ληφθοῦν γιὰ νὰ προστατεύσουν τὰ ἀντίστοιχα δικαιώματα τῶν διαδίκων.

Ἄρθρο 11.

1. Ἡ ἀπόφαση τοῦ δικαστηρίου θὰ εἶναι σύμφωνη μὲ τὴν διεθνῆ νομοθεσία καὶ θὰ βασίζεται εἰς :

α) Τὴν Σύμβαση καὶ τὴν Συμφωνία Λειτουργίας.

β) Γενικὰ ἀποδεκτὲς νομικὲς ἀρχές.

2. Ἡ ἀπόφαση τοῦ δικαστηρίου, περιλαμβανομένης καὶ κάθε ἀποφάσεως ἡ ὁποία ἔχει ληφθεῖ κατόπιν συμφωνίας τῶν διαδίκων σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (7) τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ παραρτήματος αὐτοῦ, θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλους τοὺς διαδίκους καὶ θὰ ἐκτελεῖται ἀπὸ αὐτοὺς «καλῇ τῇ πίστει». Ἐὰν ὁ Ὀργανισμὸς εἶναι διάδικος καὶ τὸ δικαστήριο κρίνει ὅτι μία ἀπόφαση ἑνὸς ὀργάνου τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶναι ἄκυρη ὡς μὴ ἐπιτρεπόμενη ἀπὸ ἢ μὴ συμμορφούμενη μὲ τὴ Σύμβαση καὶ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας, τότε ἡ ἀπόφαση τοῦ δικαστηρίου θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλα τὰ Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλόμενους.

3. Ἐὰν προκύψει μία διένεξη σχετικὰ μὲ τὴν ἑρμηνεία ἢ τὸν σκοπὸ τῆς ἀποφάσεώς του, τὸ δικαστήριο θὰ τὴν ἑρμηνεύει κατόπιν αἰτήσεως ἑνὸς διαδίκου.

Ἄρθρο 12.

Τὰ ἔξοδα, τοῦ δικαστηρίου, περιλαμβανομένων ἀμοιβῶν τῶν μελῶν του, θὰ ἐπιβαρύνουν ἐξ ἴσου κάθε πλευρά, ἐκτὸς ἐὰν τὸ δικαστήριο ἀποφασίσει διαφορετικὰ λόγῳ εἰδικῶν συνθηκῶν τῆς ὑποθέσεως. Ὅταν μία πλευρὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ περισσότερους τοῦ ἑνὸς διαδίκους, τὸ δικαστήριο θὰ κατανείμει τὸ μερίδιο τῆς πλευρᾶς αὐτῆς μεταξὺ τῶν διαδίκων τῆς πλευρᾶς αὐτῆς. Ὅταν ὁ Ὀργανισμὸς εἶναι διάδικος, τὰ σχετικὰ μὲ τὴν διαιτησία ἔξοδά του θεωροῦνται ὡς διοικητικὰ ἔξοδα τοῦ Ὀργανισμοῦ.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INMARSAT)

ΟΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ :

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ὅτι τὰ Κράτη - Μέλη τῆς Συμβάσεως τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT) ἔχουν ἀναλάβει διὰ τῆς Συμβάσεως αὐτῆς νὰ ὑπογράψουν ἢ νὰ διορίσουν ἕνα ἁρμόδιο φορέα νὰ ὑπογράψει αὐτὴ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΩΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ

Ἄρθρο Ι.

Ὁρισμοί.

1. Διὰ τοὺς σκοποὺς αὐτῆς τῆς Συμφωνίας :

α) «Σύμβαση» νοεῖται ἡ Σύμβαση τοῦ Διεθνοῦς Ὀργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT) συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Παραρτήματός της.

β) «Ὀργανισμός» νοεῖται ὁ Διεθνὴς Ὀργανισμὸς Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT) ὁ ὁποῖος ἱδρύεται διὰ τῆς Συμβάσεως.

γ) «Ἀπόσβεση» περιλαμβάνει τὴν ἀπαξίωση. Δὲν περιλαμβάνει ἀποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου.

δ) Οἱ ὁρισμοὶ τοῦ ἄρθρου 1 τῆς Συμβάσεως ἰσχύουν καὶ διὰ τὴν Συμφωνία αὐτή.

Ἄρθρο ΙΙ

Δικαιώματα καὶ Ὑποχρεώσεις τῶν Συμβαλλομένων.

1. Κάθε Συμβαλλόμενος ἀποκτᾶ τὰ δικαιώματα τὰ ὁποῖα ἐκχωροῦνται εἰς τοὺς Συμβαλλομένους ἀπὸ τὴ Σύμβαση καὶ ἀπὸ τὴ Συμφωνία αὐτὴ καὶ ἀναλαμβάνει νὰ ἐκπληρώσει τὶς ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες προκύπτουν δι' αὐτὸν ἀπὸ τὰ δύο ἀνωτέρω ὄργανα.

2. Οἱ ἐνέργειες κάθε Συμβαλλομένου πρέπει νὰ εἶναι ἐναρμονισμένες μὲ ὅλες τὶς διατάξεις τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

Ἄρθρο ΙΙΙ.

Εἰσφορὲς Κεφαλαίου.

1. Κάθε Συμβαλλόμενος θὰ συνεισφέρει εἰς τὶς ἀνάγκες κεφαλαίου τοῦ Ὀργανισμοῦ, ἀναλογικὰ πρὸς τὶς μετοχὲς του ἐπενδύσεων καὶ θὰ λαμβάνει ἐπιστροφὴ κεφαλαίου καὶ ἀποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου, ὅπως θὰ καθορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο συμφώνως πρὸς τὶς διατάξεις τῆς Συμβάσεως καὶ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

2. Οἱ ἀνάγκες κεφαλαίου θὰ περιλαμβάνουν:

α) Όλες τὶς ἄμεσες καὶ ἔμμεσες δαπάνες τῆς σχεδιάσεως, ἀναπτύξεως, ἀποκτήσεως, κατασκευῆς καὶ δημιουργίας τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT, τῆς ἀποκτήσεως δκαιωμάτων ἐκ συμβάσεων μισθώσεων καὶ τῆς ἄλλης περιουσίας τοῦ Ὀργανισμοῦ.

β) Τὰ ποσὰ τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὶς δαπάνες λειτουργίας συντηρήσεως καὶ διοικητικῆς φύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐκκρεμούσης τῆς διαθεσιμότητας, ἐσόδων διὰ τὴν ἀντιμετώπιση παρομοίων δαπανῶν, καὶ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου VIII(3).

γ) Πληρωμὲς ἀπὸ τοὺς Συμβαλλομένους σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου XI.

3. Τόκος, μὲ ἐπιτόκιο καθοριζόμενο ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, θὰ προστίθεται εἰς ὁποιοδήποτε ἀπλήρωτο ποσὸ μετὰ τὴν προβλεπόμενη ἡμερομηνία πληρωμῆς ἡ ὁποία ἔχει ὁρισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο.

4. Ἐάν, κατὰ τὴν περίοδο μέχρι τοῦ πρώτου καθορισμοῦ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων μὲ βάση τὴν χρήση καὶ σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου V, τὸ συνολικὸ ποσὸ τῶν εἰσφορῶν κεφαλαίου τὶς ὁποῖες ἀπαιτεῖται νὰ καταβάλλουν οἱ Συμβαλλόμενοι εἰς ὁποιοδήποτε οἰκονομικὸ ἔτος, ὑπερβαίνει τὸ 50 % τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου κεφαλαίου τοῦ καθοριζομένου ἀπὸ ἢ μὲ βάση τὸ ἄρθρο IV, τὸ Συμβούλιο θὰ ἐξετάσει τὴν υἱοθέτηση ἄλλων μέτρων, περιλαμβανομένης καὶ προσωρινῆς χρηματοδοτήσεως διὰ δανεισμοῦ διὰ νὰ ἐπιτρέψει εἰς ὅσους Συμβαλλομένους ἐπιθυμοῦν, νὰ πληρώσουν τὶς πρόσθετες εἰσφορὲς εἰς τὰ ἑπόμενα ἔτη μὲ δόσεις. Τὸ Συμβούλιο θὰ καθορίζει τὸ ἐπιτόκιο τὸ ὁποῖο θὰ ἐφαρμόζεται σὲ παρόμοιες περιπτώσεις, λαμβάνοντας ὑπόψη τὶς πρόσθετες δαπάνες διὰ τὸν Ὀργανισμό.

Ἄρθρο IV.

Ἀνώτατο ὅριο Κεφαλαίου.

Τὸ ἄθροισμα τῶν καθαρῶν εἰσφορῶν κεφαλαίου τῶν Συμβαλλομένων καὶ τῶν ἐκκρεμουσῶν ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεων κεφαλαίου τοῦ Ὀργανισμοῦ, θὰ ὑπόκειται εἰς ἀνώτατο ὅριο. Τὸ ἄθροισμα αὐτὸ θὰ ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὶς ἀθροιστικὲς εἰσφορὲς κεφαλαίου τῶν Συμβαλλομένων σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου III μειωμένες κατὰ τὸ συνολικὸ ποσὸ κεφαλαίου ποὺ ἐπιστρέφεται σὲ αὐτούς, μὲ βάση τὴ Συμφωνία αὐτή, σὺν τὸ ποσὸ τῶν ἐκκρεμουσῶν ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεων κεφαλαίου τοῦ Ὀργανισμοῦ. Τὸ ἀρχικὸ ἀνώτατο ὅριο κεφαλαίου ὁρίζεται εἰς 200 ἑκατομμύρια δολλάρια ΗΠΑ. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἔχει τὴν ἐξουσία νὰ ρυθμίζει τὸ ὕψος τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου κεφαλαίου.

Ἄρθρο V.

Μετοχὲς Ἐπενδύσεων.

1. Οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων τῶν Συμβαλλομένων θὰ καθορίζονται μὲ βάση τὴ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT. Κάθε Συμβαλλόμενος θὰ ἔχει μετοχὲς ἐπενδύσεων ἴσες πρὸς τὸ ποσοστὸ τοῦ ἐπὶ τῆς συνολικῆς χρήσεως ἀπὸ ὅλους τοὺς Συμβαλλόμενους τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT. Ἡ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT θὰ ὑπολογίζεται μὲ βάση τὰ ἐπιβαλλόμενα ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ τέλη διὰ τὴν χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 19 τῆς Συμβάσεως καὶ τὸ ἄρθρο VIII τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

2. Διὰ τὸν σκοπὸ τοῦ καθορισμοῦ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων, ἡ χρήση εἰς τὶς δύο κατευθύνσεις θὰ διαιρεῖται εἰς δύο ἴσα μέρη, ἕνα μέρος διὰ τὸ πλοῖο καὶ ἕνα μέρος διὰ τὴν ξηρά. Τὸ μέρος τὸ ὁποῖο ἀντιστοιχεῖ εἰς τὸ πλοῖο ἀπὸ ὅπου ἡ κίνηση προέρχεται ἢ καταλήγει θὰ ἀποδίδεται εἰς τὸν Συμβαλλόμενο τοῦ Μέλους εἰς τὴν δικαιοδοσία τοῦ ὁποίου ἀνήκει τὸ πλοῖο. Τὸ μέρος τὸ ὁποῖο ἀντιστοιχεῖ εἰς τὸ ἔδαφος τῆς χώρας ἀπὸ ὅπου ἡ κίνηση προέρχεται ἢ καταλήγει θὰ ἀποδίδεται εἰς τὸν Συμβαλλόμενο τοῦ Μέλους ἀπὸ τὸ ἔδαφος τοῦ ὁποίου ἡ κίνηση προέρχεται ἢ καταλήγει. Ὅμως, ὅταν δι' ὁποιονδήποτε Συμβαλλόμενο ὁ λόγος τοῦ μέρους τοῦ πλοίου πρὸς τὸ μέρος τῆς ξηρᾶς ὑπερβαίνει τὸ λόγο 20:1, εἰς αὐτὸν τὸν Συμβαλλόμενο θὰ ἀποδίδεται μετὰ ἀπὸ αἴτησή του πρὸς τὸ Συμβούλιο, χρήση ἰσοδύναμη πρὸς τὸ διπλάσιο τοῦ μέρους ξηρᾶς ἢ μετοχὲς ἐπενδύσεων ὕψους 0,1% ὁποιοδήποτε ἐκ τῶν δύο εἶναι μεγαλύτερο. Διὰ τὸν σκοπὸ τῆς παραγράφου αὐτῆς ὡς πλοῖα θὰ θεωροῦνται κατασκευὲς οἱ ὁποῖες λειτουργοῦν εἰς θαλάσσιο περιβάλλον καὶ διὰ τὶς ὁποῖες ἔχει ἐπιτραπεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ἡ προσπέλαση εἰς τὸ διαστημικὸ τομέα INMARSAT.

3. Πρὸ τοῦ καθορισμοῦ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων μὲ βάση τὴ χρήση, σὲ ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων (1), (2) καὶ (4), οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων κάθε Συμβαλλομένου θὰ καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

4. Ὁ πρῶτος καθορισμὸς μετοχῶν ἐπενδύσεων μὲ βάση τὴ χρήση σὲ ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων (1) καὶ (2) δὲν θὰ πραγματοποιηθεῖ ἐνωρίτερα ἀπὸ δύο οὔτε ἀργότερα ἀπὸ τρία ἔτη ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῆς λειτουργίας τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT εἰς τὶς περιοχὲς τοῦ Ἀτλαντικοῦ, Εἰρηνικοῦ καὶ Ἰνδικοῦ Ὠκεανοῦ, ἡ δὲ συγκεκριμένη ἡμερομηνία καθορισμοῦ θὰ ἀποφασισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Διὰ τὸν σκοπὸ τοῦ πρώτου αὐτοῦ καθορισμοῦ, ἡ χρήση θὰ μετρηθεῖ διὰ μία περίοδο ἑνὸς ἔτους πρὶν ἀπὸ τὸν καθορισμὸ αὐτό.

5. Μετὰ τὸν πρῶτο καθορισμὸ μὲ βάση τὴν χρήση, οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων θὰ καθορίζονται ἐκ νέου :

α) Κατὰ διαστήματα ἑνὸς ἔτους μετὰ τὸν πρῶτο καθορισμὸ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων μὲ βάση τὴ χρήση, λαμβάνοντας ὡς βάση τὴν χρήση κατὰ τὸ προηγούμενο ἔτος ἀπὸ ὅλους τοὺς Συμβαλλόμενους.

β) Κατὰ τὴν ἡμερομηνία τῆς θέσεως σὲ ἰσχὺ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς δι' ἕνα νέο Συμβαλλόμενο.

γ) Κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως ἑνὸς Συμβαλλομένου ἀπὸ μέλος.

6. Οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων ἑνὸς Συμβαλλομένου ὁ ὁποῖος γίνεται Συμβαλλόμενος μετὰ τὸν πρῶτο καθορισμὸ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων μὲ βάση τὴ χρήση, θὰ καθορίζονται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο.

7. Εἰς τὴν ἔκταση ποὺ μετοχὲς ἐπενδύσεων καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (5) (β) ἢ (γ) ἢ τὴν παράγρ. (8), οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων ὅλων τῶν ἄλλων Συμβαλλομένων θὰ ἀναπροσαρμόζονται μὲ βάση τὴν ἀναλογία τὴν ὁποία οἱ ἀντίστοιχες μετοχές τους ἐπενδύσεων εἶχαν μεταξύ τους πρὶν ἀπὸ τὴν προσαρμογὴ αὐτή. Κατὰ τὴν ἀποχώρηση ἢ παύση ἀπὸ μέλος ἑνὸς Συμβαλλομένου, μετοχὲς ἐπενδύσεων ὕψους 0,05% καθορισμένες σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (8), δὲν θὰ αὐξάνονται.

8. Παρὰ τὶς διατάξεις αὐτοῦ τοῦ ἄρθρου, κανένας Συμβαλλόμενος δὲν θὰ ἔχει μετοχὲς ἐπενδύσεων μικρότερες ἀπὸ 0,05% ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων.

9. Εἰς κάθε νέο καθορισμὸ μετοχῶν ἐπενδύσεων οἱ μετοχές ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου δὲν θὰ αὐξάνονται κάθε φορὰ περισσότερο ἀπὸ 50% τῶν ἀρχικῶν του μετοχῶν οὔτε θὰ μειώνονται περισσότερο ἀπὸ 50% τῶν τρεχουσῶν μετοχῶν του.

10. Μετοχὲς ἐπενδύσεων οἱ ὁποῖες δὲν ἔχουν ἐκχωρηθεῖ, μετὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων (2) καὶ (9), θὰ διατίθενται καὶ θὰ κατανέμονται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι ἐπιθυμοῦν νὰ αὐξήσουν τὶς μετοχές τους ἐπενδύσεων. Τέτοια πρόσθετη ἐκχώρηση δὲν θὰ αὐξάνει τὶς ὁποιεσδήποτε μετοχὲς ἐπενδύσεων περισσότερο ἀπὸ 50% τῶν τρεχουσῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων ἑνὸς Συμβαλλομένου.

11. Μετοχὲς ἐπενδύσεων ποὺ παραμένουν χωρὶς νὰ ἔχουν ἐκχωρηθεῖ, μετὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς παραγράφου 10, θὰ διανέμονται μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων ἀναλογικὰ μὲ τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεων οἱ ὁποῖες, σὲ ἀντίθετη περίπτωση, θὰ ἰσχύουν μετὰ ἀπὸ ὁποιοδήποτε νέο καθορισμὸ καὶ εἰς τὰ πλαίσια τῶν παραγράφων (8) καὶ (9).

12. Μετὰ ἀπὸ αἴτηση ἑνὸς Συμβαλλομένου τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ ἐκχωρήσει εἰς αὐτὸν μετοχὲς ἐπενδύσεων μειωμένες σὲ σχέση μὲ τὶς μετοχές του οἱ ὁποῖες καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὶς παραγράφους (1) ἕως (7) καὶ (9) ἕως (11), ἐὰν ἡ διαφορὰ ἀναλαμβάνεται ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ ἄλλους Συμβαλλομένους οἱ ὁποῖοι δέχονται οἰκειοθελῶς νὰ αὐξηθοῦν οἱ μετοχές τους ἐπενδύσεων. Τὸ Συμβούλιο θὰ υἱοθετήσει διαδικασίες διὰ τὴν δίκαιη κατανομὴ τῶν πρὸς διάθεση μετοχῶν μεταξὺ Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι ἐπιθυμοῦν νὰ αὐξήσουν τὶς μετοχές τους.

Ἄρθρο VI.

Οἰκονομικὲς ρυθμίσεις μεταξὺ Συμβαλλομένων.

1. Σὲ κάθε καθορισμὸ μετοχῶν ἐπενδύσεων μετὰ τὸν ἀρχικὸ καθορισμό, κατὰ τὴ θέση σὲ ἰσχὺ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς, οἱ οἰκονομικὲς ρυθμίσεις μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων θὰ διενεργοῦνται μέσω τοῦ Ὀργανισμοῦ μὲ βάση τὴν ἐκτίμηση ἡ ὁποία πραγματοποιεῖται σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (2). Τὰ ποσὰ αὐτῶν τῶν οἰκονομικῶν ρυθμίσεων θὰ καθορίζονται διὰ κάθε Συμβαλλόμενο, λαμβανομένης ὑπόψη, τῆς ἐκτιμήσεως καὶ τῆς ἐνδεχομένης διαφορᾶς μεταξὺ τῶν νέων μετοχῶν ἐπενδύσεων κάθε Συμβαλλομένου καὶ τῶν μετοχῶν του ἐπενδύσεων πρὸ τοῦ καθορισμοῦ.

2. Ἡ ἐκτίμηση θὰ πραγματοποιεῖται ὡς ἑξῆς :

α) Ἀπὸ τὸ ἀρχικὸ κόστος ἀποκτήσεως ὅλης τῆς περιουσίας, ὅπως αὐτὸ ἔχει καταχωρηθεῖ εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ Ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἀναπροσαρμογῆς, συμπεριλαμβανομένων εἰς αὐτὸ ὅλων τῶν κεφαλαιοποιηθέντων κερδῶν καὶ ὅλων τῶν κεφαλαιοποιηθεισῶν δαπανῶν, ἀφαιρεῖται τὸ ἄθροισμα :

(ι) Τῆς συσσωρευμένης ἀποσβέσεως ὅπως εἶναι καταχωρημένη εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ Ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἀναπροσαρμογῆς.

(ιι) Τῶν δανείων καὶ λοιπῶν ὀφειλῶν τοῦ Ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἀναπροσαρμογῆς.

(β) Ἀναπροσαρμόζονται τὰ ἀποτελέσματα τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐξαχθεῖ κατόπιν ἐφαρμογῆς τῆς ὑποπαραγράφου (α) διὰ προσθέσεως ἢ ἀφαιρέσεως ἑνὸς πρόσθετου ποσοῦ τὸ ὁποῖο ἀντιπροσωπεύει ὁποιοδήποτε ἔλλειμμα ἢ πλεόνασμα, ἀντίστοιχα, εἰς τὶς πληρωμὲς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἀποζημιώσεως διὰ χρήση κεφαλαίου ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως σὲ ἰσχὺ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς μέχρι τῆς ἡμερομηνίας πραγματοποιήσεως τῆς ἐκτιμήσεως σὲ σχέση μὴ ὀφειλόμενο συνολικὸ ποσὸ σὲ ἐφαρμογὴ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς μὲ ἐπιτόκιο ἢ ἐπιτόκια ἀποζημιώσεως διὰ χρήση κεφαλαίου ἐφαρμοζόμενα γιὰ τὶς περιόδους κατὰ τὶς ὁποῖες ἴσχυαν τὰ σχετικὰ ἐπιτόκια ὅπως καθορίστηκαν ἀπὸ τὸ Συμβούλιο σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου VIII. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸ τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖο ἀντιπροσωπεύει ὁποιοδήποτε ἔλλειμμα ἢ πλεόνασμα πληρωμῆς, ἡ ὀφειλόμενη ἀποζημίωση ὑπολογίζεται ἐπὶ μηνιαίας βάσεως καὶ ἀναφέρεται εἰς τὸ καθαρὸ ποσὸ τῶν μεγεθῶν τὰ ὁποῖα περιγράφονται εἰς τὴν ὑποπαράγραφο (α).

3. Πληρωμὲς ὀφειλόμενες ἀπὸ καὶ πρὸς τοὺς Συμβαλλομένους σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο αὐτὸ θὰ πραγματοποιοῦνται μέχρις ἡμερομηνίας ἡ ὁποία καθορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Εἰς ὁποιοδήποτε ποσὸ ἀνεξόφλητο μετὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτὴ θὰ προστίθεται τόκος μὲ ἐπιτόκιο τὸ ὁποῖο θὰ καθορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο.

Ἄρθρο VII.

Καταβολὴ Τελῶν Χρήσεως.

1. Τὰ τέλη χρήσεως τὰ ὁποῖα καθορίζονται κατ' ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου 19 τῆς Συμβάσεως θὰ καταβάλλονται ἀπὸ τοὺς Συμβαλλομένους ἢ τοὺς ἐξουσιοδοτημένους τηλεπικοινωνιακοὺς φορεῖς σύμφωνα μὲ τὶς διαδικασίες τὶς ὁποῖες ἔχει υἱοθετήσει τὸ Συμβούλιο. Αὐτὲς οἱ διαδικασίες θὰ ἀκολουθοῦν κατὰ τὸ δυνατὸ τὶς ἀναγνωρισμένες διεθνεῖς διαδικασίες τηλεπικοινωνιακῶν λογαριασμῶν.

2. Ἐκτὸς ἐὰν τὸ Συμβούλιο ἀποφασίσει διαφορετικά, οἱ Συμβαλλόμενοι καὶ οἱ ἐξουσιοδοτημένοι τηλεπικοινωνιακοὶ φορεῖς θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν παροχὴ πληροφοριῶν εἰς τὸν Ὀργανισμό, ὥστε νὰ τοῦ ἐπιτρέψουν νὰ καθορίζει τὴν συνολικὴ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT καθὼς καὶ τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεων. Τὸ Συμβούλιο θὰ υἱοθετεῖ διαδικασίες διὰ τὴν ὑποβολὴ τῶν πληροφοριῶν εἰς τὸν Ὀργανισμό

3. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἐπιβάλλει κατάλληλες κυρώσεις εἰς περιπτώσεις κατὰ τὶς ὁποῖες ἡ καταβολὴ τῶν τελῶν χρήσεως καθυστερήσει τέσσερις ἢ περισσότερους μῆνες ἀπὸ τὴν καθορισμένη ἡμερομηνία.

4. Τόκος μὲ ἐπιτόκιο τὸ ὁποῖο θὰ καθορίζει τὸ Συμβούλιο θὰ προστίθεται σὲ ὁποιοδήποτε ποσό, ἀπλήρωτο μετὰ τὴν προβλεπομένη ἡμερομηνία πληρωμῆς τὴν ὁποία ὅρισε τὸ Συμβούλιο.

Ἄρθρο VIII.

Ἔσοδα.

1. Ἐκτὸς τὸ Συμβούλιο ἀποφασίσει διαφορετικά, τὰ ἔσοδα τοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ διατίθενται κανονικὰ εἰς τὸ βαθμὸ ποὺ τὸ ἐπιτρέπουν, κατὰ τὴν ἀκόλουθη σειρὰ προτεραιότητας

α) Διὰ τὴ κάλυψη δαπανῶν λειτουργίας, συντηρήσεως καὶ διοικητικῆς φύσεως.

β) Διὰ τὴν δημιουργία ἐκείνων τῶν κεφαλαίων κινήσεως, τὰ ὁποῖα τὸ Συμβούλιο κρίνει ὡς ἀναγκαῖα.

γ) Διὰ τὴν καταβολὴ εἰς τοὺς Συμβαλλομένους, ἀναλογικὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες μετοχές τους ἐπενδύσεων, ποσῶν τὰ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύουν ἐπιστροφὴ κεφαλαίου στὸ ὕψος τῶν προβλέψεων γιὰ ἀποσβέσεις ποὺ ἔχει καθορισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο καὶ εἶναι καταχωρημένο εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ Ὀργανισμοῦ.

δ) Διὰ τὴν καταβολὴ εἰς Συμβαλλόμενο ὁ ὁποῖος ἔχει ἀποχωρήσει ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ ἢ διὰ τὸν ὁποῖο ἡ ἰδιότητα τοῦ μέλους ἔχει παύσει νὰ ἰσχύει, τῶν ποσῶν τὰ ὁποῖα ἐνδεχομένως τοῦ ὀφείλονται σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο XIII.

ε) Διὰ τὴν καταβολὴ ἀθροιστικὰ εἰς τοὺς Συμβαλλομένους ἀναλογικὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες μετοχές τους ἐπενδύσεων, τοῦ ἐναπομένοντος ὑπολοίπου ἔναντι ἀποζημιώσεως διὰ χρήση κεφαλαίου.

2. Κατὰ τὸν καθορισμὸ τοῦ ἐπιτόκιου ἀποζημιώσεως διὰ χρήση τοῦ κεφαλαίου τῶν Συμβαλλομένων, τὸ Συμβούλιο θὰ προβλέπει ἕνα περιθώριο διὰ τοὺς ἐπιχειρηματικοὺς κινδύνους οἱ ὁποῖοι σχετίζονται μὲ ἐπενδύσεις εἰς τὸν INMARSAT καὶ λαμβάνοντας ὑπόψη τὸ περιθώριο αὐτὸ θὰ καθορίζει τὸ ἐπιτόκιο ὅσο τὸ δυνατὸ πλησιέστερα πρὸς τὸ κόστος τοῦ χρήματος εἰς τὴν παγκόσμια ἀγορά.

3. Εἰς τὴν περίπτωση ὅπου τὰ ἔσοδα τοῦ Ὀργανισμοῦ δὲν ἐπαρκοῦν διὰ τὴν κάλυψη τῶν δαπανῶν λειτουργίας, συντηρήσεως καὶ διοικητικῆς φύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ, τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ ἀποφασίζει τὴν κάλυψη τοῦ ἐλλείμματος διὰ χρησιμοποιήσεως τῶν κεφαλαίων κινήσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ, διὰ συνάψεως συμφωνιῶν ἀναλήψεως πέραν τοῦ ὁρίου καταθέσεων, διὰ συνάψεως δανείων, δι' ἀπαιτήσεως ἀπὸ τοὺς Συμβαλλομένους νὰ καταβάλλουν εἰσφορὲς κεφαλαίου ἀναλογικὰ πρὸς τὶς ἀντίστοιχες τρέχουσες μετοχές τους ἐπενδύσεων ἢ διὰ ὁποιουδήποτε συνδυασμοῦ παρόμοιων μέτρων.

Ἄρθρο IX.

Διακανονισμὸς Λογαριασμῶν.

1. Ὁ διακανονισμὸς λογαριασμῶν μεταξὺ Συμβαλλομένων καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ σχετικῶν μὲ οἰκονομικὲς συναλλαγὲς σὲ ἐφαρμογὴ τῶν ἄρθρων III, VI, VII καὶ VIII θὰ πραγματοποιεῖται μὲ τέτοιο τρόπο ὥστε κεφάλαια τὰ ὁποῖα μεταβιβάζονται μεταξὺ Συμβαλλομένου καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ, καθὼς καὶ κεφάλαια τὰ ὁποῖα εὑρίσκονται εἰς τὴ διάθεση τοῦ Ὀργανισμοῦ πέραν τῶν κεφαλαίων κινήσεως, τὰ ὁποῖα ἔχουν καθορισθεῖ ὡς ἀναγκαῖα ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, θὰ περιορίζονται εἰς τὸ κατώτατο πρακτικῶς δυνατὸ ἐπίπεδο.

2. Ὅλες οἱ πληρωμὲς μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ κατ' ἐφαρμογὴν τῆς Συμφωνίας αὐτῆς θὰ πραγματοποιοῦνται σὲ ὁποιοδήποτε ἐλεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα ἀποδεκτὸ ἀπὸ τὸν πιστωτή.

Ἄρθρο Χ.

Χρηματοδότηση μὲ δανεισμό.

1. Ὁ Ὀργανισμὸς μπορεῖ, ἐκκρεμούσης τῆς συγκεντρώσεως ἐπαρκῶν ἐσόδων ἢ εἰσφορῶν κεφαλαίου καὶ κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, νὰ συνάπτει συμφωνίες ἀναλήψεως πέραν τοῦ ὁρίου καταθέσεων διὰ νὰ καλύψει οἰκονομικὰ ἐλλείμματα.

2. Εἰς ἐξαιρετικὲς περιπτώσεις ὁ Ὀργανισμὸς μπορεῖ νὰ συνάπτει δάνεια κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν χρηματοδότηση ὁποιασδήποτε δραστηριότητας τὴν ὁποίαν ἔχει ἀναλάβει ὁ Ὀργανισμὸς σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 3 τῆς Συμβάσεως ἢ διὰ τὴν ἀντιμετώπιση ὁποιασδήποτε ὑποχρέωσης ἡ ὁποία προκύπτει δι' αὐτόν. Τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ ἀπὸ παρόμοια δάνεια θὰ θεωροῦνται, διὰ τὸν σκοπὸν τοῦ ἄρθρου IV, ὡς ὑποχρεώσεις κεφαλαίου ἐκ συμβάσεων.

Ἄρθρο XI.

Εὐθύνη.

1. Ἐὰν ὁ Ὀργανισμὸς ἀπὸ μιὰ δεσμευτικὴ ἀπόφαση ἁρμόδιου δικαστηρίου ἢ σὰν ἀποτέλεσμα συμβιβασμοῦ ὁ ὁποῖος συμφωνήθηκε ἢ ἐγκρίθηκε ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, ὑποχρεώνεται νὰ πληρώσει ὁποιαδήποτε ἀπαίτηση, περιλαμβανομένων ὁποιωνδήποτε σχετικῶν ἐξόδων καὶ δαπανῶν, ἡ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ ὁποιαδήποτε ἐνέργεια ἢ ὑποχρέωση τοῦ Ὀργανισμοῦ πού πραγματοποιήθηκε ἢ ἀναλήφθηκε κατὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως ἢ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς, οἱ Συμβαλλόμενοι, εἰς τὸ βαθμὸ πού ἡ ἀπαίτηση δὲν ἱκανοποιεῖται δι' ἀποζημιώσεως, ἀσφαλίσεως ἢ ἄλλων οἰκονομικῶν ρυθμίσεων, θὰ καταβάλλουν εἰς τὸν Ὀργανισμὸν τὸ ἀκάλυπτο ποσὸ τῆς ἀπαιτήσεως ἀναλογικὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες μετοχὲς ἐπενδύσεων πού εἶχαν κατὰ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία προέκυψε ἡ εὐθύνη, ἀνεξάρτητα ἀπὸ ὁποιοδήποτε ἀνώτατο ὅριο προβλεπόμενο ἀπὸ τὸ ἄρθρο IV ἢ προκῦπτον κατὰ τὴν ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ.

2. Ἐὰν ἕνας Συμβαλλόμενος ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του αὐτή, ἀπὸ μιὰ δεσμευτικὴ ἀπόφαση ἁρμόδιου δικαστηρίου ἢ σὰν ἀποτέλεσμα συμβιβασμοῦ ὁ ὁποῖος ἔχει συμφωνηθεῖ ἢ ἐγκριθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, ὑποχρεώνεται νὰ πληρώσει ὁποιαδήποτε ἀπαίτηση συμπεριλαμβανομένων ὁποιωνδήποτε σχετικῶν ἐξόδων καὶ δαπανῶν, ἡ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ ὁποιαδήποτε ἐνέργεια ἢ ὑποχρέωση τοῦ Ὀργανισμοῦ πού πραγματοποιήθηκε ἢ ἀναλήφθηκε κατὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς Συμβάσεως ἢ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς, ὁ Ὀργανισμὸς θὰ καταβάλλη εἰς τὸν Συμβαλλόμενο ποσά, εἰς τὸ βαθμὸ πού αὐτὸς ἔχει πληρώσει τὴν ἀπαίτηση.

3. Ἂν μία παρόμοια ἀπαίτηση προκύψει εἰς βάρος ἑνὸς Συμβαλλόμενου, ὁ Συμβαλλόμενος αὐτός, ὡς προϋπόθεση πληρωμῆς ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ, θὰ πρέπει νὰ ἐνημερώσει τὸν Ὀργανισμὸ διὰ τὴν ἀπαίτηση χωρὶς καθυστέρηση καὶ θὰ δώσει εἰς αὐτὸν τὴν εὐκαιρία εἴτε νὰ συμβουλεύσει ἐπὶ τῆς ὑπερασπίσεως ἢ ἐπὶ κάθε ἄλλου μέσου πρὸς διακανονισμὸ τῆς ἀπαιτήσεως εἴτε νὰ ἀναλάβει αὐτὴν τὴν ὑπεράσπιση ἢ αὐτὸ τὸ διακανονισμὸ καὶ εἰς τὴν ἔκταση πού ἐπιτρέπεται ἀπὸ τὸν νόμο τοῦ δικαστηρίου εἰς τὸ ὁποῖο ἐγείρεται ἡ ἀπαίτηση αὐτή, νὰ συμμετάσχει εἰς τὴ διαδικασία εἴτε μαζὶ μὲ τὸν Συμβαλλόμενο εἴτε νὰ τὸν ἀντικαταστήσει.

4. Ἐὰν μὲ βάση τὸ Ἄρθρο αὐτό, ὑποχρεώνεται ὁ Ὀργανισμὸς νὰ ἐξοφλήσει ἕνα Συμβαλλόμενο, οἱ Συμβαλλόμενοι ὀφείλουν εἰς τὸ βαθμὸ πού ἡ πληρωμὴ δὲν καλύπτεται ἀπὸ ἀποζημιώσεις, ἀσφαλίσεις ἢ ἄλλες οἰκονομικὲς ρυθμίσεις, νὰ καταβάλλουν εἰς τὸν Ὀργανισμὸ τὸ ἀκάλυπτο ποσὸ τῆς ἀπαιτήσεως ἀναλογικὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες μετοχές τους ἐπενδύσεων πού εἶχαν κατὰ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία προέκυψε ἡ εὐθύνη ἀνεξάρτητα ἀπὸ ὁποιοδήποτε ἀνώτατο ὅριο προβλεπόμενο ἀπὸ τὸ ἄρθρο IV ἢ προκῦπτον κατὰ τὴν ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ.

Ἄρθρο XII

Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τὴν Εὐθύνη ἡ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ τὴν Παροχὴ Τηλεπικοινωνιακῶν Ὑπηρεσιῶν.

Οὔτε ὁ Ὀργανισμός, οὔτε ὁποιοσδήποτε Συμβαλλόμενος μὲ τὴν ἰδιότητά του αὐτή, οὔτε ὁποιοσδήποτε Ἀξιωματοῦχος ἢ ὑπάλληλός των, οὔτε μέλος τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου, οὔτε ἀντιπρόσωπος σὲ ὁποιοδήποτε Ὄργανο τοῦ Ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν ἄσκηση τῶν καθηκόντων τους, θὰ ἔχει ὁποιαδήποτε εὐθύνη ἔναντι ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου ἢ τοῦ Ὀργανισμοῦ διὰ τὶς ἀπώλειες ἢ ζημίες πού προκύπτουν ἀπὸ διακοπή, καθυστέρηση ἢ κακὴ λειτουργία τῶν τηλεπικοινωνιακῶν ὑπηρεσιῶν πού παρέχονται ἢ πρόκειται νὰ παρασχεθοῦν σύμφωνα μὲ τὴν Σύμβαση ἢ τὴν Συμφωνία αὐτή.

Ἄρθρο XIII.

(Οἰκονομικὴ) Τακτοποίηση κατὰ τὴν Ἀποχώρηση ἢ Παύση.

1. Ἐντὸς τριῶν μηνῶν μετὰ τὴν ἡμερομηνία ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως ἀπὸ μέλος ἑνὸς Συμβαλλομένου μὲ βάση τὰ Ἄρθρα 29 ἢ 30 τῆς Συμβάσεως, τὸ Συμβούλιο θὰ γνωστοποιήσει εἰς τὸν Συμβαλλόμενο τὴν ἐκτίμησή του σχετικὰ μὲ τὴν οἰκονομικὴ κατάσταση αὐτοῦ ἔναντι τοῦ Ὀργανισμοῦ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ τῆς παύσεώς του καὶ τοὺς προτεινόμενους ὅρους διακανονισμοῦ, κατ' ἐφαρμογὴ τῆς παραγράφου (3). Ἡ γνωστοποίηση θὰ περιλαμβάνει ἔκθεση ἐπί :

α) τοῦ ὀφειλομένου ποσοῦ ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ εἰς τὸν Συμβαλλόμενο, τὸ ὁποῖο ὑπολογίζεται διὰ πολλαπλασιασμοῦ τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων τοῦ Συμβαλλόμενου κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως μὲ τὸ ποσὸ πού καθορίζεται ἀπὸ ἐκτίμηση πού γίνεται κατὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτὴ μὲ βάση τὸ Ἄρθρο VI.

β) Ὁποιουδήποτε ποσοῦ ὀφειλομένου ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο εἰς τὸν Ὀργανισμό, τὸ ὁποῖο ἀντιπροσωπεύει τὴν συμμετοχήν του εἰς τὶς εἰσφορὲς κεφαλαίου δι' ὑποχρεώσεις ἐκ συμβάσεων οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ πρὸ τῆς λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως ἀποφάσεως ἀποχωρήσεως ἤ, ἀνάλογα μὲ τὴν περίπτωση, πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ἰσχύος τῆς παύσεως μαζὶ μὲ τὸ προτεινόμενο πρόγραμμα πληρωμῆς.

γ) Ὁποιωνδήποτε ἄλλων ποσῶν τὰ ὁποῖα ὀφείλονται ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο εἰς τὸν Ὀργανισμὸ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως.

2. Τὸ Συμβούλιο, κατὰ τὴν ἐκτίμηση τῶν ποσῶν τὰ ὁποῖα προβλέπονται εἰς τὴν παράγραφο (1), μπορεῖ νὰ ἀποφασίζει τὴν μερικὴ ἢ ὁλικὴ ἀπαλλαγὴ τοῦ Συμβαλλομένου ἀπὸ τὴν εὐθύνη συμμετοχῆς του εἰς τὶς εἰσφορὲς κεφαλαίου δι' ὑποχρεώσεις ἐκ συμβάσεων σαφῶς ἐγκεκριμένες καὶ ὑποχρεώσεις πού ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις πού ἔχουν προηγηθεῖ τῆς λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως ἀποχωρήσεως ἤ, ἀνάλογα μὲ τὴν περίπτωση, πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ἰσχύος τῆς παύσεως.

3. Μὲ τὴν ἐπιφύλαξη τῆς πληρωμῆς ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο ὁποιωνδήποτε ὀφειλόμενων ἀπὸ αὐτὸν ποσῶν μὲ βάση τοὺς ὅρους τῶν ὑποπαραγράφων 1(β) καὶ (γ), ὁ Ὀργανισμός, λαμβάνοντας ὑπόψη τὸ Ἄρθρο VIII, θὰ ἀποδίδει εἰς τὸν Συμβαλλόμενο τὰ ποσὰ πού ἀναφέρονται εἰς τὶς ὑποπαραγράφους (1) (α) καὶ (β) σὲ περίοδο τῆς αὐτῆς τάξεως μὲ ἐκείνη κατὰ τὴν ὁποία οἱ ὑπόλοιποι Συμβαλλόμενοι θὰ ἐξοφληθοῦν διὰ τὶς εἰσφορές τους ἢ συντομώτερα, ἐὰν τὸ Συμβούλιο τὸ ἀποφασίσει.

Τὸ Συμβούλιο θὰ καθορίζει τὸ ἐπιτόκιο τὸ ὁποῖο πρέπει νὰ καταβληθεῖ πρὸς ἢ ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο σχετικὰ μὲ ὁποιαδήποτε ποσὰ τὰ ὁποῖα ἐνδεχομένως καὶ κατὰ καιροὺς νὰ ἐκκρεμοῦν πρὸς διακανονισμό.

4. Ἐκτὸς καὶ ἂν τὸ Συμβούλιο ἀποφασίσει διαφορετικά, ἕνας διακανονισμὸς σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου αὐτοῦ δὲν ἀπαλλάσσει τὸν Συμβαλλόμενο ἀπὸ τὴν ὑποχρέωσή του νὰ συνεισφέρει τὸ μερίδιό του διὰ τὶς μὴ ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις τοῦ Ὀργανισμοῦ πρὸ τῆς ἡμερομηνίας λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως ἀποχωρήσεως ἢ, ἀνάλογα μὲ τὴν περίπτωση, πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ἰσχύος τῆς παύσεως.

5. Ὁ Συμβαλλόμενος θὰ διατηρεῖ ὅλα τὰ δικαιώματα τὰ ὁποῖα ἔχει ἀποκτήσει ὑπὸ τὴν ἰδιότητά του αὐτὴ τὰ ὁποῖα διαφορετικὰ θὰ διατηροῦσε μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως καὶ διὰ τὰ ὁποῖα δὲν ἔχει ἀποζημιωθεῖ διὰ τοῦ διακανονισμοῦ ὁ ὁποῖος προβλέπεται ἀπὸ τὸ Ἄρθρο αὐτό.

Ἄρθρο XIV.

Ἔγκριση Ἐπίγειου Σταθμοῦ.

1. Διὰ νὰ μπορέσουν νὰ χρησιμοποιήσουν τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT, θὰ πρέπει ὅλοι οἱ ἐπίγειοι σταθμοὶ νὰ ἐγκρίνονται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ μὲ βάση κριτήρια καὶ διαδικασίες ποὺ ἔχουν ὁρισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου 15(γ) τῆς Συμβάσεως.

2. Κάθε αἴτηση διὰ παρόμοια ἔγκριση θὰ ὑποβάλλεται εἰς τὸν Ὀργανισμὸ ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο τοῦ Μέλους εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται ἢ πρόκειται νὰ ἐγκατασταθεῖ ὁ ἐπίγειος σταθμὸς ξηρᾶς ἢ ἀπὸ τὸ Μέλος ἢ τὸν Συμβαλλόμενο τοῦ Μέλους μὲ ἔγκριση τοῦ ὁποίου ὁ ἐπίγειος σταθμὸς ἐπὶ πλοίου ἢ ἐπὶ κατασκευῆς ἡ ὁποία λειτουργεῖ εἰς θαλάσσιο περιβάλλον ἔχει ἄδεια λειτουργίας ἤ, εἰς τὴν περίπτωση ἐπιγείων σταθμῶν οἱ ὁποῖοι εὑρίσκονται εἰς ἔδαφος ἢ ἐπὶ πλοίου ἢ ἐπὶ κατασκευῆς ἡ ὁποία λειτουργεῖ εἰς θαλάσσιο περιβάλλον καὶ δὲν ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσία ἑνὸς Μέλους, ἀπὸ ἕνα ἐξουσιοδοτημένο Τηλεπικοινωνιακὸ φορέα.

3. Κάθε ἕνας ὁ ὁποῖος ὑποβάλλει αἴτηση, ὅπως ἀναφέρεται εἰς τὴν παράγραφο (2), θὰ εἶναι ὑπεύθυνος ἔναντι τοῦ Ὀργανισμοῦ, ὡς πρὸς τὴ συμμόρφωση τῶν ἐπίγειων σταθμῶν διὰ τοὺς ὁποίους ἔχει ὑποβάλλει τὴν αἴτηση, μὲ τὶς διαδικασίες καὶ τὰ πρότυπα ποὺ καθορίζονται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ ἐκτὸς ἀπὸ τὴν περίπτωση ποὺ ἕνας Συμβαλλόμενος ἔχει μὲν ὑποβάλλει αἴτηση ἀλλὰ τὸ Μέλος ποὺ τὸν ἔχει διορίσει ἀναλαμβάνει αὐτὴ τὴν εὐθύνη.

Ἄρθρο XV.

Χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT.

1. Κάθε αἴτηση διὰ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT θὰ ὑποβάλλεται εἰς τὸν Ὀργανισμὸ ἀπὸ ἕνα Συμβαλλόμενο ἢ σὲ περίπτωση ἐδάφους ποὺ δὲν ὑπάγεται εἰς τὴν δικαιοδοσία ἑνὸς Μέλους, ἀπὸ ἕνα ἐξουσιοδοτημένο τηλεπικοινωνιακὸ φορέα.

2. Ἡ χρήση θὰ ἐγκρίνεται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ σύμφωνα μὲ κριτήρια καὶ διαδικασίες ποὺ ἔχουν καθορισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο κατ' ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου 15 (γ) τῆς Συμβάσεως.

3. Κάθε Συμβαλλόμενος ἢ ἐξουσιοδοτημένος τηλεπικοινωνιακὸς φορέας διὰ τὸν ὁποῖο ἔχει ἐγκριθεῖ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT, ὀφείλει νὰ συμμορφώνεται μὲ ὅλους τοὺς ὅρους ποὺ ἔχουν καθορισθεῖ ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ σχετικὰ μὲ τὴ χρησιμοποίηση αὐτή, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν περίπτωση ποὺ ἕνας Συμβαλλόμενος ἔχει μὲν ὑποβάλλει μία αἴτηση, τὸ Μέλος ὅμως ποὺ τὸν ἔχει διορίσει ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνη διὰ τὶς ἐγκρίσεις οἱ ὁποῖες σχετίζονται μὲ ὅλους ἢ μερικοὺς ἀπὸ τοὺς ἐπίγειους σταθμοὺς οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι εἰς τὴν κυριότητά του ἢ σὲ ἐκμετάλλευση ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενο αὐτό.

Ἄρθρο XVI.

Διευθέτηση διενέξεων.

1. Διενέξεις μεταξὺ Συμβαλλομένων ἢ μεταξὺ Συμβαλλομένων καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ, σχετικὲς μὲ τὰ δικαιώματα καὶ τὶς ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση ἢ τὴ Συμφωνία αὐτή, θὰ διευθετοῦνται μὲ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῶν μερῶν τῆς διενέξεως.

Ἐὰν ἐντὸς ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία τὸ ἕνα ὁποιοδήποτε μέρος τῆς διενέξεως ἔχει ζητήσει διευθέτηση, ἡ διευθέτηση αὐτὴ δὲν ἔχει ἐπιτευχθεῖ καὶ ἐὰν τὰ μέρη τῆς διενέξεως δὲν ἔχουν συμφωνήσει διὰ μία ὁρισμένη διαδικασία ρυθμίσεως, ἡ διένεξη ὑποβάλλεται εἰς διαιτησία σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως μετὰ ἀπὸ αἴτηση ὁποιουδήποτε μέρους τῆς διενέξεως.

2. Ἐκτὸς ἐὰν ὑπάρξει ἄλλη ἀμοιβαία συμφωνία, διενέξεις μεταξὺ τοῦ Ὀργανισμοῦ καὶ ἑνὸς ἢ περισσοτέρων Συμβαλλομένων, οἱ ὁποῖες προκύπτουν ἀπὸ συμφωνίες μεταξὺ αὐτῶν, θὰ ὑποβάλλονται κατόπιν αἰτήσεως ἑνὸς τῶν μερῶν τῆς διενέξεως, εἰς διαιτησίαν, σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως, ἐντὸς περιόδου ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἕνα ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσει διευθέτηση.

3. Κάθε Συμβαλλόμενος ὁ ὁποῖος παύεται ἀπὸ Συμβαλλόμενος παραμένει δεσμευμένος ἀπὸ τὸ Ἄρθρο αὐτὸ ὅσον ἀφορᾶ διενέξεις οἱ ὁποῖες σχετίζονται μὲ τὰ δικαιώματα καὶ τὶς ὑποχρεώσεις ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπῆρξε Συμβαλλόμενος εἰς τὴν Συμφωνία αὐτή.

Ἄρθρο XVII.

Θέση σὲ ἰσχύ.

1. Ἡ Συμφωνία αὐτὴ θὰ ἰσχύει δι'ἕνα Συμβαλλόμενο ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἡ Σύμβαση τίθεται σὲ ἰσχὺ διὰ τὸ ἀντίστοιχο Μέλος, σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 33 τῆς Συμβάσεως.

2. Ἡ Συμφωνία αὐτὴ θὰ παραμείνει σὲ ἰσχὺ δι'ὅσον χρόνο ἰσχύει ἡ Σύμβαση.

Ἄρθρο XVIII.

Τροποποιήσεις.

1. Κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος μπορεῖ νὰ προτείνει τροποποιήσεις εἰς τὴν Συμφωνία αὐτή. Οἱ προτεινόμενες τροποποιήσεις θὰ ὑποβάλλονται εἰς τὴν Διεύθυνση, ἡ ὁποία θὰ ἐνημερώνει τὰ ἄλλα Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλομένους.

Ἀπαιτεῖται προειδοποίηση τριῶν μηνῶν πρὶν τὸ Συμβούλιο ἐξετάσει μία τροποποίηση. Κατὰ τὴν περίοδο αὐτὴ ἡ Διεύθυνση θὰ ἐπιζητεῖ καὶ θὰ κοινοποιεῖ τὶς ἀπόψεις ὅλων τῶν Συμβαλλομένων. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἐξετάζει τὶς τροποποιήσεις ἐντὸς ἕξη μηνῶν ἀπὸ τὴν κοινοποίηση.

Ἡ Συνέλευση δὲν θὰ ἐξετάζει τὴν τροποποίηση ἐνωρίτερα ἀπὸ ἕξη μῆνες μετὰ τὴν ἔγκριση ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Σὲ εἰδικὲς περιπτώσεις, ἡ Συνέλευση μπορεῖ νὰ μειώνει τὴ διάρκεια αὐτῆς τῆς περιόδου κατόπιν ἀποφάσεως ἐπὶ θέματος οὐσίας.

2. Ἐὰν ἡ τροποποίηση υἱοθετηθεῖ ἀπὸ τὴν Συνέλευση μετὰ ἀπὸ ἔγκριση τοῦ Συμβουλίου αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἑκατὸν εἴκοσιν ἡμέρες μετὰ τὴν γνωστοποίηση εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἀποδοχῆς της ἀπὸ τὰ δύο τρίτα ἐκείνων τῶν Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι, κατὰ τὸν χρόνο τῆς υἱοθετήσεως τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὴ Συνέλευση, ἦσαν Συμβαλλόμενοι καὶ ἀντιπροσώπευαν τοὐλάχιστον τὰ δύο τρίτα τοῦ συνόλου τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων. Ἡ ἀνακοίνωση εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἐγκρίσεως μιᾶς τροποποιήσεως θὰ πραγματοποιεῖται μόνο ἀπὸ τὸ ἐνδιαφερόμενο Μέλος καὶ ἡ ἀνακοίνωση θὰ ἔχει τὴν ἔννοια τῆς ἀποδοχῆς τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὸ Μέλος.

Ἡ ὡς ἄνω τροποποίηση, εὐθὺς ὡς τεθεῖ σὲ ἰσχύ, θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλους τοὺς Συμβαλλόμενους, ἀκόμη καὶ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δὲν τὴν εἶχαν ἀποδεχθεῖ.

Ἄρθρο XIX.

Θεματοφύλακας.

1. Ὁ Γενικὸς Γραμματέας τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὀργανισμοῦ θὰ εἶναι ὁ Θεματοφύλακας τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

2. Ὁ Θεματοφύλακας θὰ ἐνημερώνει ἀμέσως ὅλα τὰ Κράτη τὰ ὁποῖα ὑπογράφουν καὶ προσχωροῦν καὶ ὅλους τοὺς Συμβαλλομένους διά :

α) Ὁποιαδήποτε ὑπογραφὴ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

β) Τὴν θέση σὲ ἰσχὺ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

γ) Τὴν υἱοθέτηση ὁποιασδήποτε τροποποιήσεως ἐπὶ τῆς Συμφωνίας αὐτῆς καθὼς καὶ τὴν θέση της σὲ ἰσχύ.

δ) Ὁποιαδήποτε ἀνακοίνωση ἀποχωρήσεως.

ε) Ὁποιαδήποτε ἀναστολὴ ἢ παύση.

στ) Ἄλλες ἀνακοινώσεις καὶ μηνύματα σχετικὰ μὲ τὴν Συμφωνία αὐτή.

3. Εὐθὺς ὡς ἡ Συμφωνία τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ὁ Θεματοφύλακας θὰ ἀποστείλει ἕνα ἐπικυρωμένο ἀντίγραφό της εἰς τὴν Γραμματεία τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ καταγραφὴ καὶ δημοσίευση, σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτη τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Εἰς μαρτυρίαν τοῦ ὁποίου οἱ ὑπογράφοντες, ἁρμοδίως ἐξουσιοδοτημένοι, ἔχουν ὑπογράψει αὐτὴ τὴ Συμφωνία.

Ἔγινε στὸ Λονδίνο τὴν τρίτη ἡμέρα τοῦ Σεπτεμβρίου χίλια ἐννιακόσια ἑβδομήντα ἕξη στὶς γλῶσσες Ἀγγλική, Γαλλική, Ρωσικὴ καὶ Ἱσπανική, τῶν ὁποίων ὅλα τὰ κείμενα εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά, σὲ ἕνα μοναδικὸ πρωτότυπο ποὺ θὰ κατατεθεῖ στὸ Θεματοφύλακα, ὁ ὁποῖος θὰ στείλη ἕνα κυρωμένο ἀντίγραφο στὴν Κυβέρνηση καθενὸς ἀπὸ τὰ Κράτη ποὺ προσκλήθηκαν νὰ μετάσχουν στὴ Διεθνῆ Διάσκεψη γιὰ τὴ Δημιουργία Διεθνοῦς Ναυτιλιακοῦ Δορυφορικοῦ Συστήματος καὶ στὴν Κυβέρνηση κάθε ἄλλου Κράτους ποὺ ὑπογράφει ἢ προσχωρεῖ στὴ Σύμβαση (αὐτὴ καθὼς καὶ σὲ κάθε Συμβαλλόμενο).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μετοχὲς Ἐπενδύσεων πρὶν ἀπὸ τὸν πρῶτο καθορισμὸ μὲ βάση τὴ χρήση

(α) Οἱ ἀρχικὲς μετοχὲς ἐπενδύσεων τῶν Συμβαλλομένων τῶν κατωτέρω ἀναφερομένων Κρατῶν θὰ ἔχουν ὡς ἑξῆς :

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ	17.00
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	12.00
ΕΣΣΔ, ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ ΚΑΙ ΟΥΚΡΑΝΙΑ	11.00
ΝΟΡΒΗΓΙΑ	9.50
ΙΑΠΩΝΙΑ	8.45
ΙΤΑΛΙΑ	4.37
ΓΑΛΛΙΑ	3.50
ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΟΜΟΣΠΟΝ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	3.50
ΕΛΛΑΣ	3.50
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	3.50
ΚΑΝΑΔΑΣ	3.20
ΙΣΠΑΝΙΑ	2.50
ΣΟΥΗΔΙΑ	2.30
ΔΑΝΙΑ	2.10
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	2.00
ΙΝΔΙΑ	2.00
ΒΡΑΖΙΛΙΑ	1.50
ΚΟΥΒΕΪΤ	1.48
ΠΟΛΩΝΙΑ	1.48
ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	0.75
ΒΕΛΓΙΟ	0.75
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	0.75
ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΛΑΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	0.74
ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ	0.62
ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ	0.44
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	0.33
ΚΟΥΒΑ	0.33
ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	0.33
ΙΡΑΝ	0.33
ΧΙΛΗ	0.25
ΠΕΡΟΥ	0.25
ΕΛΒΕΤΙΑ	0.25
ΛΙΒΕΡΙΑ	0.10
ΑΛΓΕΡΙΑ	0.05
ΑΙΓΥΠΤΟΣ	0.05
ΓΚΑΝΑ	0.05
ΙΡΑΚ	0.05
ΤΑΫΛΑΝΔΗ	0.05
ΤΟΥΡΚΙΑ	0.05
ΗΝΩΜ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΑΜΕΡΟΥΝ	0.05
Σύνολο	101.45

β) Κάθε Συμβαλλόμενος εἰς τὴν Συμφωνία Λειτουργίας ὁ ὁποῖος ἔχει διορισθεῖ ὑπὸ ἑνὸς τῶν ἀνωτέρω Κρατῶν μπορεῖ, πρὶν τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἡ Σύμβαση καὶ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας, νὰ ἀποδεχθεῖ ἀρχικὲς μετοχὲς ἐπενδύσεων ὑψηλότερες ἀπὸ τὶς ἀναφερόμενες εἰς τὴν παράγραφο α) ἐάν :

(ι) ἄλλοι Συμβαλλόμενοι ἀποδέχονται ἀντίστοιχη μείωση τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων ἢ

(ιι) ἡ Σύμβαση καὶ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας δὲν ἔχουν τεθεῖ σὲ ἰσχὺ εἴκοσι τέσσερις μῆνες μετὰ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἀνοίχθηκαν πρὸς ὑπογραφή.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι Συμβαλλόμενοι θὰ πληροφοροῦν τὸν Θεματοφύλακα, ὁ ὁποῖος θὰ καταρτίζει ἀναθεωρημένο κατάλογο τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων καὶ θὰ τὸν διανέμει εἰς ὅλα τὰ Κράτη τὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται εἰς τὸν Κατάλογο τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων.

γ) Συμβαλλόμενος ἑνὸς Κράτους τὸ ὁποῖο δὲν ἀναφέρεται εἰς τὴν παράγραφο (α), κατὰ τὴν ὑπογραφὴ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας πρὶν αὐτὴ τεθεῖ σὲ ἰσχύ, θὰ δηλώνει εἰς τὸν Θεματοφύλακα τὶς ἀρχικές του μετοχὲς ἐπενδύσεων οἱ ὁποῖες θὰ ἀντιστοιχοῦν μὲ τὴν προβλεπόμενη ἀπὸ αὐτὸν ἀναλογικὴ χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT. Ὁ Θεματοφύλακας θὰ προσθέτει τὸν νέο Συμβαλλόμενο καὶ τὶς ἀρχικές του μετοχὲς ἐπενδύσεων εἰς τὸν κατάλογο τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων τῆς παραγράφου (α). Ὁ ἀναθεωρημένος κατάλογος θὰ ἀποστέλλεται εἰς ὅλα τὰ Κράτη τὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται εἰς αὐτόν. Οἱ ἀρχικὲς μετοχὲς ἐπενδύσεων τοῦ νέου Συμβαλλομένου θὰ ὑπόκεινται στὴ συνέχεια εἰς ἔγκριση ἢ προσαρμογὴ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Ἐὰν τὸ Συμβούλιο προσαρμόσει τὶς μετοχὲς θὰ προσαρμόσει ἀνάλογα τὶς ἀρχικὲς μετοχὲς ἐπενδύσεων ὅλων τῶν Συμβαλλομένων καὶ ἀκολούθως τὶς μετοχὲς ἐπενδύσεων ὅλων τῶν Συμβαλλομένων.

δ) Εὐθὺς ὡς τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας, οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων τῶν Συμβαλλομένων θὰ καθορίζονται διὰ ἀναλογικῆς ρυθμίσεως τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων τῶν Συμβαλλομένων κατὰ τέτοιο τρόπο ὥστε τὸ ἄθροισμα τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων νὰ ἀνέρχεται σὲ 100 %.

ε) Οἱ ἀρχικὲς μετοχὲς ἐπενδύσεων ὁποιουδήποτε Συμβαλλομένου ὁ ὁποῖος δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὸν κατάλογο τῆς παραγράφου (α) καὶ ὁ ὁποῖος ὑπογράφει τὴν Συμφωνία Λειτουργίας μετὰ τὴ θέση της σὲ ἰσχύ, καὶ διὰ κάθε Συμβαλλόμενο ὁ ὁποῖος περιλαμβάνεται εἰς τὸν κατάλογο τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων καὶ διὰ τὸν ὁποῖο ἡ Συμφωνία Λειτουργίας δὲν ἔχει τεθεῖ σὲ ἰσχὺ τριάντα ἕξη μῆνες ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἀνοίχθηκε πρὸς ὑπογραφή, θὰ καθορίζονται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο καὶ θὰ περιλαμβάνονται εἰς ἕνα ἀναθεωρημένο κατάλογο ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων ὅλων τῶν Συμβαλλομένων.

στ) Ὅταν ἕνα νέο Μέλος προσχωρεῖ εἰς τὸν Ὀργανισμὸ ἢ ὅταν ἕνα Μέλος ἀποχωρεῖ ἀπὸ τὸν Ὀργανισμὸ ἢ παύει ἡ ἰδιότητά του ὡς μέλους, οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων ὅλων τῶν Συμβαλλομένων θὰ καθορίζονται διὰ ἀναλογικῆς ρυθμίσεως τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων ὅλων τῶν Συμβαλλομένων ὥστε τὸ ἄθροισμα ὅλων τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων νὰ ἀνέρχεται σὲ 100 %.

ζ) Οἱ μετοχὲς ἐπενδύσεων τῶν 0,05 % οἱ ὁποῖες ἔχουν καθορισθεῖ μὲ βάση τὴν παράγραφο (8) τοῦ Ἄρθρου V τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, δὲν θὰ αὐξάνονται μὲ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων (γ), (δ), (ε) καὶ (στ) τοῦ Παραρτήματος αὐτοῦ.

Ἄρθρον δεύτερον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχίζει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Ἰουλίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Ἰουλίου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ